

ZMLUVA O ORGANIZOVANÍ ODBORNÉHO PODUJATIA

uzavretá v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi

Merck Sharp & Dohme, s.r.o., so sídlom Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 44 393 326, IČ DPH: SK2022688272, IBAN: SK65 8130 0000 0020 0288 0418, Swift/BIC: CITISKBA, e-mail: msd.sk@merck.com spoločnosť zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 54614/B (ďalej len „**Spoločnosť**“)

a

Univerzita Komenského v Bratislave, Jesseniova lekárska fakulta v Martine, Ústav patologickej anatómie JLF UK a UNM

so sídlom: Malá Hora 10701/4A, 036 01 Martin

PSČ: 036 01

IČO: 00397865

DIČ: 2020845332

IČ DPH: SK2020845332

IBAN číslo bankového účtu: SK48 8180 0000 0070 0008 4824

SWIFT/BIC: SPSRSKBA

e-mail: pana@jfmed.uniba.sk

zápis: v Organizácia je verejnoprávna inštitúcia zriadená podľa zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách (ďalej len „**Poskytovateľ**“, spolu so Spoločnosťou ďalej len „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

- A. Spoločnosť patrí medzi Spoločnosti skupiny MSD. Spoločnosť sa zmluvne zaviazala voči spoločnosti Merck Sharp & Dohme BV., Holandsko, že zabezpečí výkon určitých činností (ako napr. vzdelávanie lekárov, iného zdravotníckeho personálu a odborníkov v zdravotníckej oblasti, aktívna podpora povedomia o príslušných produktoch, atď.), ktoré sú nevyhnutné pre napĺňanie predmetu zmlúv, ku ktorým sa Spoločnosť zaviazala.
- B. Spoločnosť podporuje všetky aktivity smerujúce k ďalšiemu prehlbovaniu profesionálneho vzdelania lekárov, a preto organizuje alebo podporuje odborné podujatia zamerané na profesionálne medicínske otázky a vzdelanie.
- C. Spoločnosť vyhlasuje, že je držiteľom v zmysle § 2 písm. y) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“).
- D. Poskytovateľ prejavil ochotu organizačne zabezpečiť realizáciu odborného podujatia organizovaného a/alebo podporovaného Spoločnosťou a Spoločnosť má záujem poskytnúť Poskytovateľovi odplatu za organizačné zabezpečenie odborného podujatia a na pokrytie Poskytovateľovi súvisiacich výdavkov.
- E. Poskytovateľ vyhlasuje, že **je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti** v zmysle § 2 písm. z) Zákona o dani z príjmov. Poskytovateľ zároveň vyhlasuje, že **je držiteľom** v zmysle § 2 písm. y) Zákona o dani z príjmov.
- F. Zmluvné strany preto uzatvárajú túto Zmluvu o organizovaní odborného podujatia (ďalej len „**Zmluva**“):

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Poskytovateľ sa zaväzuje organizačne zabezpečiť odborné podujatie XXIV. Martinský bioptický seminár SD-IAP konajúce sa 26.-27.10.2018 v Lúčkach (ďalej len „**Odborné podujatie**“) v súlade s podmienkami tejto Zmluvy a poskytnúť služby bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Služby**“). Za riadne organizačné zabezpečenie Odborného podujatia sa Spoločnosť zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu.
- 1.2 Všetky Služby poskytnuté Poskytovateľom na základe tejto Zmluvy, vrátane nie však výlučne akýchkoľvek pozvánok, registračných balíkov alebo akejkoľvek inej komunikácie akéhokoľvek druhu so zdravotníckymi pracovníkmi, si vyžadujú predchádzajúci písomný súhlas Spoločnosti; to neplatí pre plnenie povinností v súlade s bodmi 2.5 až 2.8 tejto Zmluvy.
- 1.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude všetky Služby poskytovať v súlade s požiadavkami Spoločnosti, vrátane nie však výlučne v súlade s jej obchodnými praktikami, platnými právnymi predpismi a príslušnými etickými kódexmi farmaceutického priemyslu, a to najmä Etickým kódexom Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu v platnom znení. Spoločnosť si vyhradzuje právo požadovať úpravu rozsahu Služieb uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, pričom Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si odsúhlasiť požadované zmeny rozsahu poskytnutých Služieb ako aj vzájomne sa dohodnúť na prípadných úpravách časového harmonogramu poskytovania Služieb a úprave odmeny za takto poskytnuté Služby.

2. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1 Spoločnosť sa zaväzuje zaplatiť za zabezpečenie organizácie Odborného podujatia a riadne poskytnutie Služieb odmenu **3704 EUR brutto** (slovom: tritisícšesťstoštyri EUR) bez DPH (ďalej len „**Odmena**“). Zmluvné strany vyhlasujú, že Odmena za poskytované služby je primeraná a zodpovedá skutočnej trhovej cene a zahŕňa všetky výdavky spojené s organizovaním Odborného podujatia uvedené a bližšie špecifikované

v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktoré vzniknú priamo Poskytovateľovi alebo Externým dodávateľom, ktorých služby Poskytovateľ využije pri poskytovaní Služieb v súvislosti s organizovaním Odborného podujatia a ktoré boli Poskytovateľom predpokladané a bližšie špecifikované v rozpočte, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „**Rozpočet**“). Pri zostavovaní Rozpočtu sa Poskytovateľ zaväzuje zohľadniť a dodržiavať zásady poskytovania úhrad Spoločnosťou uvedené vo Všeobecných obchodných podmienkach Merck Sharp & Dohme, s.r.o. (ďalej len „**VP**“) a najmä Osobitných podmienkach Merck Sharp & Dohme, s.r.o. pre organizovanie odborných podujatí (ďalej len „**OPOP**“). V prípade, že skutočné náklady na služby poskytnuté Externými dodávateľmi budú nižšie ako náklady predpokladané v Rozpočte, Odmena bude primerane znížená. Spoločnosť nie je povinná uhradiť vyššiu sumu Odmeny ako uvedenú v tomto bode Zmluvy. Bez ohľadu na iné dostupné formy kompenzácie má Spoločnosť právo neuhradiť poslednú splatnú splátku predpokladanú v Rozpočte v prípade, ak Poskytovateľ neposkytol Služby z pohľadu Spoločnosti riadne. Spoločnosť má tiež právo zadržať výplatu resp. poskytnutie akýchkoľvek peňažných alebo nepeňažných plnení (najmä výplatu Odmeny) Poskytovateľovi podľa tejto Zmluvy, pokiaľ je Poskytovateľ v omeškaní s riadnym plnením svojich povinností uvedených v bodoch 2.5 až 2.8 tejto Zmluvy alebo v zákone č. 362/2011 Z. z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o liekoch**“); Spoločnosť je oprávnená plnenia podľa tohto bodu zdržiavať po celú dobu trvania omeškania, pričom počas doby zdržiavania plnení podľa tohto bodu lehoty splatnosti týchto plnení neplynú.

- 2.2 Spoločnosť je povinná Poskytovateľovi zaplatiť Odmenu formou prevodu na bankový účet Poskytovateľa uvedený v úvode tejto Zmluvy, a to do dátumu splatnosti uvedeného na faktúre, ktorý nemôže byť kratší ako 60 dní od riadne vystavenej a doručenej faktúry, najneskôr však do 6 týždňov odo dňa uskutočnenia Odborného podujatia, v súvislosti s ktorým Poskytovateľ poskytol Služby podľa tejto Zmluvy; Právo Spoločnosti v zmysle bodu 2.1 poslednej vety tejto Zmluvy týmto nie je dotknuté. V prípade, že platby Externým dodávateľom boli už uhradené prostredníctvom Corporate Meeting Card, Odmena bude znížená o výšku takto uhradených platieb. Dohodnutá Odmena sa okrem iného vykoná v súlade so štandardmi Etického kódexu Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu a „EFPIA Code of the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interaction with, Healthcare Professionals“, pričom Poskytovateľ s týmto postupom súhlasí a zároveň vyhlasuje, že mu je obsah uvedených štandardov známy.
- 2.3 Poskytovateľ je povinný vystaviť faktúru na adresu Spoločnosti. Poskytovateľ je povinný predložiť prehľad dohodnutých výdavkov, ktoré mu vznikli v súvislosti s organizáciou Odborného podujatia, spolu s kópiami dokladov preukazujúcich ich vynaloženie. Poskytovateľ sa taktiež zaväzuje predložiť takéto kópie dokladov aj od svojich Externých dodávateľov, ktorých služby využil pri organizovaní Odborného podujatia podľa tejto Zmluvy. Predložené účtovné doklady musia byť v súlade s platnými právnymi predpismi ako aj s podmienkami uvedenými vo VP a OPOP. Doručenie týchto dokladov je podmienkou úhrady Odmeny.
- 2.4 Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto článku, Spoločnosť môže, podľa jej vlastného uváženia, zaplatiť výdavky spojené s účasťou zdravotníckych pracovníkov na Odbornom podujatí priamo subjektu, ktorý zabezpečuje jednotlivé služby súvisiace s Odborným podujatím. Povinnosť doloženia príslušných účtovných dokladov Poskytovateľom týmto ostáva nedotknutá. Ak tieto výdavky boli predpokladané v Rozpočte, Odmena sa zníži o hodnotu takto uhradeného výdavku a súvisiacich služieb Poskytovateľa v zmysle Rozpočtu.
- 2.5 Poskytovateľ je povinný, ak právne predpisy nestanovujú inak, vo svojom mene a na svoju vlastnú zodpovednosť splniť všetky daňové a odvodové povinnosti uložené príslušnými právnymi predpismi v súvislosti s peňažnými a nepeňažnými plneniami prijatými od Spoločnosti. S ohľadom na § 43 ods. 21 Zákona o dani z príjmov, Spoločnosť poukáže na účet Poskytovateľa, ktorý je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti a súčasne aj držiteľom, odmenu podľa bodu 2.1 tejto Zmluvy v plnej výške a neuplatní zrážkovú daň v zmysle § 43 ods. 3 písm. o) Zákona o dani z príjmov. Spoločnosti, ako držiteľovi poskytujúcemu plnenie príjemcovi tohto plnenia, ktorý je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti a súčasne aj držiteľom, nevzniká v súvislosti so zrážkovou daňou voči správcovi dane oznamovacia povinnosť, a to bez ohľadu na to, či tento príjemca prijal plnenie v postavení poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo držiteľa. Poskytovateľ berie na vedomie, že keďže prijíma odmenu podľa bodu 2.1 tejto Zmluvy ako príjemca, ktorý je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti a súčasne aj držiteľom, a súčasne ju prijíma v postavení poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, je povinný plniť svoje povinnosti v súlade s § 43 ods. 21 písm. a) Zákona o dani z príjmov. V prípade, ak Poskytovateľ v záhlaví tejto Zmluvy neuviedol svoje DIČ a/alebo IČ DPH, týmto čestne vyhlasuje, že mu tieto neboli pridelené.
- 2.6 V súvislosti s plnením povinností zverejňovať prevody hodnôt zo strany farmaceutických spoločností voči zdravotníckym pracovníkom a poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, ktoré Spoločnosti ukladajú Etický kódex Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu a „EFPIA Code on Disclosure of Transfers of Value from Pharmaceutical Companies to Healthcare Professionals and Healthcare Organisation“, môže Spoločnosť požiadať Poskytovateľa o zabezpečenie udelenia dobrovoľného osobitného písomného súhlasu zdravotníckych pracovníkov, ktorí sa zúčastnia Odborného podujatia a/alebo ktorým budú poskytnuté akákoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenia na základe tejto Zmluvy, so spracovaním osobných údajov (ďalej len „**Súhlas**“), vzor ktorého tvorí prílohu tejto Zmluvy. Pokiaľ zdravotnícky pracovník Súhlas odmietne

- udelieť, nebude z tohto dôvodu Poskytovateľovi uzavretie Zmluvy odmietnuté.
- 2.7 Zmluvné strany berú na vedomie a zaväzujú sa dodržiavať oznamovacie povinnosti upravené v Zákone o liekoch, týkajúce sa oznamovania a zverejňovania údajov o peňažných a nepeňažných plneniach poskytnutých priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti. Poskytovateľ sa zaväzuje splniť povinnosti stanovené Zákom o liekoch vo vzťahu k akýmkoľvek plneniam, ktoré poskytne priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti v súvislosti s plnením tejto Zmluvy a/alebo organizovaním Odborného podujatia. Poskytovateľ je povinný najmä v lehote do 20 dní od poskytnutia peňažného plnenia alebo nepeňažného plnenia oznámiť Spoločnosti v elektronickej podobe zoznam zdravotníckych pracovníkov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, ktorým bolo peňažné alebo nepeňažné plnenie poskytnuté a to v rozsahu určenom Zákom o liekoch; ak Spoločnosť neurčí inak, elektronická podoba bude zodpovedať elektronickému formuláru predpísanému Národným centrom zdravotníckych informácií pre plnenie povinností Spoločnosťou. Poskytovateľ je tiež povinný dotknutých zdravotníckych pracovníkov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti o takomto oznámení resp. zverejnení údajov o poskytnutí plnenia náležite informovať a to vo forme schválenej Spoločnosťou.
- 2.8 Poskytovateľ zodpovedá za presnosť, úplnosť a správnosť údajov a informácií, ktoré Poskytovateľ poskytuje Spoločnosti v súlade s bodmi 2.5 až 2.7. tejto Zmluvy a v súlade so Zákom o liekoch. V prípade porušenia povinností Poskytovateľa ustanovených v bodoch 2.5 až 2.8 tejto Zmluvy je Poskytovateľ povinný odškodniť Spoločnosť v rozsahu ustanovenom v príslušných ustanoveniach VP a OPOP.
- 2.9 V prípade, že Zmluva je ukončená z dôvodov iných ako z dôvodu porušenia povinností Poskytovateľom alebo z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, VP alebo OPOP, Spoločnosť sa zaväzuje Poskytovateľovi uhradiť (i) výdavky, ktoré mu odôvodnene a preukázateľne vznikli v súvislosti s plnením povinností podľa tejto Zmluvy vo vzťahu k Externým dodávateľom do dňa prijatia písomného oznámenia Spoločnosti o zrušení Odborného podujatia a pre prípad, že tieto výdavky nemôžu byť zrušené alebo vrátené Poskytovateľovi Externými dodávateľmi a (ii) pomernú časť Odmeny v nasledovnej výške v prípade, že príslušné Služby boli riadne poskytnuté Poskytovateľom podľa tejto Zmluvy do dňa doručenia písomného oznámenia Spoločnosti o zrušení Odborného podujatia:
od ... dní do ... dní pred konaním Odborného podujatia vo výške suma ... EUR brutto (slovom: ... EUR) bez DPH
od ... dní do ... dní pred konaním Odborného podujatia vo výške suma ... EUR brutto (slovom: ... EUR) bez DPH
V každom prípade bude táto suma Odmeny znížená o prípadné platby už uskutočnené Spoločnosťou Poskytovateľovi na základe tejto Zmluvy. Spoločnosť je oprávnená od Poskytovateľa vyžadovať dôveryhodný dôkaz o tom, že výdavky Externých dodávateľov nemohli byť zrušené alebo vrátené a boli riadne uhradené.

3. SÚLAD S PRÁVNymi A ETICKÝMI POŽIADAVKAMI

- 3.1 Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať povinnosti uvedené vo VP a OPOP, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy a sú k nej priložené.
- 3.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že sa so znením VP a OPOP oboznámil a že uzatvorenie a plnenie tejto Zmluvy nie je v rozpore s akýmkoľvek záväzkami vyplývajúcimi z Etického kódexu Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu a ďalších pravidiel obsiahnutých vo VP a OPOP, ako ani s platnými právnymi predpismi. Poskytovateľ vyhlasuje, že akýkoľvek rozpor so záväzkami podľa tejto Zmluvy, vrátane VP a OPOP, Spoločnosti bezodkladne oznámi.
- 3.3 Spoločnosť berie na vedomie, že Poskytovateľ, jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, vedúci zamestnanec alebo zamestnanec je členom •. Bez zrieknutia sa povinnosti mlčanlivosti, Poskytovateľ zverejní podstatu vzťahu so Spoločnosťou vyššie uvedenej inštitúcie ako aj iným osobám, ktorým je takúto informáciu povinný poskytnúť vzhľadom na platné pravidlá takej inštitúcie.

4. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 4.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami.
- 4.2 Táto Zmluva nadobúda účinnosť najskôr prvým dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR v zmysle § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 4.3 Spoločnosť týmto vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu.
- 4.4 Táto Zmluva môže byť zmenená a doplnená iba v písomnej forme po vzájomnej dohode Zmluvných strán, datovaným a číslovaným dodatkom Zmluvy podpísaným oboma Zmluvnými stranami. Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú Zmluvnú stranu.

V Martine, dňa _____
Poskytovateľ

V Bratislave, dňa _____
Merck Sharp & Dohme, s.r.o.

prof. MUDr. Ján Danko, CSc.
dekan

Johannes Petrus Bernardus Jansen
Konateľ

Prílohy:

1. Špecifikácia služieb
2. Rozpočet
3. Všeobecné obchodné podmienky Merck Sharp & Dohme, s.r.o.
4. Osobitné podmienky Merck Sharp & Dohme, s.r.o. pre organizovanie odborných podujatí
5. Súhlas so spracúvaním osobných údajov
6. Zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje

PRÍLOHA Č. 1

ŠPECIFIKÁCIA SLUŽIEB

Organizácia Odborného podujatia zahŕňa poskytnutie nasledovných služieb Poskytovateľom v súlade s platnými právnymi predpismi, príslušnými etickými kódexmi regulujúcimi odvetvie farmaceutického priemyslu, obchodnými praktikami Spoločnosti a Zmluvou:

- ☐ Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre zdravotníckych pracovníkov a/alebo zamestnancov Spoločnosti zúčastňujúcich sa Odborného podujatia (ďalej len „**Účastníci**“) dopravu z/na Odborné podujatie pokiaľ si Účastníci nezabezpečia vlastnú dopravu, vrátane prípadných transferov z letiska do hotela v mieste konania Odborného podujatia a späť, prepravu v mieste konania Odborného podujatia a parkovania;
- ☒ Poskytovateľ je povinný viesť zoznam Účastníkov s uvedením mena, priezviska, názvu a adresy zdravotníckeho zariadenia, v ktorom zdravotnícky pracovník vykonáva zdravotnícke povolanie;
- ☐ návrh a výroba registračných materiálov a akýchkoľvek materiálov pre účely štandardnej komunikácie Spoločnosti, vrátane hlavičkových papierov, obálok, programov, registračných balíčkov, obalov na dokumenty, menoviek alebo iných vyžadovaných materiálov, pričom všetky takéto materiály musia byť navrhnuté a vyrobené na hlavičkovom papieri Spoločnosti a v súlade s požiadavkami Spoločnosti (žiadene z vyššie spomínaných materiálov nesmie byť reklamného charakteru);
- ☐ ubytovanie v doplniť špecifikáciu ubytovacieho zariadenia alebo zariadení;
- ☒ prenájom konferenčných priestorov v zariadení doplniť špecifikáciu v mieste konania Odborného podujatia a zabezpečenie potrebného technického vybavenia potrebného pre riadny priebeh Odborného podujatia,
- ☐ stravu a občerstvenie, pričom Poskytovateľ sa zaväzuje Spoločnosti vopred poskytnúť návrh podávaného menu;
- ☐ po konzultácii so Spoločnosťou zabezpečiť informačné, prezentačné alebo edukačné stánky v počte: doplniť odhadovaný počet, prípadne iné informačné nosiče dohodnuté so Spoločnosťou, pričom Spoločnosť bude zodpovedná za zabezpečenie všetkých materiálov distribuovaných v súvislosti s Odborným podujatím;
- ☐ zabezpečenie kvalifikovaného personálu prítomného na mieste konania Odborného podujatia za účelom zabezpečenia riadneho priebehu Odborného podujatia v súlade s podmienkami Zmluvy a požiadavkami Spoločnosti;
- ☐ zabezpečenie registrácie a check-in Účastníkov v osobitnom informačnom stánku Spoločnosti;
- ☐ distribúcia potvrdení o účasti na Odbornom podujatí a potvrdení o poskytnutom plnení Účastníkom;
- ☐ doplniť špecifikáciu ďalších požadovaných Služieb

Predpokladaný počet Účastníkov: 130.

Projektový manažér: prof. MUDr. Lukáš Plank, CSc., prednosta ÚPA JLF UK a UNM, plank@jfmmed.uniba.sk, 00421434133002

- meno a priezvisko:
- email:
- telefonický kontakt:

Preferovaní Externí dodávateľia:

Obchodné meno a sídlo: Poskytované služby:

- ☐ Použitie Corporate Meeting Card (ďalej len „**CMC**“) pri platbách Externým dodávateľom, pokiaľ je to možné.

PRÍLOHA Č. 2

ROZPOČET

- Hlavný partner - 3000 EUR bez DPH;
- 20 m štvorcových výstavnej plochy;
- logo na pozvánkach a pri prezentácii jednotlivých bioptických prípadov;
- inzercia v programe s bioptickými prípadmi vystavené na web stránke spoločnosti patológie

Vyššie uvedený rozpočet predstavuje prehľad všetkých predpokladaných nákladov súvisiacich s poskytnutím Služieb v súvislosti s Odborným podujatím bližšie špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy.

PRÍLOHA Č. 3

Všeobecné obchodné podmienky Merck Sharp & Dohme, s.r.o.
prijaté v súlade s § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov
Verzia 6 platná od 10.09.2018

General Terms and Conditions of Merck Sharp & Dohme, s.r.o.
Adopted in compliance with Section 273 of Act No. 513/1991 Coll., the
Commercial Code, as amended
Version 6 valid from 10 September 2018

I. Preambula

- 1.1. Tieto Všeobecné obchodné podmienky („**VP**“) sa použijú pre všetky zmluvné vzťahy MSD, ktoré sa na tieto VP odvolávajú, najmä na vzťahy, v ktorých MSD vystupuje ako kupujúci resp. objednávateľ a Zmluvný partner ako dodávateľ, predávajúci resp. poskytovateľ. Všeobecné podmienky, ktoré nekorešpondujú s týmito VP, najmä akékoľvek všeobecné podmienky Zmluvného partnera nebudú súčasťou Zmluvy aj v prípade, že MSD výslovne neuviedlo svoj nesúhlas. Zmluva nahrádza akékoľvek ústne alebo písomné dojednania prijaté pred dňom účinnosti týchto VP vo vzťahu k Plneniam.
- 1.2. Akékoľvek zmluvné podmienky, ktoré sú v rozpore s týmito VP platia iba v prípade, ak to vyplýva z osobitnej písomnej zmluvy, resp. osobitne akceptovaného dojednania na objednávke, alebo je to medzi Zmluvnými stranami inak výslovne písomne dojednané. Práva a povinnosti upravené týmito VP, ktoré sa vzťahujú na právnické osoby sa, v miere v akej je to možné, vzťahujú aj na fyzické osoby, ktoré právnická osoba používa na plnenie svojich záväzkov, alebo za ktoré inak zodpovedá.
- 1.3. Pre účely týchto VP:
 - 1.3.1. *MSD* znamená obchodná spoločnosť Merck Sharp & Dohme, s.r.o., so sídlom Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 44 393 326, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka číslo 54614/B;
 - 1.3.2. *Zmluvný partner* znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá je najmä, avšak nie výlučne, v postavení dodávateľa, predávajúceho, resp. poskytovateľa, ktorá uzatvorí Zmluvu s MSD odkazujúcu na tieto VP;
 - 1.3.3. *Zmluvné strany* znamená Zmluvný partner a MSD;
 - 1.3.4. *Objednávka* znamená písomné objednanie tovaru a/alebo služby zo strany MSD od Zmluvného partnera, pokiaľ takáto objednávka odkazuje na tieto VP alebo sú k nej priložené;
 - 1.3.5. *Plnenie* znamená dodanie tovaru a/alebo poskytnutie služby podľa špecifikácie určenej v Zmluve;
 - 1.3.6. *Tovar* znamená akýkoľvek tovar ktorý sa má dodať podľa Zmluvy;
 - 1.3.7. *Služby* znamenajú akékoľvek služby ktoré sa majú poskytnúť podľa Zmluvy;
 - 1.3.8. *Zmluva* znamená zmluva uzatvorená medzi MSD a Zmluvným partnerom, na ktorú sa vzťahujú tieto VP, vrátane, avšak nie výlučne, Zmluva, ktorá je uzatvorená akceptovaním resp. potvrdením Objednávky MSD zo strany Zmluvného partnera vrátane týchto VP; pojem Zmluva v týchto VP vždy zahŕňa aj potvrdenú Objednávku;
 - 1.3.9. *Pridruženými osobami* sa rozumie (i) akékoľvek obchodné spoločnosti alebo podnikateľské subjekty v ktorých majú Zmluvné strany priamy alebo nepriamy podiel predstavujúci aspoň 50% na základnom imaní alebo hlasovacích právach, alebo (ii) akékoľvek obchodné spoločnosti alebo podnikateľské subjekty, ktoré majú priamy alebo nepriamy podiel predstavujúci aspoň 50% na základnom imaní alebo hlasovacích právach v Zmluvnej strane, alebo (iii) akékoľvek obchodné spoločnosti alebo podnikateľské subjekty priamo alebo nepriamo kontrolujúce alebo sú pod kontrolou obchodnej spoločnosti alebo podnikateľského subjektu uvedeného v bode (i) a (ii) vyššie;
 - 1.3.10. *Spoločnosti skupiny MSD* sa rozumie všetky obchodné spoločnosti, bez ohľadu na formu a právny poriadok, ktorému podliehajú, ktoré sú súčasťou skupiny ovládanej spoločnosťou Merck & Co., Inc., Kenilworth, New Jersey, U.S.A.;
 - 1.3.11. *Záznamy* znamenajú informácie, ktoré sú súčasťou záznamov Zmluvného partnera a vzťahujú sa k vzťahom s MSD, vrátane, nie však výlučne, faktúry od médií a dodávateľov, platby poskytnuté na základe faktúr od tretích strán, časové záznamy Zmluvného partnera týkajúce sa Plnení za ktoré sa odmena poskytuje podľa počtu hodín (alebo inej časovej jednotky) poskytovania Plnenia, záznamy výdavkov ktoré majú byť

I. Preamble

- 1.1. These General Terms and Conditions (the "**T&C**") shall be applied to all contractual relationships of MSD, referring to these T&C, in particular to such relationships, in which MSD acts as a buyer or a customer and the Contractual Partner as a contractor, seller or a provider. Any general terms and conditions not corresponding with these T&C, in particular any general terms and conditions of the Contractual Partner shall not be included in the Agreement even if MSD did not explicitly express its disapproval. The Agreement shall supersede any oral or written arrangement agreed prior to the effective date of these T&C in relation to the Performances.
- 1.2. Any contractual conditions, which are in conflict with these T&C, shall not be applicable unless it results from any separate written agreement, or separately accepted arrangements regarding an order or unless it is otherwise expressly agreed by the Parties in writing. All rights and obligations governed by these T&C, which apply to legal persons, shall be, as far as possible, applied also to any natural persons, used by the legal person in order to fulfil its obligations or for whom is the legal person otherwise responsible.
- 1.3. For the purposes of these T&C:
 - 1.3.1. *MSD* shall mean the business company Merck Sharp & Dohme, s.r.o., with its registered seat at Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, ID No. (IČO): 44 393 326, registered with the Commercial Registry of the District Court Bratislava I, Section: Sro, Insert No.: 54614/B;
 - 1.3.2. *Contractual Partner* shall mean any natural person or legal person, acting namely, but not exclusively, in the capacity of a contractor, seller or a provider, that concludes an agreement with MSD referring to these T&C;
 - 1.3.3. *Parties* shall mean the Contractual Partner and MSD;
 - 1.3.4. *Order* shall mean a written order of goods and/or services of the Contractual Partner placed by MSD, provided that such order refers to these T&C or these T&C are attached to such order;
 - 1.3.5. *Performance* shall mean the supply of goods and/or the provision of services as specified in the Agreement;
 - 1.3.6. *Goods* shall mean any goods to be supplied under the Agreement;
 - 1.3.7. *Services* shall mean any services to be provided under the Agreement.
 - 1.3.8. *Agreement* shall mean any agreement concluded between MSD and the Contractual Partner, to which these T&C apply, including, but not limited to any Agreement concluded by accepting or confirming the MSD's Order by the Contractual Partner, including these T&C; the term Agreement in these T&C shall always include also a confirmed Order;
 - 1.3.9. *Affiliated Persons* shall mean (i) any business companies or undertakings, where the Parties have their direct or indirect shareholding representing at least 50% of the registered capital or of the voting rights, or (ii) any business companies or undertakings, having their direct or indirect shareholding representing at least 50% of the registered capital or of the voting rights of any of the Parties, or (iii) any business companies or undertakings controlling directly or indirectly, or being controlled by any business company or undertaking stated in para. (i) and (ii) above;
 - 1.3.10. *MSD Group Companies* shall mean all business companies, regardless of the form and legislation, which they are subject to, that are part of the group controlled by the company Merck & Co., Inc., Kenilworth, New Jersey, U.S.A.;
 - 1.3.11. *Records* shall mean any information included in the records of the Contractual Partner and applicable to the relationships with MSD, including, but not limited to any invoices from media and contractors, payments provided based on the invoices from third parties, time recording of the Contractual Partner concerning the Performances, for which the remuneration is provided according to the number of hours (or another time

nahradené zo strany MSD, a iné dokumenty a dôkazy nevyhnutné na riadne doloženie nákladov a odmien podľa Zmlúv, záznamy a dokumenty týkajúce sa plnenia povinností Zmluvného partnera podľa článku II týchto VP;

1.3.12. *Zdravotníctvom* sa rozumie oblasť aktivít týkajúcich sa liekov, zdravotníckych pomôcok, výživových doplnkov a dietetických potravín, ako aj oblasť vzťahov so zdravotníckymi pracovníkmi, poskytovateľmi zdravotnej starostlivosti, odbornými spoločnosťami, členmi a organizáciami pacientov a osobami s rozhodovacou právomocou v zdravotníctve, a to najmä, avšak nie výlučne prípadov, v ktorých na základe Zmluvy tieto osoby priamo alebo nepriamo poskytujú alebo prijímajú akékoľvek plnenie spoločnosti MSD alebo Spoločnostiam/od Spoločností skupiny MSD.

II. Etické obchodné praktiky MSD

- 2.1. Zmluvný partner sa uzavretím Zmluvy zaväzuje, že bude pri jej plnení konať v úplnom súlade so záväzkami vyplývajúcimi z platných právnych predpisov (najmä, ale nie výlučne zákona č. 362/2011 Z.z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach, v znení neskorších predpisov („**Zákon o liekoch**“), zákona č. 147/2001 Z.z. o reklame, v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka, zákona č. 136/2001 Z.z. o ochrane hospodárskej súťaže, v znení neskorších predpisov a zákona č. 300/2005 Z.z. Trestný zákon, v znení neskorších predpisov, atď.).
- 2.2. V súvislosti s výkonom práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, Zmluvný partner berie výslovne na vedomie, že korporátne pravidlá MSD vyžadujú, aby činnosti MSD a Spoločností skupiny MSD, boli vykonávané v súlade s platnými právnymi predpismi. Podpisom Zmluvy Zmluvné strany súhlasia, že všetky činnosti v súvislosti so Zmluvou budú vykonávané v zmysle a v súlade so zákonom Spojených štátov o zahraničných korupčných praktikách - Foreign Corrupt Practices Act („**FCPA**“), v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže a pravidlami Etických obchodných praktík MSD, tak ako sú opísané v tomto článku alebo ako bude s nimi Zmluvný partner priebežne oboznámený.
- 2.3. Zmluvný partner sa týmto zaväzuje, že v súvislosti so Zmluvou a činnosťami MSD s ňou súvisiacimi, Zmluvný partner, jeho Pridružené osoby, jeho štatutárny orgán, zamestnanci, manažéri alebo ktokoľvek konajúci v jeho mene neponúknu, neposkytnú a neprislúbia žiadne plnenie, či už priamo alebo nepriamo, štátnemu úradníkovi, úradníkovi samosprávy, verejnoprávnej inštitúcii, politickej strany alebo medzinárodnej organizácie, kandidátom alebo osobám konajúcim v mene alebo priamo spojených so štátom, samosprávou, verejnoprávnou inštitúciou, politickou stranou alebo medzinárodnou organizáciou vrátane ich personálu, obchodných partnerov, blízkych spolupracovníkov a blízkym osobám vyššie uvedených osôb („**Úradníci**“), ak by takéto plnenie predstavovalo porušenie platných právnych predpisov. Taktiež bez ohľadu na legálnosť, Zmluvné strany nesmú poskytnúť akékoľvek plnenie, či už priamo alebo nepriamo, Úradníkom, ak takéto plnenie je poskytnuté za účelom neoprávneného ovplyvnenia rozhodnutia alebo konania v nadväznosti na predmet Zmluvy alebo obchodnej činnosti MSD, Spoločností skupiny MSD a/alebo Zmluvného partnera.
- 2.4. Zmluvný partner berie na vedomie a súhlasí, že v prípade ak Zmluvný partner zamestná alebo inak začne spolupracovať so zamestnancom, spolupracovníkom, Pridruženou osobou, subdodávateľom alebo zástupcom, Zmluvný partner s náležitou starostlivosťou preverí takúto osobu ohľadom požiadaviek uvedených v tomto článku VP, a o takomto preverení uchová náležité Záznamy, ktoré poskytne MSD na preukázanie toho, že bola vykonaná náležitá previerka a akékoľvek identifikované riziká boli odstránené. Zmluvný partner sa zaväzuje oznamovať MSD všetky takéto informácie, tak aby boli vyššie uvedené informácie úplné a pravdivé počas celej doby trvania Zmluvy. Zmluvný partner sa zaväzuje, že akékoľvek informácie a dokumenty, ktoré v budúcnosti predloží ako súčasť previerky uvedených skutočností a akékoľvek certifikáty, budú úplné a pravdivé.
- 2.5. Zmluvný partner vyhlasuje, zaručuje a zaväzuje sa, že všetky Záznamy, faktúry a iné dokumenty týkajúce sa plnení a úhrad vyplývajúcich zo Zmluvy budú úplné a pravdivé a budú primerane detailne odrážať podstatu a výšku takýchto transakcií Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

unit) of providing the Performance, records of expenditure to be reimbursed by MSD, and other documents and evidence necessary in order to properly document the costs and remunerations under the Agreements, records and documents regarding the fulfilment of the Contractual Partner's obligations under para. II of these T&C;

1.3.12. *Health Sector* shall mean the field of activities regarding medicinal products, medical devices, food supplements and dietetic foods, as well as the framework of relationships with healthcare professionals, healthcare providers, professional companies, members and organisations of patients and persons with decision-making powers within the health sector, and that including, but not limited to such cases, where those persons directly or indirectly provide or receive any performance to/from MSD or to/from the MSD Group Companies under the Agreement.

II. Ethical Business Practices of MSD

- 2.1. By concluding the Agreement, the Contractual Partner undertakes to, in its performance, fully comply with all commitments resulting from applicable laws (including, but not limited to Act No. 362/2011 Coll. On Medicinal Products and Medical Devices, as amended (the “**Act on Medicinal Products**”), Act No. 147/2001 Coll. on Advertising, as amended, the Commercial Code, Act No. 136/2001 Coll. on Protection of Competition, as amended and Act No. 300/2005 Coll., the Criminal Code, as amended, etc.).
- 2.2. With regard to the exercise of rights and obligations resulting from the Agreement, the Contractual Partner expressly acknowledges that the corporate rules of MSD require all activities of MSD and the MSD Group Companies to be conducted in compliance with applicable laws. By signing the Agreement, the Parties agree that all activities associated with the Agreement shall be conducted pursuant to and in compliance with the US Foreign Corrupt Practices Act (“**FCPA**”), in accordance with the competition rules, in compliance with the competition rules and the principles of the Ethical Business Practices of MSD, as specified in this Article or as notified to the Contractual Partner from time to time.
- 2.3. The Contractual Partner hereby undertakes that, in connection with the Agreement and the activities of MSD related to it, the Contractual Partner, its Affiliated Persons, its statutory body, its employees, managers or anyone acting on its behalf shall not offer, render or promise any consideration, either directly or indirectly to any civil servant, any official of a municipality, public body, political party or an international organisation, any candidates or persons acting on their behalf or directly connected with the state, municipality, public body, political party or international organisation including their staff, business partners, close associates and close relatives of the above mentioned persons (the “**Officials**”), in case such consideration would represent a breach of applicable laws. Accordingly, regardless of the legality, the Parties shall not render any consideration, either directly or indirectly, to any Officials, in case such consideration is rendered in order to unduly influence a decision or action with regard to the subject matter of the Agreement or commercial activities of MSD, MSD Group Companies and/or the Contractual Partner.
- 2.4. The Contractual Partner acknowledges and agrees that in case the Contractual Partner employs or otherwise starts to cooperate with an employee, associate, Affiliated Person, subcontractor or an agent, the Contractual Partner shall, with due care, check such person with regard to the requirements stated in this Article of the T&C, and shall maintain appropriate records of such verification to be provided to MSD in order to prove that such due verification has been executed and any identified risks have been eliminated. The Contractual Partner undertakes to notify MSD of all such information so that the above mentioned data are complete and truthful during the whole term of the Agreement. The Contractual Partner undertakes that all information and documents to be submitted by it in the future as part of the verification of the mentioned facts, as well as all certificates, shall be complete and truthful.
- 2.5. The Contractual Partner represents, warrants and undertakes that all Records, invoices and other documents regarding the considerations and payments resulting from the Agreement shall be complete and truthful, and shall reflect, in reasonable

a výdavkov.

- 2.6. Zmluvný partner ďalej vyhlasuje, zaručuje sa a súhlasí, že žiadne plnenie v zmysle Zmluvy nebude „mimo účtovných kníh“. Okrem situácie výslovne dohodnutej v Zmluve, Zmluvný partner sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD, ktorý MSD nebude bezdôvodne odmietať udeliť, nezamestná alebo neangažuje akéhokoľvek subdodávateľa alebo zástupcu ktorý bude konať v mene alebo na žiadosť Zmluvného partnera voči Úradníkom, ktorí majú možnosť ovplyvniť rozhodnutia alebo činnosti tvoriace predmet tejto Zmluvy alebo činnosti MSD a iných Spoločností skupiny MSD.
- 2.7. Zmluvný partner vyhlasuje, že zabezpečí oboznámenie zamestnancov, pracovníkov a subdodávateľov Zmluvného partnera a jeho pridružených spoločností zúčastňujúcich sa na plnení Zmluvy s ustanoveniami a povinnosťami podľa tohto článku VP a to ich účasťou na povinnom školení zabezpečenom Zmluvným partnerom o týchto povinnostiach v rozsahu v akom sa podieľajú na plnení Služieb podľa Zmluvy. Zmluvný partner sa ďalej zaväzuje osvedčiť splnenie požiadaviek podľa tohto bodu VP a to periodicky počas trvania Zmluvy vo forme ako bude požadovať MSD. Zmluvný partner súhlasí a zabezpečí aby aj ktorýkoľvek z jeho zástupcov a subdodávateľov zaviedol a/alebo udržal podmienky stanovené v tomto bode VP a zachoval primerané Záznamy preukazujúce splnenie takých podmienok.
- 2.8. Akékoľvek porušenie záväzkov, prehlásení a záruk podľa tohto článku VP sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a v takom prípade má MSD právo odstúpiť od Zmluvy.
- 2.9. Zmluvný partner sa zaväzuje, že v čase uzatvorenia Zmluvy a počas jej trvania nebude v žiadnom vzťahu k osobám alebo organizáciám:
- 2.9.1 uznaným zo spáchania trestných činov uvedených na webovom sídle U.S. Department of Health and Human Services, Office of Inspector, vrátane ustanovenia 42 U.S.C. 1320a-7(a) (<http://oig.hhs.gov/fraud/exclusions/exclusionauthorities.html>);
- 2.9.2 uvedených v zozname vylúčených osôb/entít „the List of Excluded Individuals/Entities (LEIE) database“ (<http://oig.hhs.gov/fraud/exclusions/listofexcluded.html>) alebo zozname „the U.S. General Services Administration's list of Parties Excluded from Federal Programs“ (<http://www.epls.gov>); alebo
- 2.9.3 uvedených akýmkoľvek federálnym orgánom Spojených štátov amerických ako nežiadúce alebo vylúčené osoby alebo osoby nespôsobilé zúčastniť sa federálnych programov, vrátane verejného obstarávania.
- 2.10. Zmluvný partner vyhlasuje, že Zmluvný partner ani jeho štatutárny orgán nie je uvedený v žiadnom zozname Spojených štátov amerických ani Európskej únie, vrátane nie však výlučne zoznamu Ministerstva financií USA List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons („Zoznam SDN“) (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>), the U.S. Commerce Department's Denied Persons List (<http://www.bis.doc.gov/dpl/thedeniallist.asp>) and Entity List (<http://www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/lists-of-parties-of-concern/entity-list>), the Consolidated List of Persons, Groups and Entities Subject to EU Financial Sanctions Denied Parties (http://www.eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consolidated/index_en.htm), alebo osoby uvedené v Zozname SDN v nich nemajú viac ako 50% majetkovú účasť. Zmluvný partner sa zaväzuje MSD bez meškania písomne oznámiť, že Zmluvný partner alebo jeho štatutárny orgán bol dodatočne uvedený v akomkoľvek zozname Spojených štátov amerických alebo Európskej únie vyššie uvedeného charakteru alebo ak viac ako 50% majetkovú účasť v Zmluvnom partnerovi nadobudne osoba uvedená v Zozname SDN. V prípade akejkolvek nepresnosti alebo porušenia vyhlásení a záruk uvedených v tomto bode je MSD oprávnené okamžite odstúpiť od Zmluvy. Zmluvný partner sa zaväzuje MSD odškodniť za akúkoľvek nepresnosť alebo porušenie vyhlásení a záruk uvedených v tomto bode. Práva a povinnosti podľa tohto ustanovenia zostávajú v platnosti aj po zániku Zmluvy.

detail, the nature and amount of such transactions and expenses.

- 2.6. Further, the Contractual Partner represents, warrants and agrees that no consideration under the Agreement shall be “off-books”. Except for a situation expressly agreed in the Agreement, the Contractual Partner undertakes not to, without a prior written approval of MSD, the granting of which shall not be unreasonably refused by MSD, employ or engage any subcontractor or agent to act on the behalf or at the request of the Contractual Partner towards the Officials, who have the opportunity to influence decisions or activities comprising the subject matter of this Agreement or the activities of MSD and of the other MSD Group Companies.
- 2.7. The Contractual Partner represents to ensure that all employees, personnel and subcontractors of the Contractual Partner and of its Affiliated Persons, participating in the performance of this Agreement, are familiarised with the provisions and obligations under this Article of the T&C, and that through their attendance at a mandatory training, regarding those obligations in so far as they participate in the performance of Services under the Agreement, assured by the Contractual Partner. Further, the Contractual Partner undertakes to certify the fulfilment of the requirements under this para. of the T&C, and that periodically during the term of the Agreement in such form as required by MSD. The Contractual Partner agrees and ensures that even its agents and subcontractors introduce and/or maintain the conditions stated in this para. of the T&C and keep appropriate Records proving the fulfilment of those conditions.
- 2.8. Any breach of the commitments, representations and warranties under this Article of the T&C shall be regarded as serious breach of the Agreement and MSD shall be entitled to withdraw from the Agreement in such case.
- 2.9. The Contractual Partner undertakes, that at the time the Agreement is concluded and for its duration, it shall not be in any relation to the following persons or organisations:
- 2.9.1 convicted of criminal offences listed on the website of the U.S. Department of Health and Human Services, Office of Inspector, including the provision no. 42 U.S.C. 1320a-7(a) (<http://oig.hhs.gov/fraud/exclusions/exclusionauthorities.html>);
- 2.9.2 included in “the List of Excluded Individuals/Entities (LEIE) database” (<http://oig.hhs.gov/fraud/exclusions/listofexcluded.html>) or in “the U.S. General Services Administration's List of Parties Excluded from Federal Programs” (<http://www.epls.gov>); or
- 2.9.3 stated by any federal body of the United States of America as undesirable or excluded persons or persons not eligible to participate in federal programmes, including public procurement.
- 2.10. The Contractual Partner represents that neither the Contractual Partner, nor its statutory body is included in any list of the United States of America or of the European Union, including, but not limited to the List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons of the U.S. Treasury Department (“the SDN List”) (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>), the U.S. Commerce Department's Denied Persons List (<http://www.bis.doc.gov/dpl/thedeniallist.asp>) and Entity List (<http://www.bis.doc.gov/index.php/policy-guidance/lists-of-parties-of-concern/entity-list>), the Consolidated List of Persons, Groups and Entities Subject to EU Financial Sanctions Denied Parties (http://www.eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consolidated/index_en.htm), or the persons included in the SDN List do not have a shareholding exceeding 50% in them. The Contractual Partner undertakes to immediately notify MSD in writing in case the Contractual Partner or its statutory body has been additionally included in any list of the United States of America or of the European Union of the above mentioned nature or in case any person included in the SDN List acquires a shareholding in the Contractual Partner exceeding 50%. In case of any inaccuracies or breaches of the representations and warranties stated in this Article, MSD shall be entitled to immediately withdraw from the Agreement. The Contractual Partner undertakes to indemnify MSD for any inaccuracy or

- 2.11. MSD sa spolu so Zmluvným partnerom usilujú o dodržiavanie najvyšších etických štandardov, vrátane základných ľudských práv, podporovanie spravodlivého a rovného zaobchádzania so všetkými osobami, dodržiavanie bezpečných a zdravotne neškodných pracovných podmienok, ochrany životného prostredia, prijatie primeraných systémov riadenia a dodržiavanie etických princípov v podnikaní. Bez toho aby boli dotknuté akékoľvek iné povinnosti Zmluvného partnera podľa Zmluvy a VP a bez toho aby boli dotknuté akékoľvek záruky, povinnosti alebo iné ustanovenia vyslovene uvedené v Zmluve a VP, ako aj povinnosti podľa platných právnych predpisov uvedených v Zmluve a VP, Zmluvný partner sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia a účel Etického kódexu spoločnosti MSD pre obchodných partnerov, ktorého znenie je dostupné na: <http://www.msd.com/about/how-we-operate/code-of-conduct/home.html> („**Kódex**“). Zmluvný partner súhlasí, že spoločnosti MSD poskytne všetku dôvodne vyžadovanú dokumentáciu za účelom preukázania dodržiavania Kódexu. V prípade rozporu medzi povinnosťami uvedenými v tomto ustanovení a v Kódexe na jednej strane a akýmikoľvek inými ustanoveniami Zmluvy a VP na strane druhej, takéto iné ustanovenia Zmluvy a VP budú rozhodujúce (v rozsahu tohto prípadného rozporu).
- 2.12. Bez toho aby boli dotknuté iné povinnosti Zmluvného partnera podľa Zmluvy a VP, výslovné záruky alebo povinnosti dohodnuté v iných ustanoveniach VP a Zmluvy, vrátane, nie však výlučne, povinností podľa platných právnych predpisov, spoločnosť MSD očakáva, že Zmluvný partner bude dodržiavať ustanovenia a účel Požiadaviek spoločnosti MSD na plnenia poskytnuté Zmluvným partnerom, v platnom znení, ktorých znenie je dostupné na: <http://www.msd.com/about/how-we-operate/code-of-conduct/home.html> („**Požiadavky**“). V prípade rozporu medzi povinnosťami uvedenými v tomto ustanovení a v Požiadavkách na jednej strane a akýmikoľvek inými ustanoveniami VP a Zmluvy na strane druhej, takéto iné ustanovenia Zmluvy a VP budú rozhodujúce (v rozsahu tohto prípadného rozporu).

III. Vyhlásenia o konflikte záujmov

- 3.1. Zmluvný partner vyhlasuje a zaručuje ak nie je v Zmluve uvedené inak, že nie je sám a ani žiaden jeho člen štatutárneho orgánu alebo zamestnanec zamestnaný, so mzdou alebo bez nároku na mzdu, ako je nižšie uvedené v bodoch 3.1.1. – 3.1.3 tak, aby uvedená osoba bola spôsobilá ovplyvniť podnikanie spoločnosti MSD alebo Spoločností skupiny MSD, a to najmä, avšak nie výlučne:
- 3.1.1 ako úradník štátnej správy alebo samosprávy (alebo osoba vo vzťahu k takémuto štátnemu úradníkovi, ktorý by mohol zapríčiniť ovplyvnenie podnikania MSD alebo Spoločností skupiny MSD);
- 3.1.2 ako člen či poradca kategorizačnej komisie, Štátneho ústavu pre kontrolu liečiv, liekopisného alebo podobného orgánu;
- 3.1.3 v inej pozícii štátnej správy, vrátane pozície v medzinárodnej vládnej zdravotnej organizácii, ako napr. WHO (Svetová zdravotnícka organizácia) alebo UNICEF.
- 3.2. Zmluvný partner sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi MSD akékoľvek a všetky skutočnosti existujúce v čase uzatvorenia Zmluvy alebo ktoré nastanú počas doby trvania Zmluvy, ktoré sa dotýkajú Zmluvného partnera, jeho štatutárneho orgánu, zamestnancov poskytujúcich Plnenie alebo podieľajúcich sa na Plnení, a ktoré by mohli predstavovať konflikt záujmov medzi Zmluvnými stranami podľa bodu 3.1 tohto článku VP.
- 3.3. V prípade prvého alebo ďalšieho konfliktu záujmov počas trvania Zmluvy, Zmluvný partner poskytne MSD predmetné informácie a okamžite zastaví ďalšie plnenie Zmluvy, pokiaľ to bude MSD vyžadovať, pričom MSD bude oprávnená odstúpiť od Zmluvy. V prípade konfliktu záujmov podľa tohto článku je Zmluvný partner povinný oznámiť príslušnému orgánu, vo vzťahu ku ktorému sa Zmluvný partner do konfliktu záujmov dostal, povahu svojho vzťahu s MSD v súlade s pravidlami a postupmi platnými v rámci tohto orgánu; splnenie tejto povinnosti nezabavuje Zmluvného partnera iných povinností podľa Zmluvy a VP, najmä povinnosti mlčanlivosti.

Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

breach of the representations and warranties referred to in this Article. The rights and obligations under this provision shall remain in force even after the termination of the Agreement.

- 2.11. MSD, together with the Contractual Partner, endeavour to comply with the highest ethical standards, including fundamental human rights, supporting fair and equal treatment of all persons, compliance with safe and healthy working conditions, environmental protection, adoption of adequate management systems and adherence to ethical business principles. Without any prejudice to other obligations of the Contractual Partner under the Agreement and the T&C, and without any prejudice to any warranties, duties or other provisions expressly stated in the Agreement and the T&C, as well as obligations under applicable laws referred to in the Agreement and the T&C, the Contractual Partner undertakes to comply with the provisions and purpose of the Code of Ethics of MSD for its business partners, the wording of which is available at: <http://www.msd.com/about/how-we-operate/code-of-conduct/home.html> (the “**Code**”). The Contractual Partner agrees to provide MSD with all reasonably required documentation in order to prove its compliance with the Code. In case of any conflict between the obligations stipulated in this provision and in the Code on the one hand, and any other provisions of the Agreement and the T&C on the other hand, those other provisions of the Agreement and the T&C shall prevail (to the extent of such potential conflict).
- 2.12. Without any prejudice to other obligations of the Contractual Partner under the Agreement and the T&C, any explicit warranties or duties agreed in other provisions of the T&C and the Agreement, including, but not limited to obligations under applicable laws, MSD expects the Contractual Partner to comply with the provisions and purpose of the Supplier Performance Expectations of MSD, as amended, the wording of which is available at: <http://www.msd.com/about/how-we-operate/code-of-conduct/home.html> (the “**Expectations**”). In case of any conflict between the obligations stipulated in this provision and in the Expectations on the one hand and any other provisions of the T&C and the Agreement on the other hand, those other provisions of the Agreement and the T&C shall prevail (to the extent of such potential conflict).

III. Declarations of Conflicts of Interest

- 3.1. The Contractual Partner represents and warrants, unless otherwise stipulated in the Agreement, that it is not itself, nor any of its statutory body members or employees is employed, being or not being entitled to salary, as stated below in para. 3.1.1. – 3.1.3 in such a manner that the mentioned person would be capable of affecting the business of MSD or of the MSD Group Companies, mainly, but not limited to:
- 3.1.1. as an official of the government or of a municipality (or a person related to such civil servant, who could cause any effect on the business of MSD or of the MSD Group Companies);
- 3.1.2. as a member or a consultant of the Categorisation Committee, the State Institute for Drug Control, pharmacopoeia or a similar body;
- 3.1.3. in another governmental position, including a position in intergovernmental health organisations, such as WHO (the World Health Organisation) or UNICEF.
- 3.2. The Contractual Partner undertakes to immediately notify MSD of any and all facts existing at the time of the conclusion of the Agreement or occurring during the term of the Agreement, which concern the Contractual Partner, its statutory body, its employees providing the Performance under the Agreement, and which could represent any conflict of interest between the Parties according to para. 3.1 of this Article of the T&C.
- 3.3. In case of the first or any further conflict of interest during the term of the Agreement, the Contractual Partner shall provide MSD with all information in question and shall immediately stop any further performance of the Agreement, as long as MSD requires so, whereby MSD shall be entitled to withdraw from the Agreement. In case of any conflict of interest under this Article, the Contractual Partner is obliged to notify the relevant authority, in relation to which the Contractual Partner got into the conflict of interest, of the nature of its relationship with MSD in compliance with the rules and procedures applicable within that authority; the fulfilment of that

- 3.4. Zmluvný partner vyhlasuje a zaručuje, že Zmluvný partner ani jeho štatutárny orgán alebo členovia jeho štatutárneho orgánu nezastávajú funkciu v žiadnom Výbore monitorujúcom údaje (Data Monitoring Committee – DMC) alebo Rade monitorujúcej bezpečnosť údajov (Data Safety Monitoring Board – DSMB) alebo nevykonávajú žiadne služby súvisiace s monitorovaním bezpečnosti údajov pre ktorúkoľvek z právnických osôb patriacich medzi Spoločnosť skupiny MSD a Zmluvný partner vyhlasuje a zaručuje sa, že činnosť podľa tohto ustanovenia on ani uvedené osoby nebudú vykonávať pre právnické osoby patriace medzi Spoločnosť skupiny MSD počas celej doby trvania Zmluvy.
- 3.5. V prípade, že Zmluvný partner, jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, vedúci zamestnanec alebo zamestnanec je členom inštitúcie vo vzťahu ku ktorej je možné predpokladať vznik alebo existenciu konfliktu záujmov opísaného vyššie, Zmluvný partner je povinný v čase podpísania Zmluvy alebo kedykoľvek neskôr počas trvania Zmluvy túto skutočnosť bez meškania písomne oznámiť MSD alebo uviesť priamo v Zmluve. Bez zrieknutia sa povinnosti mlčanlivosti, Zmluvný partner zverejní podstatu vzťahu s MSD takejto inštitúcie ako aj iným osobám, ktorým je takúto informáciu povinný poskytnúť vzhľadom na platné pravidlá takej inštitúcie.

IV. Ochrana osobných údajov

- 4.1. Zmluvné strany sa zaväzujú k ochrane súkromia a osobných údajov, vrátane dodržiavania všetkých príslušných predpisov na ochranu osobných údajov, najmä, nie však výlučne, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a/alebo zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Zmluvný partner taktiež súhlasí s použitím a poskytnutím (či už fyzicky alebo elektronicky) svojich osobných údajov resp. osobných údajov osôb, ktoré budú participovať pri plnení Zmluvy aj do zahraničia právnickým osobám patriacim medzi Spoločnosť skupiny MSD, a to aj prostredníctvom sprostredkovateľov (ktorí budú spracúvať osobné údaje v mene MSD) za vyššie uvedeným účelom a účelom sledovania transakcií so Zmluvným partnerom a/alebo jeho zamestnancami a štatutárnymi orgánmi, a to aj do krajín, ktoré nezabezpečujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov. MSD je oprávnená poskytnúť osobné údaje Zmluvného partnera, aj ak jej táto povinnosť vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvný partner a/alebo osoby v jeho mene participujúce na plnení Zmluvy sú oprávnení požadovať informácie o spracúvaní svojich osobných údajov, opravu a výmaz týchto osobných údajov. V rozsahu predpokladanom príslušnými právnymi predpismi majú právo aj namietat' voči spracúvaniu, na obmedzenie spracúvania, na ich prenosnosť, či prípadne sa obrátiť so sťažnosťou na príslušný dozorný orgán.
- 4.2. Zmluvný partner, ktorý je fyzickou osobou, uzavretím Zmluvy berie na vedomie skutočnosť, že jeho osobné údaje obsiahnuté v Zmluve, poskytnuté pri plnení Zmluvy, v rámci predzmluvných vzťahov, alebo pri rokovaní o zmene Zmluvy môžu byť v prípustnom rozsahu MSD spracované ako prevádzkovateľom na účely plnenia Zmluvy. Tento Zmluvný partner berie na vedomie, že v prípade neposkytnutia jeho osobných údajov nebude možné uzatvoriť Zmluvu, a teda realizovať ich vzájomnú spoluprácu.
- 4.3. Osobné údaje súvisiace s uzavretím Zmluvy bude MSD uchovávať po dobu realizácie Zmluvy a po jej skončení len na dobu a v rozsahu nevyhnutnom na úplné ukončenie spolupráce, ak právne predpisy nevyžadujú dlhšie uchovávanie alebo neexistuje iný právny základ pre uchovávanie.
- 4.4. V prípade prenosu osobných údajov do tretej krajiny, MSD prijalo/prijme pred prenosom primerané záruky na ich ochranu. Spoločnosť skupiny MSD majú schválené záväzné vnútropodnikové pravidlá, a ak ide o prenos mimo skupiny do Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

obligation does not relieve the Contractual Partner of other duties under the Agreement and the T&C, namely of the confidentiality obligation.

- 3.4. The Contractual Partner represents and warrants that neither the Contractual Partner, nor its statutory body or the statutory body members perform any function in any Data Monitoring Committee – DMC or Data Safety Monitoring Board – DSMB, nor perform any services regarding data safety monitoring for any of the legal persons belonging to the MSD Group Companies, and the Contractual Partner represents and warrants that neither it nor the mentioned persons are going to perform any activity under this provision for any legal persons belonging to the MSD Group Companies during the whole term of this Agreement.
- 3.5. In case the Contractual Partner, its statutory body, its statutory body member, any manager or an employee is a member of an institution, in relation to which it can be presumed that the above mentioned conflict of interest arises or exists, the Contractual Partner is obliged, at the time of the conclusion of the Agreement or anytime later during the term of the Agreement, to immediately notify MSD of such fact in writing or to include it directly in the Agreement. Without any waiver of confidentiality, the Contractual Partner shall disclose the nature of its relationship with MSD to that institution, as well as to other persons, to whom it is obliged to disclose such information with regard to the rules applicable in such institution.

IV. Personal Data Protection

- 4.1. The Parties undertake to protect privacy and personal data, in compliance with all applicable laws regarding personal data protection, namely, but not exclusively, with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC and/or Act No. 18/2018 Coll. on Personal Data Protection, as amended. Further, the Contractual Partner agrees with the use and provision (either physically or electronically) of its personal data or personal data of the persons to be participating in the performance of the Agreement, even abroad, to the legal persons belonging to the MSD Group Companies, and that through the processors (that will process such personal data on behalf of MSD) for the above mentioned purpose and in order to tract the transactions with the Contractual Partner and/or its employees or statutory bodies and that even to the countries, which do not provide for adequate level of personal data protection. MSD is also entitled to provide the personal data of the Contractual Partner, if it is required so by the general binding rules. The Contractual Partner and/or the persons, participating in the performance of the Agreement on its behalf, are entitled to require information regarding the processing of their personal data, correction and deletion of those personal data. In the extent stipulated by respective regulations, you also have right to object the processing, to restriction of processing, to portability, as well as right to file a complaint to respective supervisory authority.
- 4.2. By concluding the Agreement, the Contractual Partner, being a natural person, acknowledges the fact that its personal data contained in the Agreement, provided in performing the Agreement, within the pre-contractual relations, or during the negotiations on any change to the Agreement, may be, to the permitted extent, processed by MSD as controller in order to perform the Agreement. Such Contractual Partner acknowledges that in case the personal data are not provided, it will not be possible to conclude the Agreement, and thus execute our mutual cooperation.
- 4.3. Personal data related to conclusion of the Agreement shall be stored by MSD during the period of Contract performance and after its termination only for a period and in the extent necessary for a complete termination of cooperation, if applicable laws do not require further storage or there is no other legal basis for storage.
- 4.4. In case of data transfer to third countries, MSD adopted/will adopt appropriate safeguards for data protection. MSD Group Companies have approved binding corporate rules and in case of data transfer outside group to a third country not providing

tretej krajiny, ktorá nezaručuje primeranú ochranu osobných údajov, sú prijaté štandardné zmluvné doložky. Viac o prijatých primeraných zárukách pri prenose osobných údajov sa dozviete na www.merck.com/privacy.

4.5. Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté práva Zmluvného partnera vyplývajúce z udelenia alebo odopretia prípadného samostatného súhlasu na spracúvanie osobných údajov MSD.

4.6. Ak Zmluvný partner pre účely Plnenia, poskytne MSD osobné údaje iných dotknutých osôb, vyhlasuje, že je oprávnený, na základe súhlasu alebo iného právneho základu, ich poskytnúť MSD na spracúvanie MSD ako prevádzkovateľom na účely jej oprávneného záujmu (prijatia Plnenia) a informoval tieto dotknuté osoby o podmienkach spracúvania ich osobných údajov MSD tak, ako je uvedené v týchto VP a Zmluve.

4.7. Zmluvný partner bezodkladne oznámi MSD akékoľvek náhodné, nezákonné alebo neoprávnené použitie alebo poskytovanie osobných údajov, o ktorých sa dozvie. Zmluvné strany si navzájom neposkytnú žiadne osobné údaje okrem údajov potrebných na plnenie Zmluvy, týchto VP a záväzkov vyplývajúcich z platných etických kódexov platných pre farmaceutický priemysel (najmä Etického kódexu AIFP), ak sa predmet Zmluvy týka oblasti Zdravotníctva.

4.8. Ak v rámci Plnenia Zmluvný partner spracúva v mene MSD osobné údaje (teda je sprostredkovateľom MSD), je viazaný pokynmi MSD zdokumentovanými v uzatvorenej dohode o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „**DSOÚ**“). Ak nedôjde k uzatvoreniu samostatnej DSOÚ, návrh DSOÚ pripojený k Objednávke sa považuje za návrh na uzatvorenie DSOÚ a uzatvorením Zmluvy sa tento návrh považuje za prijatý zo strany Zmluvného partnera. V prípade rozporu týchto VP a DSOÚ, má prednosť DSOÚ.

4.9. Dotknutá osoba môže kedykoľvek kontaktovať MSD ohľadom spracúvania osobných údajov na adrese DPOSlovakia@merck.com.

V. Transparentnosť

5.1. Zmluvný partner vyhlasuje, že získa, v prípade ak je to na plnenie Zmluvy potrebné:

5.1.1 všetky súhlasy, povolenia, ktoré sú v zmysle platných právnych predpisov alebo iných pravidiel, požadované,

5.1.2 všetky súhlasy, autorizácie, povolenia, správy, ktoré sú na uzatvorenie Zmluvy nevyhnutné,

5.1.3 v prípade, ak je to relevantné, všetky súhlasy, oprávnenia, schválenia a vzdania sa, ktoré sú potrebné pre projekt alebo program ktorý sa má uskutočniť na základe Zmluvy a pre akékoľvek materiály pripravené v súvislosti s takým programom alebo projektom, a tieto poskytne MSD.

5.2. Zmluvný partner sa zaväzuje odškodniť a zbaviť zodpovednosti MSD a Spoločnosti skupiny MSD za akékoľvek nároky (najmä všetky primerané náklady na právne služby súvisiace s obranou proti takýmto nárokom), ktoré by mohli vzniknúť z dôvodu nezabezpečenia vyššie uvedených povolení, súhlasov, oprávnení a vzdaní sa.

5.3. V prípade, ak MSD na základe Zmluvy poskytla Zmluvnému partnerovi plnenie, MSD má právo za účelom transparentnosti poskytnutia plnenia informovať o Zmluve a poskytnutom plnení kohokoľvek, kto o to požiada a súčasne má právo na túto informáciu v súlade s právnymi predpismi alebo etickými pravidlami pre farmaceutický priemysel (najmä Etickým kódexom AIFP), ak sa predmet zmluvy týka oblasti Zdravotníctva.

5.4. V nadväznosti na bod 5.3 má MSD právo zverejniť v rozsahu vyžadovanom právnymi predpismi alebo príslušnými etickými kódexmi pre farmaceutický priemysel (najmä Etickým kódexom AIFP), najmä sumu, účel a dátum poskytnutia plnenia, meno poskytovateľa ako darcu a meno príjemcu ako obdarovaného ako aj ich sídlo, a to najmä na internete (napr. na svojich webových stránkach www.merck.com) alebo iným vhodným spôsobom.

VI. Objednávka a uzatvorenie Zmluvy

6.1. Ustanovenia tohto článku VP sa použijú v prípade, keď MSD Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

adequate level of protection, the standard contractual clauses will be adopted. More information on appropriate safeguards in case of data transfers can be found on www.merck.com/privacy.

4.5. The provisions of this Article are without any prejudice to the rights of the Contractual Partner resulting from the grant or refusal of a separate consent to MSD to process personal data.

4.6. In case the Contractual Partner provides to MSD for the purpose of Performance personal data of other data subjects, , it represents that it is entitled to, on the basis of a consent or on another legal basis, provide them to MSD for its processing as controller for the purpose of MSD's legitimate interest (acceptance of Performance) and has informed the data subjects about the data processing activities as set out in these T&C and in the Agreement.

4.7. The Contractual Partner shall immediately notify MSD of any incidental, unlawful or unauthorised use or provision of the personal data, of which it becomes aware. The Parties shall not mutually provide each other with any personal data except for the data necessary in order to perform the Agreement, these T&C and the commitments resulting from valid codes of ethics applicable to the pharmaceutical industry (namely the AIFP Code of Ethics), in case the subject matter of the Agreement concerns the Health Sector.

4.8. In case the Performance includes also processing of personal data by the Contractual Party on behalf of MSD (i.e., it is a MSD's processor), it is bound by the instruction of MSD documented in the concluded data processing agreement (the "DPA"). In case a DPA was not concluded separately, DPA proposal attached to the Order represents a proposal for conclusion of the DPA and the conclusion of the Contract represents acceptance of the proposal by the Contractual Party. In case of conflict between T&C and DPA, the DPA shall prevail.

4.9. The Data Subject may anytime contact MSD concerning the processing of personal data on the email address DPOSlovakia@merck.com.

V. Transparency

5.1 The Contractual Partner represents that, in case it is necessary in order to perform the Agreement, it shall acquire the required:

5.1.1 all consents and licenses, which are required pursuant to applicable laws or other rules,

5.1.2 all consents, authorisations, licenses and reports, which are essential in order to conclude the Agreement,

5.1.3 if relevant, all consents, authorisations, approvals and waivers, which are required for the project or programme to be implemented based on the Agreement and for any materials prepared in relation to such programme or project, and shall provide those to MSD.

5.2 The Contractual Partner shall indemnify and compensate MSD and the MSD Group Companies for any claims (namely for all reasonable legal costs associated with the defence against such claims), that could arise due to a failure to ensure the above mentioned licenses, consents, authorisations or waivers.

5.3 In case MSD provides the Contractual Partner with the consideration under the Agreement, for the purposes of transparency of the consideration provision, MSD is entitled to notify anyone requesting so and at the same time having the right to such information under applicable laws or ethical principles applicable to the pharmaceutical industry (namely the AIFP Code of Ethics) in case the subject matter of the Agreement concerns the Health Sector, of the Agreement and the consideration provided.

5.4 As regards para. 5.3, MSD is entitled to disclose, to the extent required by applicable laws or the code of ethics relevant for the pharmaceutical industry (namely the AIFP Code of Ethics), in particular the amount, purpose and date of the consideration provided, the name of the provider being the donor and the name of the recipient being the donee, as well as their seat, and that namely on the Internet (e.g. on its website www.merck.com) or as otherwise appropriate.

VI. Order and Agreement Conclusion

6.1. The provisions of this Article of the T&C shall be applied in the

navrhne uzatvorenie Zmluvy Zmluvnému partnerovi formou Objednávky. Ustanovenia tohto článku nevylučujú iné spôsoby uzatvorenia Zmluvy; pokiaľ však Zmluva bude uzatvorená inak ako akceptáciou Objednávky MSD, ustanovenia tohto článku sa na tento iný proces uzatvorenia Zmluvy použijú primerane.

- 6.2. Objednávka zo strany MSD predstavuje návrh na uzatvorenie Zmluvy pre Zmluvného partnera. Obsah návrhu na uzatvorenie Zmluvy sa posudzuje výlučne podľa Objednávky a týchto VP, prípadne iných všeobecných podmienok, pokiaľ na ne Objednávka alebo tieto VP odkazujú; akékoľvek predchádzajúce rokovania a komunikácia medzi MSD a Zmluvným partnerom o obsahu Zmluvy sa nepovažujú za súčasť obsahu Objednávky ako návrhu na uzatvorenie Zmluvy, pokiaľ to nie je výslovne uvedené v Objednávke alebo VP. Za Objednávku sa považuje len prejav vôle zachytený v dokumente výslovne označenom ako „objednávka“ a Objednávka nezahŕňa akékoľvek sprievodné listy alebo správy ktoré nie sú výslovne zahrnuté priamo v texte uvedeného dokumentu.
- 6.3. Zmluvný partner je povinný prijatie Objednávky potvrdiť v lehote určenej v Objednávke; pokiaľ taká lehota nie je v Objednávke určená, je povinný ju prijať v primeranej lehote, nie však neskôr ako do piatich (5) pracovných dní odo dňa doručenia Objednávky. Prijatie Objednávky sa musí vykonať vo forme v akej bola Objednávka doručená. Prijatie Objednávky musí byť doručené na adresu MSD uvedenú v Objednávke.
- 6.4. Objednávka sa musí prijať bez akýchkoľvek podmienok, výhrad, doplnení alebo zmien jej obsahu, inak nedôjde k uzatvoreniu Zmluvy. V prípade opravy alebo doplnenia Objednávky sa Zmluva považuje za uzatvorenú až bezvýhradným a bezpodmienečným potvrdením opravenej alebo dopnenej Objednávky. Potvrdenie zo strany MSD je platné iba v prípade, ak bolo vykonané písomnou formou, vrátane faxu alebo e-mailu, akékoľvek ústne dojednania medzi Zmluvnými stranami musia byť potvrdené v písomnej forme.
- 6.5. V prípade, ak prijatie Objednávky nie je uskutočnené vo forme a v čase ustanovenom v tomto článku, nedôjde k platnému prijatiu Objednávky a uzatvoreniu Zmluvy. To neplatí, pokiaľ MSD bezodkladne po tom, čo sa o takomto neplatnom prijatí Objednávky dozvie, výslovne oznámi Zmluvnému partnerovi, že Zmluvu považuje za uzatvorenú.
- 6.6. V každej komunikácii medzi Zmluvnými stranami ohľadom Objednávky, vrátane jej prijatia a fakturácie, sa Zmluvné strany zaväzujú používať číslo Objednávky, ktoré Zmluvná strana na písomnom vyhotovení Objednávky uviedla.

VII. Predmet Plnenia a cena

- 7.1. Zmluvný partner je povinný poskytnúť Plnenie a MSD je povinná uhradiť cenu a prípadne inú odmenu za poskytnuté Plnenie („**Odmena**“) tak, ako je Zmluvnými stranami dojednané v Zmluve. V prípade, ak Zmluva bola uzatvorená formou potvrdenia Objednávky zo strany Zmluvného partnera, obsah potvrdenej Objednávky je rozhodujúci a má prednosť pred akýmikoľvek verejne dostupnými údajmi Zmluvného partnera o Plneniach (tovaroch a/alebo službách), ktoré sú predmetom Objednávky, najmä pred zverejnenými údajmi o cenách a vlastnostiach Plnení (tovarov a/alebo služieb); ustanovenie bodu 7.2 týchto VP týmto nie je dotknuté.
- 7.2. Pokiaľ pred poskytnutím Plnenia Zmluvný partner zníži svoju zverejnenú cenu Plnenia platnú pre obchodné vzťahy v rámci Slovenskej republiky tak, že táto cena bude nižšia ako cena dojednaná v Zmluve, je Zmluvný partner povinný o tejto zmene MSD informovať ešte pred poskytnutím Plnenia. V takom prípade sa Zmluvný partner zaväzuje fakturovať MSD cenu za dodávku zníženú o sumu rovnajúcu sa rozdielu medzi cenou uvedenou v Zmluve a zníženou cenou podľa predchádzajúcej vety.

VIII. Fakturácia a lehota splatnosti

- 8.1. Zmluvný partner je povinný vystaviť faktúru na sumu Odmeny v Zmluve o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

event, where MSD suggests to the Contractual Partner to conclude the Agreement in the form of an Order. The provisions of this Article do not exclude other ways of concluding the Agreement; however, if the Agreement is concluded otherwise than by accepting the Order from MSD, the provisions of this Article shall be adequately applied to such other procedure of concluding the Agreement.

- 6.2. An Order from MSD represents a proposal to conclude the Agreement for the Contractual Partner. The content of the proposal to conclude the Agreement shall be assessed solely on the basis of the Order and these T&C, or other general terms and conditions, as long as the Order or these GTS refer to them; any prior negotiations and communication between MSD and the Contractual Partner regarding the content of the Agreement shall not be considered to form part of the content of the Order being the proposal to conclude the Agreement, unless expressly stated in the Order or in the T&C. Only an indication of wishes reflected in a document explicitly indicated as an "order" shall be considered to be the Order and the Order shall not include any cover letters or messages not expressly included directly in the wording of the mentioned document.
- 6.3. The Contractual Partner is obliged to confirm the receipt of the Order within the deadline specified in the Order; in case such deadline is not specified in the Order, it is obliged to accept the Order within a reasonable time, however, not later than within five (5) working days from the delivery of the Order. The receipt of the Order shall be executed in the form in which the Order was delivered. The receipt of the Order shall be delivered to the address of MSD indicated in the Order.
- 6.4. The Order must be accepted without any conditions, reservations, amendments or changes to its content, otherwise the Agreement shall not be concluded. In case of any corrections or amendments to the Order, the Agreement shall be considered to be concluded only by unreserved and unconditional confirmation of the corrected or amended Order. Confirmation by MSD is valid only if executed in writing, including fax or e-mail, any oral arrangements between the Parties must be confirmed in writing.
- 6.5. In case the Order is not accepted in the form and at the time set forth in this Article, there would be no valid acceptance of the Order nor the conclusion of the Agreement. This shall not apply if MSD explicitly notifies the Contractual Partner that it considers the Agreement to be concluded, and that immediately after it becomes aware of such invalid acceptance of the Order.
- 6.6. The Parties undertake to use the number of the Order, stated by the Party on the written copy of the Order, in each communication between the Parties regarding the Order, including its acceptance and invoicing.

VII. Subject Matter of the Performance and Price

- 7.1. The Contractual Partner is obliged to provide the Performance and MSD is obliged to pay the price, and eventually any other remuneration for the Performance provided (the "**Remuneration**"), as agreed by the Parties in the Agreement. In case the Agreement was concluded by confirming the Order by the Contractual Partner, the content of the confirmed Order shall be decisive and shall prevail over any publicly available data of the Contractual Partner on the Performances (goods and/or services), being the subject matter of the Order, namely over the published data on prices and characteristics of the Performances (goods and/or services); this is without any prejudice to para. 7.2 of these T&C.
- 7.2. If, prior to the provision of the Performance, the Contractual Partner reduces its published price of the Performance applicable to the business relations within the Slovak Republic so that such price is lower than the price agreed in the Agreement, the Contractual Partner is obliged to notify MSD of such change prior to the provision of the Performance. In such case, the Contractual Partner undertakes to invoice to MSD the price for the delivery reduced by the amount equal to the difference between the price stated in the Agreement and the reduced price according to the preceding sentence.

VIII. Invoicing and Maturity Period

- 8.1. The Contractual Partner is obliged to issue an invoice for the

súlade so Zmluvou a ktorá bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle príslušných právnych predpisov a týchto VP. Faktúra musí obsahovať aj podrobný opis poskytnutého Plnenia. Zmluvný partner nie je oprávnený účtovať akékoľvek navýšenie Odmeny (napr. z dôvodu zvýšenia nákladov na použitý materiál alebo zamestnancov) bez predchádzajúceho písomného schválenia MSD, ktoré je zo strany MSD vždy dobrovoľné a nepodmienené.

8.2. Akékoľvek náklady Zmluvného partnera súvisiace s poskytnutím Plnenia, na ktorých úhrade sa Zmluvné strany výslovne dohodli, musia byť odôvodnené, uvedené vo faktúre a dokument preukazujúci ich vynaloženie musí byť k faktúre priložený. V prípade ak Zmluvný partner v súvislosti s poskytovaním Plnení využije služby tretích osôb je povinný zabezpečiť, aby doklady o všetkých takto vynaložených nákladoch boli v súlade s právnymi predpismi a obsahovali všetky náležitosti vyžadované právnymi predpismi a týmto VP a zaväzuje sa predložiť takéto kópie dokladov aj od tretích osôb, ktorých tovary a služby využil pri poskytovaní Plnení, inak tieto náklady a Odmena nebudú zo strany MSD uhradené alebo ich úhrada bude pozastavená do času predloženia týchto dokladov, vrátane predloženia dokladov od tretích osôb. Okrem neuhradenia nákladov a Odmeny alebo pozastavenia ich úhrady je MSD oprávnené požadovať za porušenie povinností zo strany Zmluvného partnera uvedených v bodoch 8.2 až 8.5 zmluvnú pokutu vo výške 10% z dohodnutej Odmeny. Úhradou zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok MSD na náhradu škody, ktorá MSD v tejto súvislosti vznikla, ako aj na splnenie zmluvnej povinnosti.

8.3. Všetky účtovné doklady predložené Zmluvným partnerom, vrátane účtovných dokladov od tretích osôb, musia obsahovať detailný popis tovarov a služieb poskytnutých za účelom plnenia Zmluvy, vrátane, nie však výlučne, nasledovných údajov: číslo faktúry (číslo faktúry má byť jedinečné a má nadväzovať na číslo resp. počet predchádzajúcich faktúr), dátum vystavenia faktúry, dátum dodania tovarov alebo poskytnutia služieb, názov a sídlo MSD, uvedenie meny, celkové náklady, rozpis nákladov, identifikačné údaje tretích osôb, vrátane ich mena/obchodného mena, čas poskytnutia služby alebo dodania tovaru rozhodný pre daňové účely, opis poskytnutých tovarov a služieb. Zmluvný partner je povinný overiť faktúry všetkých tretích osôb a zostaviť detailný zoznam všetkých nákladov tretích osôb podložený príslušnými účtovnými dokladmi.

8.4. Faktúra vystavená Zmluvným partnerom, vrátane faktúr vystavených tretími osobami, musí byť v súlade s platnými daňovými predpismi a musí obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi.

8.5. Ak faktúra a/alebo akákoľvek jej príloha nie je vyhotovená v súlade s príslušnými právnymi predpismi a týmto VP, je ich MSD oprávnená Zmluvnému partnerovi vrátiť na doplnenie. Zmluvný partner je v takom prípade povinný bez zbytočného odkladu vyhotoviť opravnú faktúru a/alebo zabezpečiť prílohy faktúry spĺňajúce vyššie uvedené kritériá. V období do doručenia riadne vyhotovenej faktúry a/alebo jej príloh neplynie MSD lehota splatnosti na úhradu faktúry. Lehota splatnosti začne plynúť až dorúčením riadne vyhotovenej faktúry a/alebo jej príloh.

8.6. MSD je povinná Zmluvnému partnerovi zaplatiť dohodnutú Odmenu formou prevodu na bankový účet Zmluvného partnera uvedený v Zmluve, a to do dátumu splatnosti uvedeného na faktúre, ktorý nemôže byť kratší ako 60 dní od doručenia riadne vystavenej faktúry. V odôvodnených prípadoch, ak po vzájomnej dohode Zmluvných strán takáto potreba vyvstane, 90 dní od doručenia riadne vystavenej faktúry. Faktúra musí byť vždy doručená najneskôr do 6 týždňov odo dňa poskytnutia Plnenia. Uvedené platí, ak sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

8.7. Zmluvný partner nemá nárok na zálohovú platbu a ani na žiadnu inú platbu pred poskytnutím Plnenia.

8.8. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, úhrada faktúry sa vykoná bankovým prevodom na účet Zmluvného partnera, ktorý Zmluvný partner oznámil MSD. V prípade ak MSD na platbu Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

amount of the Remuneration in compliance with the Agreement and which shall contain all formalities pursuant to applicable laws and these T&C. The invoice shall contain also a detailed description of the Performance provided. The Contractual Partner is not entitled to charge any increase in the Remuneration (e.g. due to an increase in the costs of the materials or employees used) without prior written approval of MSD, which shall be always granted by MSD voluntarily and unconditionally.

8.2. Any costs of the Contractual Partner associated with the provision of the Performance, the payment of which was explicitly agreed by the Parties, shall be justified, included in the invoice and the document proving their expenditure must be attached to the invoice. In case the Contractual Partner uses, in relation to the provision of the Performance, any services of third parties, it is obliged to ensure that the documents regarding all such costs complies with applicable laws and contains all the formalities required by applicable laws and these T&C, and it undertakes to submit such copies of the documents also from third parties, whose goods and services it used in the provision of the Performance, otherwise those costs and the Remuneration will not be paid by MSD or their payment will be suspended until such documents are submitted, including submission of documents from third parties. In addition to the non-payment of the costs and the Remuneration, or the suspension of their payment, MSD is entitled to a contractual penalty in the amount 10% of the agreed Remuneration for any breach of the Contractual Partner's obligations stated in para. 8.2 to 8.5. The payment of the contractual penalty does not affect the entitlement of MSD to compensation for any damage suffered by it in this regard, as well as to the fulfilment of the contractual obligation.

8.3. All accounting documents submitted by the Contractual Partner, including the accounting documents from third parties, shall contain a detailed description of all goods and services provided in order to perform the Agreement, including, but not limited to the following data: invoice no. (invoice no. shall be unique and shall follow-up to the no. or to the number of the previous invoices), invoice date, date of the delivery of goods or the provision of services, name and seat of MSD, currency, total costs, costs breakdown, identification data of third parties, including their names/business names, time of the performance of the service critical for the tax purposes, description of the goods and services provided. The Contractual Partner is obliged to verify the invoices from all third parties and compile a detailed list of all costs of third parties accompanied by the respective accounting documents.

8.4. All invoices issued by the Contractual Partner, including invoices issued by third parties, must comply with applicable tax rules and must contain the formalities required by applicable laws.

8.5. If any invoice and/or any of its annexes is not executed in compliance with applicable laws and these T&C, MSD is entitled to return those to the Contractual Partner in order to complete them. In such case, the Contractual Partner is obliged to execute a corrected invoice and/or ensure annexes to the invoice complying with the above mentioned criteria without undue delay. In the period until the duly issued invoice and/or its annexes are delivered, the maturity period for MSD to pay such invoice shall not run. The maturity period shall start to run only after the duly executed invoice and/or its annexes are delivered.

8.6. MSD is obliged to pay the Remuneration to the Contractual Partner by virtue of a transfer to the bank account of the Contractual Partner indicated in the Agreement, and that by the due date stated on the invoice, which shall not be less than 60 days from the delivery of duly issued invoice. In duly justified cases, if such a need arises by mutual agreement of the Parties, 90 days from the duly issued invoice. The invoice shall always be delivered not later than 6 weeks from the date on which the Performance was provided. This applies unless otherwise agreed by the Parties in writing.

8.7. The Contractual Partner is not entitled to any pre-payment or to any other payment prior to the provision of the Performance.

8.8. Unless otherwise agreed by the Parties, the invoice shall be paid by virtue of a bank transfer to the account of the Contractual Partner, of which MSD was notified by the

využíva platobné karty, vyššie uvedené povinnosti na predloženie faktúry a jej príloh týmto nie sú dotknuté.

- 8.9. Zmluvné strany sa dohodli, že MSD je oprávnená započítať si akékoľvek, aj nesplatené, pohľadávky voči Zmluvnému partnerovi.
- 8.10. Pokiaľ nie je z potvrdenej objednávky zrejmé, či suma Odmeny zahŕňa aj DPH, platí, že suma uvedená v Objednávke je bez DPH. MSD odpočíta z Odmeny sumy akýchkoľvek zrážkových daní, ktoré musí MSD zraziť podľa príslušných právnych predpisov; MSD primeraným spôsobom preukáže Zmluvnému partnerovi na jeho žiadosť zrazenie takejto dane.
- 8.11. Zmluvný partner je povinný, ak právne predpisy nestanovujú inak, vo svojom mene a na svoju vlastnú zodpovednosť splniť všetky daňové a odvodové povinnosti uložené príslušnými právnymi predpismi v súvislosti s peňažnými a nepeňažnými plneniami prijatými od MSD, ako aj s peňažnými a nepeňažnými plneniami ďalej realizovanými Zmluvným partnerom. Zmluvný partner je zodpovedný za úhradu priamych daní z Odmeny a akýchkoľvek iných daní, ktoré musí Zmluvný partner z Odmeny podľa príslušných právnych predpisov odviest'. V prípade, ak Zmluvný partner v záhlaví Zmluvy neuviedol svoje DIČ a/alebo IČ DPH, týmto čestne vyhlasuje, že mu tieto neboli pridelené.
- 8.12. MSD má tiež právo zadržať výplatu resp. poskytnutie akýchkoľvek peňažných alebo nepeňažných plnení (najmä výplatu Odmeny) Zmluvnému partnerovi podľa Zmluvy alebo týchto VP, pokiaľ je Zmluvný partner v omeškaní s riadnym plnením svojich povinností uvedených v bode 8.11 týchto VP; MSD je oprávnená plnenia podľa tohto bodu zdržiavať po celú dobu trvania omeškania, pričom počas doby zdržiavania plnení podľa tohto bodu lehoty splatnosti týchto plnení neplynú.
- 8.13. Ustanovenia bodov 8.1 až 8.12 tohto článku sa obdobne použijú na akékoľvek iné peňažné plnenia, na ktoré ktorejkoľvek zo Zmluvných strán vznikne v súvislosti so Zmluvou nárok.

IX. Dodanie tovaru

- 9.1. Dodanie tovaru sa musí vykonať v určenej lehote a na určené miesto dohodnuté písomne v Zmluve, inak do sídla MSD. Vlastnícke právo k tovaru a nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na MSD jeho prevzatím, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Uvedené neplatí v prípade ak má byť tovar skontrolovaný podľa bodu 9.4, v ktorom prípade prechádza vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na MSD až po skontrolovaní zo strany MSD bez zistenia vady tovaru. MSD nie je povinná prevziať tovar, ktorý má vady. MSD má právo požiadať Zmluvného partnera o odloženie dodania Plnenia a Zmluvný partner je povinný takejto požiadavke MSD vyhovieť.
- 9.2. Pri dodaní tovaru je Zmluvný partner povinný predložiť dodací list. Ak nie je medzi Zmluvnými stranami dohodnuté inak, Zmluvný partner hradí všetky náklady na dodanie tovaru; pokiaľ sa Zmluvné strany dohodnú na tom, že náklady na prepravu tovaru hradí MSD, a nie je dohodnuté niečo iné, platí, že Zmluvný partner je povinný zvoliť ekonomicky najvhodnejší spôsob prepravy. Zmluvný partner je tiež povinný priložiť k dodaciemu listu podrobný Záznam o spôsobe prepravy v prípade, ak je tovar prepravovaný viacerými dopravcami. Poistenie prepravy, ak bolo dohodnuté, zabezpečuje Zmluvný partner. Tovar sa považuje za dodaný až jeho prevzatím MSD.
- 9.3. Dodávaný tovar je Zmluvný partner povinný vhodne zabaliť a označiť tak, aby každá súčasť zásielky bola jednoznačne rozpoznateľná ako súčasť zásielky. Ak sa na odstránenie obalu tovaru vyžaduje osobitný postup, je Zmluvný partner na túto skutočnosť MSD povinný vopred upozorniť. Zmluvný partner je povinný MSD vopred osobitne upozorniť aj v prípade, ak sa na manipuláciu s tovarom alebo na jeho skladovanie vzťahujú akékoľvek osobitné pokyny.

Contractual Partner. If MSD uses payment cards for the payment, the above mentioned obligations to submit the invoice and its annexes are not affected thereby.

- 8.9. The Parties agreed that MSD is entitled to offset any, even undue, claims against the Contractual Partner.
- 8.10. If the confirmed order does not clearly show whether the amount of the Remuneration includes also VAT, the amount stated in the Order shall be considered to be excl. VAT. MSD shall deduct from the Remuneration the amounts of any withholding taxes that MSD has to deduct under applicable laws; MSD shall adequately demonstrate the withholding of such tax to the Contractual Partner at its request.
- 8.11. The Contractual Partner is obliged, unless otherwise stipulated by applicable laws, on its own behalf and on its sole responsibility, to fulfil all tax and contribution obligations imposed by applicable laws in relation to the monetary and non-monetary considerations received from MSD, as well as the monetary and non-monetary considerations further made by the Contractual Partner. The Contractual Partner is responsible for the payment of direct taxes on the Remuneration and any other taxes that the Contractual Partner is obliged to pay from the Remuneration under applicable laws. In case the Contractual Partner did not indicate its Tax ID and/or VAT Tax ID No. in the heading of the Agreement, it hereby declares on oath that those have not been issued to it.
- 8.12. Further, MSD is entitled to withhold the payment or provision of any monetary or non-monetary considerations (namely the Remuneration's payment) to the Contractual Partner under the Agreement or these T&C, if the Contractual Partner is delayed with the proper performance of its obligations stated in para. 8.11 of these T&C; MSD is entitled to withhold the considerations hereunder for the entire default duration, whereby the maturity periods of those considerations shall be suspended during the time of withholding of the considerations hereunder.
- 8.13. The provisions of para. 8.1 to 8.12 of this Article shall be similarly applied to any other monetary considerations, to which any of the Parties becomes entitled in connection with the Agreement.

IX. Delivery of Goods

- 9.1. The delivery of goods shall be executed within the set deadline and to the specified place as agreed in the Agreement in writing, otherwise to the registered seat of MSD. The ownership right to goods and the risk of damage to goods shall be transferred to MSD upon their takeover, unless otherwise agreed by the Parties. The mentioned does not apply if goods shall be inspected under para. 9.4, where the ownership right and the risk of damage shall be transferred to MSD only after MSD has inspected goods without identifying any defects. MSD is not obliged to take over any goods with defects. MSD is entitled to require the Contractual Partner to postpone the delivery of the Performance and the Contractual Partner is obliged to comply with such request of MSD.
- 9.2. When delivering the goods, the Contractual Partner is obliged to submit a delivery note. Unless otherwise agreed by the Parties, the Contractual Partner shall cover all costs associated with the delivery of goods; if the Parties agree that the shipping costs of goods shall be covered by MSD, and unless otherwise agreed, the Contractual Partner is obliged to choose the most economically advantageous way of transport. Further, the Contractual Partner is obliged to attach a detailed Record of Transport Means to the delivery note in case goods are transported by several carriers. Transport insurance, if agreed, shall be ensured by the Contractual Partner. Goods shall be considered to be delivered only after their takeover by MSD.
- 9.3. The Contractual Partner is obliged to appropriately pack and mark the delivered goods so that each part of the consignment is clearly identifiable as part of the delivery. If a special procedure is required to remove the packaging of goods, the Contractual Partner is obliged to notify MSD of such fact in advance. The Contractual Partner shall also give a prior special notice to MSD even in case the handling of goods or its storage is subject to any specific instructions.

- 9.4. Pokiaľ má byť tovar po dodaní MSD skontrolovaný, je Zmluvný partner povinný poskytnúť MSD akúkoľvek súčinnosť, ktorú v tejto súvislosti môže MSD požadovať, najmä poskytnúť MSD inštrukcie akým spôsobom sa má kontrola vykonať a/alebo odborný personál, ktorý kontrolu pod dohľadom MSD vykoná. Z vykonania kontroly vyhotoví MSD v primeranom čase záznam a oznámi existenciu prípadných väd Zmluvnému partnerovi. Zmluvný partner je povinný najmenej 7 dní vopred, ak nie je dohodnuté inak, informovať MSD o tom, že predmet Objednávky je pripravený na kontrolu. Uvedené nemá vplyv na dodaciu lehotu, ktorú si Zmluvné strany dohodli.
- 9.5. Ak Zmluvný partner nedodá tovar v súlade so Zmluvou a týmito VP, dostáva sa do omeškania a takéto porušenie jeho povinností predstavuje podstatné porušenie Zmluvy. V prípade porušenia povinností podľa tohto článku je Zmluvný partner povinný zaplatiť MSD zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny tovaru, ktorého sa porušenie týka, za každý deň omeškania s plnením takejto povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody v plnom rozsahu. Zmluvný partner znáša všetky náklady z dôvodu omeškania Zmluvného partnera s Plnením. Žiadne z ustanovení týchto VP nezbavuje MSD oprávnenia odmietnuť prijať Plnenie, ktoré nespĺňa požiadavky dohodnuté v Zmluve, vrátane kvalitatívnych a kvantitatívnych požiadaviek dohodnutých v Zmluve, bez ohľadu na to, či MSD uhradila alebo neuhradila Zmluvnému partnerovi Odmenu za poskytnuté Plnenia.
- 9.6. V prípade, ak Zmluvný partner potrebuje na dodanie tovaru súčinnosť MSD, je Zmluvný partner povinný o túto súčinnosť včas vopred požiadať. V prípade omeškania s prevzatím tovaru zo strany MSD je Zmluvný partner povinný poskytnúť MSD primeranú dodatočnú lehotu na prevzatie. Počas tejto doby Zmluvný partner tovar na náklady a riziko MSD uskladní a ak sa tak Zmluvné strany dohodnú, aj poistí.
- 9.7. Zmluvný partner zodpovedá za súlad s národnými a medzinárodnými predpismi upravujúcim balenie a označenie tovaru.
- X. Záruka**
- 10.1. Zmluvný partner poskytuje záruku, že tovar nemá žiadne vady, ktoré by znižovali jeho hodnotu alebo jeho vhodnosť na stanovený účel, že má stanovené vlastnosti, zodpovedá požadovaným technickým kritériám a špecifikáciám. Zmluvný partner sa zaväzuje, že tovar je v súlade s príslušnou slovenskou legislatívou a legislatívou EÚ, predpismi zabezpečujúcimi zodpovednosť za škodu a inými aplikovateľnými predpismi. Ak to vyplýva z povahy tovaru je Zmluvný partner povinný priložiť k tovaru záručný list.
- 10.2. Ak pri uplatnení väd (reklamácie) tovaru alebo jeho časti v záručnej dobe neurčí MSD inak, zaväzuje sa Zmluvný partner postupovať tak, aby odstrániteľné vady odstránil na mieste alebo ak to nie je možné vymenil vadný tovar za bezvadný najneskôr do 30 dní od uplatnenia reklamácie. Ak vada nemožno odstrániť na mieste je Zmluvný partner povinný začať odstraňovať vadu najneskôr do 2 pracovných dní od uplatnenia reklamácie.
- 10.3. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, alebo z právneho predpisu nevyplýva dlhšia záručná doba, záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru zo strany MSD alebo od dňa vykonania kontroly, ak je potrebné tovar po prevzatí skontrolovať.
- 10.4. V prípade oznámenia vady sa záručná doba predlžuje o dobu, po ktorú bola vada odstraňovaná po jej oznámení až do jej odstránenia. V prípade, ak bude vadný tovar alebo jeho časť dodaný Zmluvným partnerom vymenený za nový, záručná doba začína plynúť od začiatku.
- 10.5. Tovar, ktorý je predmetom reklamácie v rámci záručnej doby, zostáva k dispozícii MSD až do jeho výmeny za nový.
- 10.6. Ak si tretia osoba nárokuje vlastnícke právo k tovaru alebo toto Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3
- 9.4. In case goods shall be inspected after the delivery to MSD, the Contractual Party is obliged to provide MSD with any assistance, which MSD may require in this regard, especially to provide MSD with instructions on how such inspection shall be carried out and/or with professional staff, who shall carry out such inspection under the supervision of MSD. MSD shall prepare a Record of the Inspection Performed in a timely manner and shall notify the Contractual Partner of any eventual defects. The Contractual Partner is obliged, at least 7 days in advance, unless otherwise agreed, to inform MSD that the subject matter of the Order is ready for inspection. The mentioned shall not affect the delivery period agreed by the Parties.
- 9.5. If the Contractual Partner fails to deliver goods in compliance with the Agreement and these T&C, it is delayed and such breach of its obligations constitutes a material breach of the Agreement. In case of a breach of the obligations under this Article, the Contractual Partner is obliged to pay to MSD a contractual penalty in the amount of 0,05% of the price of the goods affected, for each day of delay in fulfilling such obligation. Payment of the contractual penalty is without any prejudice to the right to compensation in full. The Contractual Partner shall bear all costs due to late Performance of the Contractual Partner. None of the provisions of these T&C exempts MSD from its entitlement to refuse to accept the Performance not meeting the requirements agreed in the Agreement, including qualitative and quantitative requirements agreed in the Agreement, whether or not MSD paid the Remuneration to the Contractual Partner for the Performances provided.
- 9.6. If the Contractual Partner needs the assistance of MSD in order to deliver goods, the Contractual Partner is obliged to require for such assistance well in advance. In the event of a delay in the takeover of goods by MSD, the Contractual Partner is obliged to provide MSD with reasonable additional period for the takeover. During that period, the Contractual partner shall store such goods at the expense and risk of MSD and shall also insure such goods, if agreed so by the Parties.
- 9.7. The Contractual Partner is responsible for complying with national and international regulations governing the packaging and labelling of goods.
- X. Warranty**
- 10.1. The Contractual Partner warrants that goods have no defects that would decrease their value or their suitability for the intended purpose, that they have the specified properties, meet the required technical criteria and specifications. The Contractual Partner undertakes that the goods comply with the relevant Slovak and EU legislation, the rules on liability for damage and other applicable laws. If it arises from the nature of goods, the Contractual Partner is obliged to attach a guarantee statement to the goods.
- 10.2. If, unless otherwise set forth by MSD, when claiming the defects (complaint) in goods or any part thereof during the warranty period, the Contractual Partner undertakes to proceed so that it eliminates any removable defects on the spot, or, if it is not possible, it replaces the defective goods for the one with no defects within 30 days of lodging the complaint. If it is not possible to eliminate the defect on the spot, the Contractual Partner is obliged to start with the elimination of such defect within 2 working days of lodging the complaint.
- 10.3. Unless agreed otherwise or any longer warranty period results from legal regulation, the warranty period shall be 24 months and shall begin to run on the date on which goods were taken over by MSD or on the date on which the inspection of goods was carried out, if it is required to inspect the goods after the takeover.
- 10.4. In case any defect is notified, the warranty period shall be extended by the period, during which the defect was removed after its notification until its removal. If the defective goods or parts thereof, delivered by the Contractual Partner, are replaced by new ones, the warranty period shall begin to run from the beginning.
- 10.5. Any goods, that are subject of a complaint within the warranty period, shall remain available to MSD until their replacement by new ones.
- 10.6. If a third party claims the ownership right to goods or it

vlastníckeho práva spochybňuje, Zmluvný partner je povinný poskytnúť MSD plnú súčinnosť s cieľom chrániť jej vlastnícke právo.

- 10.7. Ďalšie nároky MSD vyplývajúce z väd tovaru podľa príslušných právnych predpisov, najmä nárok na primeranú zľavu z ceny a odstúpenie od Zmluvy, nie sú ustanoveniami tohto článku nijako dotknuté.
- 10.8. Ak je Zmluvný partner v omeškaní s odstránením väd dodaného tovaru, MSD má voči Zmluvnému partnerovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny vadného tovaru uvedenej v Zmluve za každý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo MSD na náhradu škody v plnom rozsahu.
- 10.9. Ustanovenia o záruke podľa tohto článku sa obdobne použijú aj na poskytnuté služby, pokiaľ to povaha týchto služieb pripúšťa; to platí najmä, nie však výlučne, o službách ktoré pozostávajú z opravy alebo úpravy vecí.

XI. Poskytnutie služieb

- 11.1. Zmluvný partner sa zaväzuje poskytnúť MSD služby v rozsahu, kvalite, spôsobom a v čase tak, ako sú uvedené a špecifikované v Zmluve, a to v súlade s podmienkami uvedenými v týchto VP.
- 11.2. Zmluvný partner sa zaväzuje vynaložiť čo najväčšie úsilie za účelom riadneho a efektívneho poskytnutia služieb. Zmluvný partner je povinný poskytnúť služby s náležitou odbornou starostlivosťou a s použitím riadne kvalifikovaného personálu. Zmluvný partner je povinný pri poskytovaní služieb dbať na jemu známe záujmy spoločnosti MSD.
- 11.3. Zmluvný partner je povinný riadiť sa pri poskytovaní služieb pokynmi MSD; na nevhodnosť pokynov je Zmluvný partner povinný MSD bezodkladne upozorniť.
- 11.4. Zmluvný partner je povinný poskytnúť služby v súlade s požiadavkami ustanovenými právnymi predpismi a príslušnými etickými kódexmi.
- 11.5. V prípade, ak o to MSD výslovne požiada, podliehajú služby poskytované Zmluvným partnerom schváleniu zo strany MSD a to pred ich poskytnutím; Zmluvný partner je povinný predložiť MSD návrh poskytnutia služieb za účelom schválenia spôsobu poskytnutia služieb v primeranej lehote pred časom poskytnutia služieb určenom v Zmluve.
- 11.6. MSD si vyhradzuje právo požadovať úpravu rozsahu služieb bližšie špecifikovaných v Zmluve, pričom Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si odsúhlasiť požadované zmeny rozsahu poskytnutých plnení ako aj vzájomne sa dohodnúť na prípadných úpravách časového harmonogramu poskytovania služieb a úprave odmeny za takto poskytnuté služby.

XII. Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán pri poskytnutí Plnení

- 12.1. Plnenia musia byť v súlade s poskytnutými špecifikáciami, nákresem, vzorkami alebo inými opismi Plnení, ktoré boli dohodnuté medzi Zmluvnými stranami. Zmluvný partner je povinný zabezpečiť, že má všetky povolenia a súhlasy potrebné k poskytovaniu Plnení, Plnenia nie sú zaťažené žiadnym právom tretej osoby vrátane práv duševného vlastníctva, ktoré by bránili nerušenému výkonu a užívaniu práv MSD.
- 12.2. Zmluvný partner môže zabezpečiť poskytnutie Plnenia alebo jeho časti prostredníctvom subdodávateľa iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu MSD. Zmluvný partner vždy zodpovedá v plnom rozsahu za poskytnutie Plnenia alebo jeho časti vykonané subdodávateľom alebo akoukoľvek treťou osobou, ktorú poskytnutím Plnenia alebo jeho časti poveril bez ohľadu na to, či tento subjekt vybral Zmluvný partner sám alebo na základe odporúčenia MSD. Zmluvný partner zabezpečí, aby ktokoľvek kto poskytol Plnenie alebo jeho časť na jeho pokyn konal v súlade s týmito VP.
- 12.3. Ak má Zmluvný partner pri poskytovaní Plnenia spolupracovať s akoukoľvek treťou stranou ako subdodávateľom, je povinný spolupracovať so subjektom odporúčeným MSD; to neplatí ak Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

disputes such ownership right, the Contractual Partner is obliged to provide MSD with full assistance in order to protect its ownership right.

- 10.7. Other claims of MSD resulting from the defects in goods pursuant to applicable laws, namely the claim for a reasonable price discount and withdrawal from the Agreement, are not anyhow affected by the provisions of this Article.
- 10.8. If the Contractual Partner is delayed with the removal of defects in the delivered goods, MSD is entitled to a contractual penalty from the Contractual Partner in the amount of 0,05 % of the price of the defected goods specified in the Agreement for each day of the delay. Payment of the contractual penalty is without any prejudice to the right of MSD to compensation in full.
- 10.9. The provisions regarding the warranty under this Article shall be applied accordingly also to the services provided, as long as the nature of such services permits so; this applies in particular, but not exclusively to services comprising of repairs or adjustments of articles.

XI. Provision of Services

- 11.1. The Contractual Partner undertakes to provide services to MSD in the scope, quality, manner and time as stated and specified in the Agreement, and in compliance with the conditions set out in these T&C.
- 11.2. The Contractual Partner undertakes to make the greatest efforts in order provide the services in a proper and effective manner. The Contractual Partner is obliged to provide the services with due professional care and with the use of appropriately qualified staff. When providing the services, the Contractual Partner is obliged to respect the interests MSD, which are known to it.
- 11.3. When providing the services, the Contractual Partner is obliged to follow the instructions of MSD; the Contractual Partner is obliged to promptly notify MSD of any unsuitability of such instructions.
- 11.4. The Contractual Partner is obliged to provide the services in compliance with the requirements laid down by applicable laws and relevant codes of ethics.
- 11.5. If MSD expressly requires so, the services provided by the Contractual partner are subject to approval by MSD and that prior to their provision; the Contractual Partner is obliged to submit a proposal for the provision of services to MSD in order to approve the manner of providing the services within a reasonable period prior to the provision of services specified in the Agreement.
- 11.6. MSD reserves the right to require adjustments to the scope of the services further specified in the Agreement, while the Parties undertake to agree in writing on the required changes to the scope of the performances provided, as well as to mutually agree on eventual adjustments to the timetable of providing the services and revisions of the remuneration for the services provided so.

XII. Other Rights and Obligations of the Parties in the Provision of Performances

- 12.1. The Performances shall comply with the provided specifications, drawings, samples or other descriptions of the Performances that were agreed by the Parties. The Contractual Partner is obliged to ensure so that it has all the permissions and approvals required to provide the Performances, the Performances are not subject to any third party rights, including intellectual property rights that would prevent MSD from undisturbed exercise and use of its rights.
- 12.2. The Contractual Partner may ensure the provision of the Performance or part thereof through a subcontractor only on the basis of the prior written consent of MSD. The Contractual Partner is always fully responsible for the provision of the Performance or part thereof executed by a subcontractor or by any third party entrusted with the provision of the Performance or part thereof regardless whether such entity was chosen by the Contractual Partner itself or on the basis of a recommendation of MSD. The Contractual partner shall ensure that any person, who provided the Performance or part thereof on its instructions, acts in compliance with these T&C.
- 12.3. If the Contractual Partner is to cooperate in providing the Performance with any third party as a subcontractor, it is obliged to cooperate with the entity recommended by MSD;

subjekt vybraný Zmluvným partnerom poskytuje výhodnejšie obchodné podmienky a je schválený zo strany MSD.

- 12.4. Pri plnení povinností podľa Zmluvy Zmluvný partner vystupuje vo vzťahu k tretím osobám ako nezávislý dodávateľ MSD a nič v Zmluve alebo týchto VP sa nemá vykladať tak, že Zmluvný partner, jeho zamestnanci, zástupcovia alebo vedúci pracovníci sú zamestnancami, zástupcami, spoločníkmi v spoločnom podniku, splnomocnencom alebo partnerom MSD. Zmluvný partner nie je akýmkoľvek spôsobom oprávnený konať v mene a na účet MSD, najmä akýmkoľvek spôsobom zaväzovať MSD alebo prijímať alebo vytvárať povinnosti alebo záväzky či už výslovné alebo mlčky predpokladané v mene alebo na účet MSD, ak nie je v Zmluve uvedené inak. Rozumie sa, že zamestnanci, metódy, zariadenia alebo vybavenie Zmluvného partnera sú počas trvania Zmluvy v jeho výlučnej kontrole a dispozícii a Zmluvný partner za ne nesie plnú zodpovednosť.
- 12.5. Zmluvný partner sa zaväzuje, že má dostatočné materiálne a ľudské zdroje, prax a skúsenosti potrebné pre riadne poskytnutie Plnení v požadovanom štandarde a vynaloží odbornú starostlivosť za účelom plnenia povinností podľa Zmluvy a VP.
- 12.6. Na zmenu dohodnutého materiálu alebo spôsobu výroby sa vyžaduje predchádzajúce písomné oznámenia zo strany Zmluvného partnera a písomný súhlas MSD.

XIII. Osobitné ustanovenia pre zmluvné vzťahy v Zdravotníctve

- 13.1. Ustanovenia tohto článku sa použijú a pre Zmluvného partnera budú záväzné, ak sa predmet Zmluvy týka oblasti Zdravotníctva.
- 13.2. Zmluvný partner sa uzavretím Zmluvy zaväzuje, že bude pri jej plnení konať, okrem iných, v rozsahu v akom súvisia s predmetom Zmluvy v úplnom súlade so záväzkami vyplývajúcimi z príslušných etických kódexov platných pre farmaceutický priemysel (najmä z Etického kódexu Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu („**Etický kódex AIFP**“) a etických kódexov Európskej federácie farmaceutických odvetví a asociácií („**EFPIA**“) a je povinný poskytnúť Plnenie v súlade nimi v rozsahu v akom súvisia s predmetom Zmluvy.
- 13.3. Zmluvný partner je povinný pri uzatvorení Zmluvy ako aj počas trvania Zmluvy informovať v písomnej forme MSD, pokiaľ je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti alebo zdravotníckym pracovníkom v zmysle platných právnych predpisov a súčasne sa zaväzuje MSD okamžite informovať o prípadných zmenách. V prípade porušenia tejto oznamovacej povinnosti alebo nepravdivé informovanie MSD je MSD oprávnené neuhradiť alebo pozastaviť úhradu nákladov a Odmeny podľa Zmluvy až do času poskytnutia aktuálnych a pravdivých informácií zo strany Zmluvného partnera podľa tohto bodu. Okrem neuhradenia nákladov a Odmeny alebo pozastavenia ich úhrady je MSD oprávnené požadovať za porušenie povinnosti zo strany Zmluvného partnera podľa tohto bodu alebo nepravdivé informovanie MSD zmluvnú pokutu vo výške 10% z dohodnutej Odmeny. Úhradou zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok MSD na náhradu škody, ktorá jej v tejto súvislosti vznikla.
- 13.4. V nadväznosti na bod 8.11 VP, pokiaľ Zmluvný partner nie je poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, avšak ako tretia osoba ďalej prevádza plnenie podľa Zmluvy alebo jeho časť na zdravotníckeho pracovníka, poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, alebo zamestnanca poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, zaväzuje sa splniť všetky povinnosti podľa predpisov upravujúcich zrážku dane z príjmu a túto skutočnosť na požiadanie MSD preukázať.
- 13.5. Zmluvné strany berú na vedomie a zaväzujú sa dodržiavať oznamovacie povinnosti upravené v Zákone o liekoch, týkajúce sa oznamovania a zverejňovania údajov o peňažných a nepeňažných plneniach poskytnutých priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti. Zmluvný partner sa zaväzuje splniť povinnosti stanovené Zákonom o liekoch vo vzťahu k akýmkoľvek plneniam, ktoré poskytne priamo alebo nepriamo zdravotníckym Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

this does not apply to the entity selected by the Contractual Partner provides more favourable commercial terms and is approved by MSD.

- 12.4. In fulfilling the obligations under the Agreement, the Contractual Partner shall act in relation to any third parties as an independent supplier of MSD and nothing in the Agreement or these T&C shall be interpreted so that the Contractual Partner, its employees, agents or executives are the employees, agents, venturers in a joint venture, authorised representatives or partners of MSD. The Contractual Partner is not anyhow entitled to act in the name and on behalf of MSD, namely to anyhow bind MSD or to receive or create any obligations or commitments, either expressed or implied in the name or on behalf of MSD, unless otherwise stated in the Agreement. It shall be understood, that the Contractual Partner solely controls and disposes of the employees, methods, facilities and equipment of the Contractual Partner during the term of the Agreement and that it is fully responsible for them.
- 12.5. The Contractual Partner undertakes to have sufficient material and human resources, experience and expertise necessary for the proper provision of the Performances in the required standard and to take professional care in order to fulfil its obligations under the Agreement and the T&C.
- 12.6. Any changes in the agreed material or in the method of production require prior written notification from the Contractual Partner and the written consent of MSD.

XIII. Special Provisions for Contractual Relations within the Health Sector

- 13.1. The provisions of this Article shall be applied and shall be binding for the Contractual Partner if the subject matter of the Agreement concerns the Health Sector.
- 13.2. By concluding the Agreement, the Contractual Partner undertakes to act in its performance, inter alia, insofar as they relate to the subject matter of the Agreement, in full compliance with all commitments resulting from relevant codes of ethics applicable to the pharmaceutical industry (namely the Code of Ethics of the Association of Innovative Pharmaceutical Industry, the “**AIFP Code of Ethics**”) and the codes of ethics of the European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (the “**EFPIA**”) and is obliged to provide the Performance in accordance with them insofar as they relate to the subject matter of the Agreement.
- 13.3. The Contractual Partner is obliged, upon the conclusion of the Agreement, as well as during the term of the Agreement, to inform MSD in writing, whether it is a healthcare provider or a healthcare professional pursuant to applicable laws and, at the same time, it undertakes to immediately notify MSD of any eventual changes. In case of a breach of such notification obligation or false information provided to MSD, MSD is entitled not to pay or to suspend the payment of costs and the Remuneration under the Agreement until the time the Contractual Partner provides up-to-date and true information under this para. In addition to the non-payment of costs and the Remuneration or the suspension of their payment, MSD is entitled to claim a contractual penalty for any breach of the Contractual Partner's obligations hereunder or false information provided to MSD, and that in the amount of 10% of the agreed Remuneration. The payment of the contractual penalty is without any prejudice to the entitlement of MSD to compensation for any damage suffered by it in this regard.
- 13.4. Following para. 8.11 of the T&C, in case the Contractual Partner is not a healthcare provider, but, as a third party, assigns the performance under the Agreement or part thereof to a healthcare professional, a healthcare provider or an employee of a healthcare provider, it shall be committed to fulfil all obligations under the rules regulating the income tax withholding and to demonstrate such fact to MSD at its request.
- 13.5. The Parties acknowledge and undertake to comply with the notification obligations provided for in the Act on Medicinal Products, regarding notification and disclosure of data on monetary and non-monetary considerations provided directly or indirectly to healthcare professionals or healthcare providers. The Contractual Partner undertakes to fulfil the obligations laid down in the Act on Medicinal Product in relation to any considerations provided by it directly or

pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti v súvislosti s plnením Zmluvy. Zmluvný partner je povinný najmä v lehote do 20 dní od poskytnutia peňažného plnenia alebo nepeňažného plnenia oznámiť MSD v elektronickej podobe zoznam zdravotníckych pracovníkov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, ktorým bolo peňažné alebo nepeňažné plnenie poskytnuté a to v rozsahu určenom Zákom o liekoch; ak MSD neurčí inak, elektronická podoba bude zodpovedať elektronickému formuláru predpísanému Národným centrom zdravotníckych informácií pre plnenie povinností MSD. Zmluvný partner je tiež povinný dotknutých zdravotníckych pracovníkov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti o takomto oznámení resp. zverejnení údajov o poskytnutí plnenia náležite informovať.

- 13.6. Zmluvný partner zodpovedá za presnosť, úplnosť a správnosť údajov a informácií, ktoré Zmluvný partner poskytuje MSD v súlade s bodom 13.3 až 13.5 týchto VP a v súlade so Zákom o liekoch. V prípade porušenia povinností Zmluvného partnera ustanovených v bodoch 13.3 až 13.5 týchto VP je Zmluvný partner povinný odškodniť MSD v rozsahu podľa článku XIV týchto VP. MSD má tiež právo zadržať výplatu resp. poskytnutie akýchkoľvek peňažných alebo nepeňažných plnení (najmä výplatu Odmeny) Zmluvnému partnerovi podľa Zmluvy alebo týchto VP, pokiaľ je Zmluvný partner v omeškaní s riadnym plnením svojich povinností uvedených v bodoch 13.3 až 13.5 týchto VP alebo v Zákom o liekoch; MSD je oprávnená plnenia podľa tohto bodu zadržiavať po celú dobu trvania omeškania, pričom počas doby zadržiavania plnení podľa tohto bodu lehoty splatnosti týchto plnení neuplynú.

XIV. Zodpovednosť

- 14.1. Každá Zmluvná strana je povinná zbaviť zodpovednosti a odškodniť druhú Zmluvnú stranu a jej Pridružené osoby za akékoľvek nároky, žaloby a uplatnenia práva a/alebo pokuty a iné sankcie vznesené voči druhej Zmluvnej strane a jej Pridruženým osobám, škody a iné ujmy, náklady alebo výdavky, vrátane nákladov na právne služby spôsobené alebo vzniknuté druhej Zmluvnej strane alebo jej Pridruženým osobám (ďalej ako „**Nároky**“) v súvislosti s jej konaním porušujúcim právne predpisy alebo povinnosti podľa Zmluvy alebo VP. Zmluvný partner je povinný bezodkladne informovať MSD o Nárokoch podľa tohto článku a zaväzuje sa spolupracovať s MSD pred konečným urovnaním akýchkoľvek Nárokov.
- 14.2. V súlade s bodom 14.1 týchto VP je Zmluvný partner povinný zbaviť zodpovednosti a odškodniť MSD a Spoločnosti skupiny MSD najmä, nie však výlučne, za Nároky, ktoré vznikli:
- 14.2.1 v dôsledku protiprávneho konania alebo opomenutia Zmluvného partnera, jeho zamestnancov a subdodávateľov;
 - 14.2.2 v dôsledku porušenia právnych predpisov zo strany Zmluvného partnera, jeho zamestnancov a subdodávateľov;
 - 14.2.3 v dôsledku prezentácie a konania Zmluvného partnera a jeho zamestnancov ako zamestnancov MSD;
 - 14.2.4 v dôsledku akéhokoľvek porušenia Etického kódexu AIFP, etických kódexov EFPIA a iných aplikovateľných etických kódexov;
 - 14.2.5 v dôsledku akéhokoľvek porušenia povinností podľa Zmluvy zo strany Zmluvného partnera, jeho zamestnancov a subdodávateľov;
 - 14.2.6 v prípade propagačných materiálov v dôsledku porušenia povinností získať nevyhnutné práva, súhlasy, schválenia alebo iné úkony potrebné za účelom riadneho použitia propagačných materiálov v súlade s príslušnou Zmluvou, a v dôsledku akéhokoľvek porušenia alebo údajného porušenia autorských práv, patentov, práv k ochranným známkam a akýchkoľvek iných práv duševného vlastníctva, osobných a osobnostných práv prostredníctvom propagačných materiálov;
 - 14.2.7 v dôsledku porušenia povinností poskytnúť resp. zverejniť informácie o peňažných a/alebo nepeňažných plneniach poskytnutých zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti v súlade so Zákom o liekoch.

- 14.3. Zmluvné strany súhlasia, že sa nebudú spoliehať a nebudú si Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

indirectly to healthcare professionals or healthcare providers in connection with the performance of the Agreement. The Contractual Partner is obliged, namely within 20 days of the provision of any monetary consideration or on-monetary consideration, to electronically notify MSD of the list of healthcare professionals and healthcare providers, to whom such monetary or non-monetary consideration have been provided and that to the extent as determined by the Act on Medicinal Products; unless otherwise specified by MSD, the electronic form shall correspond to the electronic form prescribed by the National Health Information Centre for the fulfilment of the obligations of MSD. Further, the Contractual Partner is obliged to duly inform the healthcare professionals and healthcare providers concerned about such notification or about such disclosure of data on the consideration provision.

- 13.6. The Contractual Partner is responsible for the accuracy, completeness and correctness of all data and information provided by the Contractual Partner to MSD according to para. 13.3 to 13.5 of these T&C and in compliance with the Act on Medicinal Products. In case of any breach of the Contractual Partner's obligations laid down in para. 13.3 to 13.5 of these T&C, the Contractual Partner is obliged to indemnify MSD to the extent pursuant to Article XIV. of these T&C. Further, MSD has the right to withhold any payment or provision of any monetary or non-monetary considerations (namely the Remuneration) to the Contractual Partner under the Agreement or these T&C, if the Contractual Partner is in default with the duly performance of its obligations as per para. 13.3 to 13.5 of these T&C or the Act on Medicinal Products; MSD is entitled to withhold the considerations hereunder for the entire default duration, whereby the maturity periods of those considerations shall be suspended during the time of withholding of the considerations hereunder.

XIV. Liability

- 14.1. Each of the Parties is obliged to indemnify and compensate the other Party and its Affiliated Persons for any claims, actions, exercise of rights and/or penalties and other sanctions raised against or imposed on the other Party and its Affiliated Persons, damage or other losses, costs or expenses, including legal fees, caused or incurred by the other Party or its Affiliated Persons (hereinafter referred to as the “**Claims**”) in relation to its unlawful conduct or a breach of obligations under the Agreement or T&C. The Contractual Partner is obliged to immediately notify MSD of any Claims under this Article and undertakes to cooperate with MSD before the final settlement of any Claims.
- 14.2. In compliance with para. 14.1 of these T&C, the Contractual Partner is obliged to indemnify and compensate MSD and the MSD Group Companies mainly, but not exclusively for any Claims incurred:
- 14.2.1 due to any unlawful conduct or omission of the Contractual Partner, its employees and subcontractors;
 - 14.2.2 due to any infringement of applicable laws by the Contractual Partner, its employees and subcontractors;
 - 14.2.3 as a result of any presentation and conduct of the Contractual Partner and its employees as the employees of MSD;
 - 14.2.4 as a result of any breach of the EFPIA Code of Ethics and other applicable codes of ethics;
 - 14.2.5 as a result of any breach of the obligations under the Agreement by the Contractual Partner, its employees and subcontractors;
 - 14.2.6 in case of promotional materials, due to any breach of the obligation to obtain all necessary rights, consents, approvals or other actions required for the proper use of such promotional materials according to the respective Agreement, and as a result of any breach or alleged breach of copyrights, patents, rights to trademarks and any other intellectual property rights, personal and moral rights through the promotional materials;
 - 14.2.7 as a result of any breach of the obligation to provide or to disclose information about monetary and/or non-monetary considerations provided to healthcare professionals or healthcare providers in compliance with the Act on Medicinal Products.

- 14.3. The Parties agree not to rely on and not to pursue any claims

uplatňovať žiadne nároky alebo opravné prostriedky vo vzťahu k tvrdeniam a vyhláseniam (urobeným v dobrej vôli alebo z nedbanlivosti) druhej Zmluvnej strany, ktoré neboli uvedené v Zmluve.

- 14.4. Zmluvné strany súhlasia, že ich zodpovednosť vo vzťahu k tvrdeniam a vyhláseniam uvedeným v Zmluve bude posudzovaná ako porušenie zmluvných povinností, ak sa ukáže, že tieto boli nepravdivé, neúplné, alebo klamlivé.
- 14.5. Ustanoveniami tohto článku VP nie je dotknutá trestnoprávna zodpovednosť Zmluvných strán.

XV. Audit a sprístupnenie záznamov

- 15.1. Záznamy sa musia viesť v rozsahu a spôsobom, ktorý je súladný s právnymi predpismi. Akékoľvek Záznamy alebo údaje týkajúce sa predmetu Zmluvy, vrátane, nie však výlučne dokumentácie správnej výrobnéj praxe (GMP – Good Manufacturing Practice), musia byť priraditeľné, autentické, presné, čitateľné, kompletné, kontrolované, vyhľadateľné a zabezpečené proti neoprávnenej úmyselnej alebo neúmyselnej manipulácii alebo strate počas celého obdobia ich uchovávaní.
- 15.2. Záznamy sa musia poskytnúť na nahliadnutie a/alebo preskúmanie („**Audit**“) spoločnosti MSD alebo jej zástupcovi v primeranom čase za predpokladu, že takéto nahliadnutie spoločnosť MSD písomne oznámi s dostatočným predstihom. Zmluvný partner je povinný potvrdiť doručenie oznámenia o vykonaní Auditu bezodkladne po jeho prijatí a určiť deň začatia vykonávania Auditu, pričom tento nesmie byť neskôr ako do 14 dní od doručenia oznámenia o vykonaní Auditu Zmluvnému partnerovi. Zmluvný Partner sa zaväzuje MSD alebo jeho zástupcom poskytnúť pri vykonávaní Auditu všetku potrebnú súčinnosť.
- 15.3. Zmluvný partner vyhlasuje a zaručuje sa, že Zmluvný partner a jeho Pridružené osoby (kde relevantné), v priebehu akéhokoľvek Auditu, ktorý bude vykonaný, poskytne MSD kompletné a pravdivé údaje, informácie a dokumenty, vrátane oznámenia o akomkoľvek úradníkovi, zamestnancovi, vlastníkovi alebo osobe, ktorá je priamo alebo nepriamo spojená so Zmluvným partnerom, ktorá je v postavení pri ktorom možno rozumne predpokladať že môže ovplyvniť rozhodnutia alebo činnosti súvisiace s predmetom Zmluvy alebo činnosťami MSD a iných Spoločností skupiny MSD. Akékoľvek prehliadanie a preskúmanie Záznamov sa uskutoční v mieste, kde sa takéto Záznamy obyčajne uchovávajú, a to na náklady MSD, pokiaľ MSD neurčí inak. Za účelom vykonania Auditu má MSD a jej určený zástupcovia prístup k Záznamom počas trvania príslušnej Zmluvy, ku ktorej sa Záznamy vzťahujú, a päť (5) rokov odo dňa skončenia príslušnej Zmluvy.
- 15.4. Ak Audit odhalí cenu vyššiu ako vyplýva zo Zmluvy či inú neoprávnenú fakturáciu alebo neprimerane vysokú cenu v porovnaní s dohodou podľa Zmluvy určenú Zmluvným partnerom voči MSD, akékoľvek zľavy z cien a platby, na ktoré má MSD nárok alebo majú byť voči MSD poskytnuté, sa vykonajú v primeranom čase, najneskôr do 90 dní odo dňa oboznámenia Zmluvného partnera so zisteniami MSD.
- 15.5. MSD môže kedykoľvek počas výrobného procesu v súvislosti s poskytovaním Plnení skontrolovať priestory Zmluvného partnera ako aj pracovné postupy Zmluvného partnera, v prípade využívania iných priestorov ako priestorov Zmluvného partnera je Zmluvný partner povinný zabezpečiť povolenia alebo súhlas vlastníka priestorov s takouto kontrolou a súčasne sa Zmluvný partner zaväzuje poskytnúť bezodplatne všetku potrebnú súčinnosť a poskytnúť MSD v primeranom časovom predstihu oznámenie o dňoch, v ktorých možno Plnenie vyskúšať alebo vykonať kontrolu. Skúšanie ani kontrola podľa tohto článku VP nezbavujú Zmluvného partnera povinností podľa Zmluvy a VP.
- 15.6. Audit podľa tohto článku môže vykonať spoločnosť MSD sama alebo prostredníctvom nezávislého audítora podľa vlastného výberu, prípadne môže byť vykonaný zo strany ktorejkoľvek zo Spoločností skupiny MSD alebo jej zástupcov. Spoločnosť MSD alebo iná osoba vykonávajúca Audit alebo nezávislý audítor môžu klásť otázky zamestnancom Zmluvného partnera ako súčasť alebo v spojení s vykonávaním tohto Auditu.
- 15.7. V prípade, že Audit preukáže nedodržanie povinností podľa Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

or remedies in relation to the allegations and representations (made in good faith or by negligence) of the other Party, not included in the Agreement.

- 14.4. The Parties agree that their responsibility in relation to the allegations and representations referred to in the Agreement will be assessed as a breach of the contractual obligations, if it appears that those were false, incomplete or misleading.
- 14.5. The provisions of this Article of the T&C are without any prejudice to the criminal liability of the Parties.

XV. Audit and Disclosure of Records

- 15.1. All Records must be kept to the extent and in a manner consistent with applicable laws. Any Records or data relating to the subject matter of the Agreement, including, but not limited to the documentation on the Good Manufacturing Practice (the “GMP”) must be attributable, authentic, accurate, legible, complete, controlled, searchable and secured against any unauthorised intentional or unintentional manipulation or loss during the entire period of their retention.
- 15.2. The Records must be provided to MSD or its representatives for their inspection and/or revision (the “**Audit**”) at a reasonable time provided that MSD notifies of such inspection in writing well in advance. The Contractual Partner is obliged to confirm the receipt of Audit Notice immediately upon its receipt and to determine the date on which the Audit shall commence, which may not be later than 14 days from the receipt of the Audit Notice by the Contractual Partner. The Contractual Partner undertakes to provide MSD or its representatives with all necessary assistance when executing the Audit.
- 15.3. The Contractual Partner represents and warrants that the Contractual Partner and its Affiliated Persons (if relevant), during any Audit, that will be carried out, shall provide MSD with complete and truthful data, information and documents, including notification of any official, employee, owner or a person, who is directly or indirectly associated with the Contractual Partner, who is in a position where it can be reasonably assumed that such person may allow to influence decisions or actions related to the subject matter of the Agreement or to the activities of MSD and other MSD Group Companies. Any inspection and review of the Records shall be executed at such place, where those records are usually kept and that at the expense of MSD, unless otherwise stipulated by MSD. In order to conduct the Audit, MSD and its designated representatives shall have access to such Records during the term of the respective Agreement, to which those records relate, and five (5) years of the date of the respective Agreement's termination.
- 15.4. If the Audit reveals a price higher than the one resulting from the Agreement or any other unauthorised invoicing or disproportionately high price comparing to the arrangement under the Agreement, determined by the Contractual Partner against MSD, any price discounts and payments, to which MSD is entitled or which are to be provided to MSD, shall be made within a reasonable time, no later than 90 days of notification of the findings of MSD to the Contractual Partner.
- 15.5. Anytime during the production process, in relation to the provision of the Performances, MSD may inspect the premises of the Contractual Partner, as well as the work procedures of the Contractual Partner, in case other premises that the ones of the Contractual Partner are used, the Contractual Partner is obliged to ensure permissions or consents of the owner of the premises to such inspection, and, at the same time, the Contractual Partner undertakes to provide all necessary assistance free of charge and to provide MSD, well in advance, with a notice of the days in which the Performance may be tested or the control may be executed. Testing and control under this Article of the T&C do not relieve the Contractual Partner of its obligations under the Agreement and the T&C.
- 15.6. The Audit under this Article may be conducted by MSD itself or through an independent auditor of its own choice, eventually it may be conducted by any of the MSD Group Companies or its representatives. MSD or another person conducting the Audit or an independent auditor may ask questions to the employees of the Contractual Partner as part or in conjunction with the implementation of such Audit.
- 15.7. If the Audit shows any non-compliance with the obligations

Zmluvy, VP, právnych predpisov, kódexov MSD a iných kódexov, na ktoré Zmluva alebo VP odkazujú, Zmluvným partnerom, Zmluvný partner bez meškania prijme nápravné opatrenia na odstránenie zisteného nesúladu. MSD si vyhradzuje právo schváliť všetky navrhované nápravné opatrenia. Nápravné opatrenia budú implementované Zmluvným partnerom na vlastné náklady. MSD sa bude usilovať, kedykoľvek to bude potrebné, spolupracovať so Zmluvným partnerom pri odstraňovaní nesúladu a implementovaní plánu nápravných opatrení.

- 15.8. V prípade, že Zmluvný partner odmietne povoliť vykonanie Auditu, neimplementuje alebo odmietne prijať nápravné opatrenia, spoločnosť MSD je oprávnená popri iných dostupných oprávneniach podľa Zmluvy a VP, platných právnych predpisov alebo príslušných etických kódexov, na ktoré Zmluva alebo VP odkazujú, odstúpiť od Zmluvy.

XVI. Farmakovigilancia

- 16.1. Zmluvný partner berie na vedomie povinnosť vyplývajúcu pre predpisujúceho lekára, iného zdravotníckeho pracovníka, poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, osobu oprávnenú vydávať humánne lieky a zdravotnú poisťovňu bezodkladne oznamovať Štátnemu ústavu pre kontrolu liečiv („ŠÚKL“) podozrenia na nežiaduce účinky humánneho lieku, o ktorých sa dozvedeli v súlade s § 68 ods. 17 Zákona o liekoch. Zmluvný partner sa zaväzuje bezodkladne oznamovať ŠÚKL každé podozrenie a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri jeho overovaní, najmä ak je účinok

- závažný nežiaduci, t. j. účinok, ktorý spôsobuje smrť, ohrozuje život chorého, vyžaduje poskytovanie ústavnej zdravotnej starostlivosti alebo jej predĺženie, vyvoláva zdravotné postihnutie alebo pracovnú neschopnosť, invaliditu chorého alebo sa prejavuje vrodenu úchyľkou alebo znetvorením;
- neočakávaný, t. j. účinok, ktorého povaha, závažnosť alebo dôsledok nie je v zhode so súhrnom charakteristických vlastností humánneho lieku.

- 16.2. Zmluvný partner sa súčasne zaväzuje oznámiť podozrenie na akýkoľvek nežiaduci účinok alebo iné skutočnosti súvisiace s použitím lieku spoločnosti MSD, a to najneskôr do 24 hodín od jeho zistenia, na tel. č. +421258282010 (MSD recepcia) alebo na e-mail: dpoc_czechslovak@merck.com.
- 16.3. V prípade, že MSD a Zmluvný partner uzatvorili medzi sebou osobitnú dohodu o farmakovigilancii, ustanovenia tejto dohody o farmakovigilancii majú prednosť pred týmto článkom VP.

XVII. Všeobecné princípy prezentácie liekov

- 17.1. Ustanovenia tohto článku sa použijú pre akúkoľvek prezentáciu lieku pri plnení Zmluvy, vrátane prípadnej reklamy, ak je predmetom Zmluvy. Akákoľvek prísnejšia zákonná úprava alebo prísnejšia úprava v Etickom kódexe AIFP, má prednosť pred týmito ustanoveniami.
- 17.2. Lieky viazané na predpis nesmú byť predmetom reklamy adresovanej verejnosti. Verejnosť nesmie byť podnecovaná k dožadovaniu sa predpisovania konkrétnych liekov viazaných na predpis lekárom.
- 17.3. Použitie akéhokoľvek produktu (MSD alebo inej spoločnosti) v rozpore s jeho súhrnom charakteristických vlastností sa nesmie odporúčať. Legitímna výmena vedeckých informácií je prípustná, najmä výmena výsledkov klinických výskumov a dát vzťahujúcich sa na lieky alebo indikácie pred udelením licencie na produkt je dovolená, pokiaľ je vedeckého a nepropagačného charakteru. Skutočnosť, že produkt alebo indikácia ešte nie je schválená musí byť výslovne uvedená v diskusii a diskusia musí byť v súlade so všetkými obmedzeniami propagácie pred schválením.
- 17.4. Diskusia o akomkoľvek produkte (MSD alebo inej spoločnosti) alebo terapeutickej oblasti musí byť vyvážená, presná a aktuálna. Takáto rovnováha je mimoriadne dôležitá najmä v situácii, keď nový klinický alebo vedecký názor sa ešte nestal všeobecne akceptovaným názorom. Odborníci z odboru zdravotníctva, klinické a vedecké názory iných odborníkov z odboru zdravotníctva alebo iných farmaceutických produktov alebo spoločností nesmú byť opomenuté.

under the Agreement, the T&C, applicable laws, codes of MSD and other codes, referred to in the Agreement or the T&C by the Contractual Partner, the Contractual Partner shall immediately take corrective measures to remedy the non-compliance identified. MSD reserves the right to approve all proposed corrective measures. The corrective measures shall be implemented by the Contractual Partner at its own expense. MSD will endeavour, whenever necessary, to cooperate with the Contractual Partner in remedying the non-compliance and implementing the corrective action plan.

- 15.8. In case the Contractual Partner refuses to allow the Audit to be conducted, fails to implement or refuses to take corrective measures, MSD shall be entitled, in addition to other available authorisations under the Agreement and the T&C, applicable laws or relevant codes of ethics referred to in the Agreement or the T&C, to withdraw from the Agreement.

XVI. Pharmacovigilance

- 16.1. The Contractual Partner acknowledges the obligation imposed on a prescribing physician, other healthcare professional, healthcare provider, person authorised to dispense the medicinal products for human use and a health insurance company, to immediately notify the State Institute for Drug Control (the “SIDC”) of any suspected adverse drug reactions, of which they became aware in compliance with Section 68 para. 17 of the Act on Medicinal Products. The Contractual Partner undertakes to immediately notify the SIDC of each suspicion and to provide all necessary assistance in its verification, namely if such reaction is
- serious adverse, i.e. a reaction that results in death, is life-threatening for the patient, requires the provision of inpatient healthcare or its prolongation, results in disability or in incapacity for work, in invalidity of the patient or is manifested by birth defect or disfigurement;
 - unexpected, i.e. a reaction, the nature, severity or consequences of which are not consistent with the summary of the human medicinal product characteristics.
- 16.2. At the same time, the Contractual Partner undertakes to notify MSD of any suspected adverse reaction or other facts related to the use of the medicinal product, at the latest within 24 hours of its discovery, to the phone no. +421258282010 (MSD reception) or to the e-mail address: dpoc_czechslovak@merck.com.
- 16.3. In case MSD or the Contractual Partner concluded a separate agreement on pharmacovigilance between themselves, the provisions of such agreement on pharmacovigilance shall prevail over this Article of the T&C.

XVII. General Principles of Medicinal Products Presentation

- 17.1. The provisions of this Article shall be applied to any presentation of a medicinal product in performing the Agreement, including any eventual advertisement, if it is the subject matter of the Agreement. Any stricter legislation or stricter regulation within the AIFP Code of Ethics shall prevail over these provisions.
- 17.2. Any medicinal products subject to medical prescription shall not be advertised to the public. The public shall not be instigated to request the doctor's prescription for any particular medicinal product subject to medical prescription.
- 17.3. The use of any product (of MSD or of another company) contrary to the summary of its characteristics shall not be recommended. Legitimate exchange of scientific information is permitted, namely the exchange of the results of clinical researches and data relating to the medicinal products or indications prior to granting the product's licence is permitted, as long as it is of scientific and non-promotional nature. The fact that the product or indication has not been approved yet shall be explicitly mentioned in the discussion and the discussion shall comply with all restrictions on the promotion prior to approval.
- 17.4. All discussions regarding any product (of MSD or of another company) or any therapeutic area shall be balanced, accurate and up-to-date. Such balance is extremely important especially in such situation, where any new clinical or scientific view has not yet become a generally accepted view. All health experts, clinical and scientific views of other health experts or other pharmaceutical products or companies shall not be neglected.

- 17.5. Informácie, tvrdenia a porovnania:
- musia byť založené na aktuálnych hodnoteniach všetkých dôkazov a jednoznačne reflektovať tieto dôkazy,
 - musia byť presné, vyvážené, objektívne a jednoznačné,
 - nesmú zavádzať buď priamo alebo náznakom, skresľovaním, prehánaním alebo nevhodným zdôrazňovaním,
 - musia byť odôvodniteľné.
- 17.6. Grafy a tabuľky musia byť prezentované takým spôsobom, aby poskytovali jasný, skutočný a vyrovnaný pohľad na skutočnosti, ktorých sa týkajú. Nesmie sa uvádzať, že produkt nemá žiadne vedľajšie účinky, riziko závislosti alebo nie je toxický. Slovo „bezpečný“ by sa nemal používať na opis produktu. Slovo „nový“ môže byť použitý iba na opis produktu alebo prezentácie alebo indikácie, ktorá je všeobecne dostupná alebo propagovaná kratšie ako 12 mesiacov. Akýkoľvek odkaz na orgán konajúci v oblasti liekov a zdravotnej starostlivosti alebo pri licencovaní sa nesmie používať, s výnimkou ak je takýto odkaz založený na verejne dostupnom zdroji.
- 17.7. Citácie z medicínskej alebo vedeckej literatúry alebo z osobnej komunikácie musia byť dôveryhodne reprodukovanie a musia presne odrážať zmysel, ktorý mal autor na mysli. Presný zdroj citácie musí byť identifikovaný. Citácie vzťahujúce sa na lieky prevzaté z verejného vysielania, napríklad rádia alebo televízie, a z odborných podujatí, sa nesmú použiť bez súhlasu prednášajúceho. Tvrdenia a názory nesmú byť pripisované autorom v prípade, ak už nepredstavujú aktuálny názor dotknutých autorov.

XVIII. Právo duševného vlastníctva

- 18.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že pokiaľ príslušné právne predpisy nestanovia inak, výsledky činnosti Zmluvného partnera v súvislosti s plnením Zmluvy nie sú autorským dielom.
- 18.2. Všetky dokumenty, ktoré MSD Zmluvnému partnerovi podľa Zmluvy odovzdá, poskytne, sprístupní alebo akýmkoľvek spôsobom dá k dispozícii zostávajú vo vlastníctve MSD a Zmluvný partner ich po skončení Zmluvy alebo na požiadanie MSD vráti.
- 18.3. Ak by v zmysle platných právnych predpisov bol výsledok činnosti Zmluvného partnera podľa Zmluvy chránený ako predmet práva duševného vlastníctva („Dielo“), udeľuje Zmluvný partner podpisom Zmluvy výhradnú licenciu spoločnosti MSD na použitie každého a všetkých Diel alebo ich akýchkoľvek častí v neobmedzenom (vecnom a teritoriálnom) rozsahu na všetky spôsoby použitia, ktoré sú ku dňu podpisu Zmluvy známe. Uvedenú licenciu udeľuje Zmluvný partner bezodplatne po dobu trvania majetkových práv podľa platných právnych predpisov regulujúcich práva duševného vlastníctva, vrátane nie však výlučne podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon, v znení neskorších predpisov, zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach, v znení neskorších predpisov, zákona č. 435/2001 Z. z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeníach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon), v znení neskorších predpisov, zákona č. 444/2002 Z. z. o dizajnoch, v znení neskorších predpisov, zákona č. 517/2007 Z. z. o úžitkových vzoroch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a pod. Licencia sa udeľuje bezodplatne vo vzťahu k Dielu ako celku ako aj k akejkoľvek jeho časti. Licencia podľa tohto článku zostáva zachovaná aj po skončení Zmluvy akýmkoľvek spôsobom.
- 18.4. Zmluvný partner sa zaväzuje sprístupniť MSD všetky výsledky tvorivej duševnej činnosti, ktoré v zmysle Zmluvy pre MSD vytvoril a zaväzuje sa odovzdať MSD všetky s tým súvisiace dokumenty, materiály a podklady, z ktorých existencia Diela vyplýva alebo na ktoré sa výkon práva duševného vlastníctva viaže. Zároveň sa Zmluvný partner zaväzuje vykonať všetky kroky a/alebo poskytnúť všetku súčinnosť nevyhnutnú pre registráciu, uplatnenie alebo používanie Diela. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety nie je ovplyvnená prípadným zánikom Zmluvy; to znamená, že uvedenú povinnosť má Zmluvný partner aj po zániku Zmluvy.
- 18.5. V prípade, ak Dielo vytvorila iná osoba alebo osoby ako Zmluvný partner, Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť udelenie licencie spoločnosti MSD podľa bodu 18.3 aj od tejto inej osoby Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

- 17.5. All information, arguments and comparisons:
- shall be based on current evaluation of all evidence and shall clearly reflect such evidence,
 - shall be accurate, balanced, objective and clear,
 - shall not be misleading, either directly or through indications, misrepresentations, exaggerations or improper emphasising,
 - shall be justified.
- 17.6. All graphs and tables shall be presented in such a manner so that they provide a clear, actual and balanced view of the facts to which they relate. It shall not be mentioned that a product has no side effects, no risk of addiction or is not toxic. The word "safe" shall not be used when describing a product. The word "new" may be used only in order to describe a product, presentation or an indication, which has been generally available or promoted for less than 12 months. Any reference to an authority competent to act as regards medicinal products and healthcare or licensing shall not be used, except if such reference is based on publicly available sources.
- 17.7. All quotations from medical or scientific literature or personal communication shall be credibly reproduced and shall accurately reflect the meaning that the author had in mind. The exact source of such quotations shall be identified. All quotations relating to medicinal products taken from any public broadcasting, such as radio or television, and from professional events shall not be used without the speaker's consent. Any statements and opinions shall not be attributed to their authors in case they no longer reflect the current view of the authors concerned.

XVIII. Intellectual Property Right

- 18.1. The Parties represent that, unless otherwise provided for in applicable laws, no results of the Contractual Partner's activities in relation to the performance of the Agreement are copyright works.
- 18.2. All documents submitted, provided, disclosed or anyhow made available by MSD to the Contractual Partner under the Agreement, shall remain the property of MSD and the Contractual Partner shall return them upon the Agreement's termination or at the request of MSD.
- 18.3. If, under applicable laws, any result of the Contractual Partner's activities under the Agreement is protected as subject to the intellectual property right (the "Work"), the Contractual Partner grants by signing the Agreement an exclusive licence to MSD to use any and all Works or any parts thereof without any restriction (as regards the substantive and territorial scope) for all uses known at the date of the Agreement's signature. The Contractual Partner grants the mentioned licence free of charge for the duration of the property rights to the Work pursuant to Act No. 185/2015 Coll., the Copyright Act, as amended, Act No. 506/2009 Coll. on Trade Marks, as amended, Act No. 435/2001 Coll. on Patents, Supplementary Protection Certificates and on Amendments to Certain Laws (the Patent Act), as amended, Act No. 444/2002 Coll. On Designs, as amended, Act No. 517/2007 Coll. On Utility Models and on Amendments to Certain Laws, as amended etc. The licence shall be granted free of charge in relation to the Work as a whole, as well as to any part thereof. The licence under this Article shall be maintained even after the termination of the Agreement in any way.
- 18.4. The Contractual Partner undertakes to make available to MSD all results of its creative intellectual activities, which it produced for MSD pursuant to the Agreement and undertakes to hand over to MSD all related documents, materials and underlying documents, which show the existence of the Work or which are associated with the exercise of the intellectual property right. At the same time, the Contractual Partner undertakes to take all steps and/or provide all assistance necessary for the registration, application and use of the Work. The obligation under the preceding sentence shall not be affected by any eventual termination of the Agreement; i.e. the Contractual Partner is bound by the mentioned obligation even after the Agreement's termination.
- 18.5. In case the Work has been created by a person or persons other than the Contractual Partner, the Contractual Partner undertakes to ensure that the licence is granted to MSD under

alebo osôb.

- 18.6. Zmluvný partner sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu k Dielam na spôsob použitia udelený podľa tohto článku a je povinný sa zdržať použitia Diela spôsobom, na ktorý udelil spoločnosti MSD výhradnú licenciu.
- 18.7. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že MSD je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej licencie („**sublicencia**“), ako aj postúpiť túto licenciu na tretiu osobu.
- 18.8. Okrem všetkých ostatných náprav a odškodnení v zmysle Zmluvy sa Zmluvný partner zaväzuje, že odškodní a zbaví zodpovednosti MSD ako aj iné Spoločnosti skupiny MSD za akékoľvek nároky (ako aj všetky primerané náklady na právne služby súvisiace s obranou proti takýmto nárokom), ktoré by vznikli z dôvodu konania alebo opomenutia konania Zmluvného partnera alebo tretej osoby, konajúcej v jej mene, ktoré by predstavovalo porušenie povinností v zmysle Zmluvy alebo týchto VP.
- 18.9. Nič v Zmluve, ako ani v týchto VP sa nesmie vykladať ako prevod alebo poskytnutie licencie k akýmkoľvek právam duševného vlastníctva, ktorých vlastníkom alebo výhradným vykonávateľom je MSD, ak tak nie je medzi Zmluvnými stranami výslovne dohodnuté. Zmluvný partner bez ďalšieho uznáva platnosť vlastníctva alebo titul používania ochranných známk, patentov, autorských práv a iných práv duševného vlastníctva patriacich MSD alebo Spoločnostiam skupiny MSD bez ohľadu na to, či ide o právo registrované, registrovateľné alebo nie.

XIX. Poistenie

- 19.1. Zmluvný partner sa zaväzuje, že počas trvania tejto Zmluvy bude mať na vlastné náklady uzatvorené všetky zákonom vyžadované druhy poistenia týkajúce sa zodpovednosti za škodu a vzťahujúce sa k predmetu Zmluvy vo výšky postačujúcej na krytie náhrady škody, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s plnením podľa Zmluvy.
- 19.2. Zmluvný partner je povinný uzavrieť a udržiavať v platnosti zodpovedajúce poistenie na krytie akejkoľvek škody na zdraví alebo škody spôsobenej Zmluvným partnerom alebo jeho zamestnancami, ako aj poistenie majetku pokiaľ má byť umiestnený v priestoroch MSD.

XX. Mlčanlivosť

- 20.1. Zmluvný partner sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách MSD a Spoločností skupiny MSD. Pre účely Zmluvy a týchto VP sa dôvernou informáciou („**Dôverná informácia**“ alebo „**Dôverná informácia**“) rozumie akákoľvek informácia a/alebo materiál obsahujúci takúto informáciu, či už v ústnej, písomnej, zvukovej, obrazovej, elektronickej alebo akejkoľvek inej podobe, poskytnutej alebo sprístupnenej MSD alebo akoukoľvek Spoločnosťou skupiny MSD alebo ich zástupcom Zmluvnému partnerovi, vrátane, nie však výlučne akejkoľvek informácie sprístupnenej Zmluvnému partnerovi v súvislosti s Plnením alebo získanej alebo nadobudnutej Zmluvným partnerom pri poskytovaní Plnenia, vrátane, nie však výlučne, nasledovných informácií:
- 20.1.1 informácie týkajúce sa marketingových, reklamných alebo iných aktivít MSD alebo akejkoľvek Spoločnosti skupiny MSD,
- 20.1.2 informácie o predajných výsledkoch MSD alebo akejkoľvek Spoločnosti skupiny MSD, informácie získané z marketingových prieskumov o produktoch MSD alebo Spoločnosti skupiny MSD a akákoľvek iné informácie o týchto produktoch,
- 20.1.3 informácie týkajúce sa obchodných praktík a taktiky alebo stratégie MSD alebo akejkoľvek Spoločnosti skupiny MSD,
- 20.1.4 informácie označené ako dôverné a poskytnuté MSD alebo akejkoľvek Spoločnosti skupiny MSD inými osobami a tieto dôverné informácie MSD poskytla Zmluvnému partnerovi pri plnení podľa Zmluvy,
- 20.1.5 všetky materiály a dokumenty, ktoré MSD Zmluvnému partnerovi podľa Zmluvy odovzdá, poskytne, sprístupní alebo akýmkoľvek spôsobom dá k dispozícii.
- 20.2. Za Dôvernú informáciu sa nepovažuje informácia pri ktorej Zmluvný partner písomným dôkazom vie preukázať, že táto informácia:
- 20.2.1 bola Zmluvnému partnerovi známa pred jej poskytnutím zo strany MSD iným spôsobom ako poskytnutím od MSD alebo

para. 18.3 even by such person or persons.

- 18.6. The Contractual Partner undertakes not to grant a licence to the Works to any third party to use them pursuant to this Article and it is obliged to refrain from using the Work in the manner to which it granted an exclusive licence to MSD.
- 18.7. The Parties expressly agreed that MSD shall be entitled to grant its consent to a third party to use the Work to the extent of the granted licence (the „**sub-licence**“), as well as to assign such licence to a third party.
- 18.8. In addition to all other redresses and compensations under the Agreement, the Contractual Partner undertakes to compensate and indemnify MSD, as well as other MSD Group Companies, for any claims (as well as all adequate legal costs relating to the defence against such claims), which would arise due an act or omission of the Contractual Partner or of a third party, acting on its behalf, which would represent a breach of the obligations under the Agreement or these T&C.
- 18.9. Nothing in the Agreement or these T&C shall be construed as a transfer or grant of a licence to any intellectual property rights, which are solely owned or exercised by MSD, unless expressly agreed so by the Parties. The Contractual Partner, ipso jure, acknowledges the validity of the ownership or title of the use of the trademarks, patents, copyrights and other intellectual property rights belonging to MSD or to the MSD Group Companies, regardless of the fact whether or not it concerns a registered right or a registrable one.

XIX. Insurance

- 19.1. The Contractual Partner undertakes that, during the term of this Agreement, it shall have concluded, at its own expense, all legally required types of insurance regarding liability for damage and related to the subject matter of the Agreement in the amount sufficient to cover damages that may arise in connection with the performance of the Agreement.
- 19.2. The Contractual Partner is obliged to take out and maintain in force adequate insurance in order to cover any damage to health or damage caused by the Contractual Partner or its employees, as well as property insurance in case it is to be located within the premises of MSD.

XX. Confidentiality

- 20.1. The Contractual Partner undertakes to maintain secrecy with respect to all confidential information of MSD and of the MSD Group Companies. For the purposes of the Agreement and of these T&C, confidential information (the „**Confidential Information**“) shall mean any information and/or material containing such information, either in oral, written, audio, visual, electronic or any other form, provided or disclosed to the Contractual Partner by MSD or by any of the MSD Group Companies or their agent, including, but not limited to any information disclosed to the Contractual Partner in relation to the Performance, or received or acquired by the Contractual Partner in providing the Performance, including, but not limited to the following information:
- 20.1.1 any information concerning marketing, promotional or other activities of MSD or of any of the MSD Group Companies,
- 20.1.2 any information regarding the sales figures of MSD or of any of the MSD Group Companies, information acquired from marketing surveys about the products of MSD or of the MSD Group Companies, and any other information about such products,
- 20.1.3 any information concerning the business practices and the tactics or strategy of MSD or of any of the MSD Group Companies,
- 20.1.4 any information indicated as confidential and provided to MSD or to any of the MSD Group Companies by other persons, whereby MSD provided the Contractual Partner with such confidential information in performing under the Agreement,
- 20.1.5 all materials and documents submitted, provided, disclosed or anyhow made available by MSD to the Contractual Partner under the Agreement.
- 20.2. As the Confidential Information shall not be regarded such information, in relation to which the Contractual Partner is able to prove by documentary evidence, that such information:
- 20.2.1 was already known to the Contractual Partner prior to its provision by MSD in a manner other than by providing by MSD

- akejkoľvek Spoločnosti skupiny MSD a túto skutočnosť vie Zmluvný partner preukázať na základe písomných Záznamov,
- 20.2.2 bola zverejnená alebo dostupná verejnosti inak ako následkom porušenia Zmluvy alebo iného záväzku mlčanlivosti Zmluvným partnerom,
- 20.2.3 bola Zmluvným partnerom získaná od tretej osoby s platným oprávnením poskytovať takúto informáciu za predpokladu, že tretia osoba nemá záväzok mlčanlivosti voči MSD alebo inej Spoločnosti skupiny MSD,
- 20.2.4 bola nezávislé nadobudnutá zamestnancami Zmluvného partnera, ktorý nemal žiadnu vedomosť o informácii od MSD alebo inej Spoločnosti skupiny MSD, pričom túto skutočnosť musia preukazovať písomné Záznamy Zmluvného partnera.
- 20.3. Zmluvný partner neposkytne ani nesprístupní akejkoľvek tretej osobe alebo nepoužije, okrem prípadov nevyhnutných na vykonanie služieb podľa Zmluvy alebo prípadov povolených Zmluvou, žiadnu Dôvernú informáciu bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD. Tým nie sú dotknuté povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov a príslušných etických kódexov pre farmaceutický priemysel (najmä Etickým kódexom AIFP), ak sa podľa čl. XIII. na zmluvný vzťah vzťahujú z dôvodu, že predmet Zmluvy sa týka oblasti Zdravotníctva.
- 20.4. Dôverné informácie môžu byť poskytnuté alebo sprístupnené iba zamestnancom, zástupcom alebo dodávateľom Zmluvného partnera iba v nevyhnutnom rozsahu potrebnom na plnenie služieb podľa Zmluvy a pod podmienkou, že Zmluvný partner zabezpečí, že jeho zamestnanci, zástupcovia a dodávatelia sa zaväzujú dodržiavať záväzok mlčanlivosti minimálne v rozsahu týchto VP a Zmluvy a budú záväzok mlčanlivosti dodržiavať.
- 20.5. Zmluvný partner je povinný prijať všetky primerané opatrenia (minimálne v rozsahu v akom chráni svoje vlastné dôverné informácie a materiály, avšak v žiadnom prípade tieto opatrenia nemôžu byť v menšom rozsahu ako sú primerané opatrenia za daných okolností) za účelom zachovať a chrániť Dôverné informácie.
- 20.6. Zmluvný partner použije Dôverné informácie iba na účely Zmluvy a/alebo v jej súvislosti v súlade so Zmluvou a VP. Zmluvný partner sa zaväzuje oddeľovať Dôverné informácie od dôverných informácií tretích osôb.
- 20.7. Zmluvný partner je oprávnený sprístupniť Dôvernú informáciu na základe súdneho alebo iného úradného príkazu alebo nariadenia, pričom Zmluvný partner je povinný v dostatočnom časovom predstihu oznámiť túto skutočnosť MSD, aby MSD mohla prijať primerané a nevyhnutné opatrenia. Zmluvný partner sa zaväzuje, že Dôvernú informáciu sprístupní iba v takom rozsahu, ktorý je nevyhnutný na splnenie uloženej povinnosti, pričom Zmluvný partner sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie, aby takto poskytnutá Dôverná informácia bola aj naďalej tretími osobami (vrátane súdov a iných verejných orgánov) považovaná a chránená ako dôverná informácia, najmä sa zaväzuje ju označiť ako dôvernú a podliehajúcu obchodnému tajomstvu MSD.
- 20.8. Zmluvný partner je povinný oznámiť MSD akékoľvek sprístupnenie Dôvernej informácie akejkoľvek tretej strane v rozpore s týmto článkom bez zbytočného odkladu. Zároveň sa zaväzuje vykonať všetky nevyhnutné kroky k tomu, aby k ďalšiemu sprístupneniu Dôvernej informácie nedošlo a napravil neoprávnené sprístupnenie Dôvernej informácie.
- 20.9. Zmluvný partner berie na vedomie chránenú povahu Dôverných informácií ako aj významnú náhamu a náklady MSD vynaložené MSD alebo jej Pridruženými osobami pri tvorbe a ochrane týchto Dôverných informácií. Zmluvný partner ďalej berie na vedomie, že v prípade porušenia akéhokoľvek ustanovenia Zmluvy a týchto VP týkajúcich sa ochrany Dôverných informácií úhrada peňažnej náhrady MSD nemusí byť dostatočným prostriedkom nápravy za utrpenú ujmu. Zmluvný partner súhlasí, aby príslušný súd alebo iný kompetentný orgán nariadil predbežné opatrenie dočasného charakteru, predbežné opatrenie formou súdneho zákazu alebo trvalé opatrenie formou súdneho zákazu, ktoré môžu byť nevyhnutné alebo vhodné na ochranu pred pretrvávajúcim porušením alebo akýmkoľvek iným porušením Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3
- or any of the MSD Group Companies and the Contractual Partner is able to prove such fact on the basis of written Records,
- 20.2.2 was published or made available to public by a manner other than a consequence of any breach of the Agreement or another commitment of confidentiality by the Contractual Partner,
- 20.2.3 was acquired by the Contractual Partner from a third party with valid authorisation to provide such information, provided that the third party has no commitment of confidentiality towards MSD or any of the MSD Group Companies,
- 20.2.4 was independently acquired by the employees of the Contractual Partner, who had no knowledge of such information from MSD or any of the MSD Group Companies, whereby such fact must be proven by written Records of the Contractual Partner.
- 20.3. The Contractual Partner shall not provide or disclose to any third party or shall not use, except as necessary to perform the services under the Agreement or where permitted by the Agreement, any Confidential Information without the prior written approval of MSD. This is without any prejudice to the obligations of the Parties resulting from general binding rules and relevant codes of ethics for the pharmaceutical industry (namely the AIFP Code of Ethics), if applicable to the contractual relation under Art. XIII. due to the fact that the subject matter of the Agreement concerns the Health Sector.
- 20.4. Any Confidential Information may be provided or disclosed only to the employees, agents or contractors of the Contractual Partner solely to the extent necessary in order to perform the services under the Agreement and under the condition that the Contractual Partner ensures that its employees, agents and contractors undertake to respect the commitment of confidentiality at least to the extent of these T&C and the Agreement and will respect the commitment of confidentiality.
- 20.5. The Contractual Partner is obliged to take all appropriate measures (at least to the extent to which it protects its own confidential information and materials, however, such measures shall not in any case be taken to a lesser extent as appropriate under the given circumstances) in order to maintain and protect the Confidential Information.
- 20.6. The Contractual Partner shall use the Confidential Information solely for the purposes of the Agreement and/or in relation to it compliant with the Agreement and the T&C. The Contractual Partner undertakes to separate the Confidential Information from any confidential information of the third parties.
- 20.7. The Contractual Partner is entitled to disclose any Confidential Information on the basis of a court or other official order or regulation, whereby the Contractual Partner is obliged to notify MSD, well in advance, of such fact so that MSD may take all appropriate and necessary measures. The Contractual Partner undertakes to disclose any Confidential Information only to the extent necessary in order to fulfil the imposed obligation, whereby the Contractual Partner undertakes to take maximum effort so that the Confidential Information thus provided remains to be regarded as and protected as confidential information by the third parties (including courts and other public authorities), in particular it undertakes to indicate it as confidential and subject to business secrets of MSD.
- 20.8. The Contractual Partner is obliged to notify MSD, without undue delay, of any disclosure of the Confidential Information to any third party contrary to this Article. At the same time, it undertakes to take all necessary steps in order to avoid any further disclosure of the Confidential Information and to rectify any unauthorised disclosure of the confidential information.
- 20.9. The Contractual Partner acknowledges the protected nature of the Confidential Information, as well as significant efforts and costs of MSD incurred by MSD or by its Affiliated Persons in the creation and protection of such Confidential Information. Further, the Contractual Partner acknowledges that in case of a breach of any of the provisions of the Agreement or these T&C regarding the protection of the Confidential Information, the payment of a monetary compensation to MSD may not be a sufficient remedy for the loss suffered. The Contractual Partner agrees that the court with the respective jurisdiction or other competent authority rules on a provisional interim measure, interim injunction in the form of a court injunction or permanent injunction in the form of a court injunction, that

Zmluvy.

- 20.10. Zmluvný partner berie na vedomie, že Dôverné informácie predstavujú pre spoločnosť MSD súčasť obchodného tajomstva, a preto sa zaväzuje Dôverné informácie neprístupniť akejkoľvek tretej osobe a zabezpečiť všetky dostupné prostriedky ochrany Dôverných informácií. Vo výnimočných situáciách môže Zmluvný partner sprístupniť Dôvernú informáciu tretej strane, a to iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu MSD.
- 20.11. Po zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu alebo aj pred jej zánikom na základe žiadosti MSD sa Zmluvný partner zaväzuje vrátiť MSD všetky dokumenty, poznámky, prezentácie, nosiče a pod., ktoré obsahujú Dôverné informácie, spolu s písomným vyhlásením podpísaným Zmluvným partnerom, že žiadna Dôverná informácia alebo jej kópia nezostala v držbe Zmluvného partnera. Zmluvný partner sa zaväzuje splniť požiadavku MSD do 7 dní od prijatia takejto žiadosti. V prípade, ak postup v prvej vete nie je objektívne možný, zaväzuje sa Zmluvný partner po zániku Zmluvy Dôverné informácie zničiť.
- 20.12. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku alebo postúpení Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.
- 20.13. Zmluvný partner sa zaväzuje nepropagovať alebo inak zverejňovať voči tretím osobám existenciu Zmluvy alebo jej podmienok ako ani skutočnosť, že Zmluvný partner poskytuje služby MSD. Ak Zmluva neupravuje inak, akákoľvek mediálna komunikácia Zmluvného partnera v súvislosti so Zmluvou si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas MSD. Zmluvný partner sa ďalej zaväzuje nepoužívať a neodkazovať v akejkoľvek reklame, propagácii, správe pre tlač, alebo inej správe, na obchodné meno, akékoľvek produkty, názvy zástupcov, správy, priame a nepriame citácie, kódy, náčrty, logá, ochranné známky, špecifikácie a vyobrazenia MSD a Spoločností skupiny MSD bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD alebo príslušnej Spoločnosti skupiny MSD. Akékoľvek konanie v súvislosti so Zmluvou vo vzťahu k médiám a masovokomunikačným prostriedkom si vyžaduje predchádzajúce schválenie zo strany MSD. Toto obmedzenie neobmedzuje Zmluvného partnera sprístupniť údaj, že je Zmluvným partnerom MSD pri výkone činnosti podľa Zmluvy alebo v prípadoch, ak tak stanovujú všeobecné právne predpisy. Zmluvný partner udeľuje MSD súhlas na použitie obchodného mena Zmluvného partnera kedykoľvek to bude potrebné z dôvodu alebo pre účely plnenia Zmluvy. Zmluvný partner môže takto udelený súhlas písomne odvolať v rozsahu v akom to neodporuje zneniu a účelu Zmluvy a VP, a to najmä ak by použitie obchodného mena Zmluvného partnera nespochybiteľne poškodzovalo dobrú povesť Zmluvného partnera.
- 20.14. Porušenie povinnosti mlčanlivosti je porušením Zmluvy, na základe ktorého je MSD oprávnená od Zmluvy odstúpiť.

XXI. Ukončenie Zmluvy

- 21.1. MSD je oprávnená od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak Zmluvný partner poruší akékoľvek svoje povinnosti podľa Zmluvy alebo VP, a to na základe písomného oznámenia o odstúpení doručeného Zmluvnému partnerovi a bez povinnosti zaplatiť akúkoľvek pokutu, náhradu škody alebo poskytnúť akékoľvek iné plnenie akéhokoľvek druhu s tým súvisiace. Odstúpenie je účinné jeho doručením Zmluvnému partnerovi.
- 21.2. Bez ohľadu na vyššie uvedené je MSD oprávnená od Zmluvy odstúpiť vždy ak vznikne dôvodné podozrenie, že Plnenie nebude poskytnuté riadne bez zavinenia MSD alebo ak sa preukáže, že Zmluvný partner nie je schopný riadne plniť požiadavky podľa Zmluvy. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 21.3. Bez toho, aby bolo dotknuté právo MSD ukončiť Zmluvu z dôvodov uvedených v Zmluve alebo v týchto VP, a v rozsahu v akom to umožňujú platné právne predpisy, MSD má právo odstúpiť od tejto Zmluvy kedykoľvek doručením písomného Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

may be necessary or appropriate to protect against the a continuous infringement or any other breach of the Agreement.

- 20.10. The Contractual Partner acknowledges that all Confidential Information represent part of the business secrets for MSD, and therefore it undertakes not to disclose the Confidential Information to any third party and to ensure all available means in order to protect the Confidential Information. In exceptional situations, the Contractual Partner may disclose the Confidential Information to a third party, and that solely on the basis of a prior written consent of MSD.
- 20.11. Once the Agreement is terminated for any reason or even prior to its termination at the request of MSD, the Contractual Partner undertakes to return all documents, notes, presentations, media etc., containing any Confidential Information, to MSD, together with a written declaration signed by the Contractual Partner that no Confidential Information or its copy remained to be held by the Contractual Partner. The Contractual Partner undertakes to fulfil the request of MSD within 7 days of the receipt of such request. In case the procedure under the first sentence is not objectively possible, the Contractual Partner undertakes to destroy the Confidential Information after the termination of the Agreement.
- 20.12. The commitment of confidentiality shall survive even after the termination or assignment of the Agreement for any reason.
- 20.13. The Contractual Partner undertakes not to promote or otherwise publish towards third parties the existence of the Agreement or its conditions, neither the fact that the Contractual Partner provides services to MSD. Unless otherwise specified in the Agreement, any media communication of the Contractual Partner in relation to the Agreement requires the prior written consent of MSD. Further, the Contractual Partner undertakes not to use or refer to, in any advertisement, promotion, press release, or any other announcement, to the business name, any products, names of the agents, reports, direct or indirect quotations, codes, drawings, logos, trade marks, specifications and images of MSD and of the MSD Group Companies without the prior written consent of or of the respective MSD Group Company. Any conduct in connection with the Agreement in relation to the media and mass-media requires prior approval of MSD. This limitation does not restrict the Contractual Partner from disclosing the fact that it is the Contractual Partner of MSD in performing the activities under the Agreement or in cases where applicable laws stipulate so. The Contractual Partner grants its consent to MSD to use the business name of the Contractual Partner whenever necessary due to or for the purposes of performing the Agreement. The Contractual Partner may withdraw such consent in writing to the extent to which it does not contradict the wording and purpose of the Agreement and the T&C, namely if the use of the business name of the Contractual Partner would undoubtedly harm the reputation of the Contractual Partner.
- 20.14. A breach of the confidentiality commitment represents a breach of the Agreement, based on which MSD is entitled to withdraw from the Agreement.

XXI. Termination of Agreement

- 21.1. MSD is entitled to withdraw from the Agreement in case the Contractual Partner breaches any of its obligations under the Agreement or the T&C, and that on the basis of a written notice of withdrawal delivered to the Contractual Partner and without the obligation to pay any penalty, damages or to provide any other compensation of any kind related thereto. Such withdrawal shall enter into force upon its delivery to the Contractual Partner.
- 21.2. Notwithstanding the above mentioned, MSD is entitled to withdraw from the Agreement whenever there is a reasonable suspicion that the Performance would not be provided properly without any fault of MSD or if it is shown that the Contractual Partner is not able to duly fulfil the requirements under the Agreement. The right to compensation shall not be affected thereby.
- 21.3. Without any prejudice to the right of MSD to terminate the Agreement for the reasons stated in the Agreement or these T&C, in so far as permitted by applicable laws, MSD has the right to anytime withdraw from this Agreement by delivering

oznámenia o odstúpení Zmluvnému partnerovi v prípade ak:

- (i) bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD získa tretia osoba v Zmluvnom partnerovi alebo v osobe priamo alebo nepriamo ovládajúcej Zmluvného partnera (a) 35% alebo viac hlasovacích práv alebo (b) obchodný podiel alebo vklad do základného imania alebo iný podiel na hlasovacích právach na valnom zhromaždení o veľkosti 35% alebo viac; a/alebo
- (ii) Zmluvný partner sa zruší, bude prevedený, dôjde k jeho predaju, na obchodný podiel Zmluvného partnera bude zriadené záložné právo alebo bude akokoľvek ovplyvnená možnosť úplne alebo čiastočne disponovať s majetkom Zmluvného partnera; a/alebo
- (iii) bude zahájené akékoľvek konanie voči Zmluvnému partnerovi podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.

Zmluvný partner sa zaväzuje okamžite informovať MSD o vyššie uvedených skutočnostiach.

21.4. V prípade ukončenia Zmluvy sú si Zmluvné strany povinné vrátiť všetko čo si na základe Zmluvy poskytli. Zmluvný partner je tiež povinný vrátiť MSD akékoľvek materiály a informácie, ktoré mu boli MSD poskytnuté a odovzdať akékoľvek materiály a informácie, ktoré na základe Zmluvy alebo v jej súvislosti nadobudol alebo vytvoril.

21.5. MSD je oprávnená vypovedať Zmluvu kedykoľvek počas trvania Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu, pričom takáto výpoveď je účinná okamžite dňom jej doručenia Zmluvnému partnerovi; v takom prípade má Zmluvný partner nárok na náhradu časti Odmeny, ktorá zodpovedá tovaru riadne dodanému a službám riadne poskytnutým spoločnosti MSD v súlade so Zmluvou do dňa zániku Zmluvy. Nárok na odmenu podľa tohto odseku nesmie prekročiť sumu Odmeny dohodnutú v príslušnej Zmluve. Ak pri výpovedi Zmluvy, ktorej predmetom je dodanie tovaru, tovar v čase doručenia výpovede ešte nebol MSD riadne dodaný avšak Zmluvný partner MSD preukáže, že tovar alebo jeho časť bol riadne a v súlade so Zmluvou odoslaný MSD pred dorúčením výpovede Zmluvnému partnerovi, MSD je oprávnená takýto tovar pri jeho dodaní buď prevziať alebo prevzatie takého tovaru odmietnuť; v prípade prevzatia tovaru zo strany MSD patrí Zmluvnému partnerovi časť Odmeny pripadajúca na tovar riadne dodaný. V prípade, ak MSD odmietne prevziať tovar podľa predchádzajúcej vety, MSD na svoje náklady takýto tovar Zmluvnému partnerovi vráti do miesta odoslania a Zmluvný partner sa zaväzuje takto vrátený tovar prevziať; Zmluvný partner nebude mať voči MSD žiadne iné ďalšie nároky súvisiace s vrátením takéhoto tovaru.

a written notice of withdrawal to the Contractual Partner, in case that:

- (i) any third party acquires, without a written consent of MSD, in the Contractual Partner or in an entity directly or indirectly controlling the Contractual Partner (a) 35% or more of the voting rights or (b) shares or a contribution to the registered capital or another share of the voting rights at the General Meeting of 35% or more; and/or
- (ii) the Contractual Partner has been wound up, will be transferred, will be sold, the shares of the Contractual Partner will be pledged or the possibility to fully or partially dispose of the assets of the Contractual Partner will be anyhow affected; and/or
- (iii) any proceedings against the Contractual Partner will be initiated under Act No. 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring and on Amendments to Certain Acts, as amended.

The Contractual Partner undertakes to immediately notify MSD of the above mentioned facts.

21.4. In case the Agreement is terminated, the Parties are obliged to return to each other everything provided to each other under the Agreement. Further, the Contractual Partner is obliged to return to MSD any materials or information, provided to it by MSD and to hand over any materials and information acquired or created by it under the Agreement or in connection with it.

21.5. MSD is entitled to terminate the Agreement anytime during the term of the Agreement for any reason or without a reason, whereby such notice shall enter into force immediately on the date of its delivery to the Contractual Partner; in such case, the Contractual Partner is entitled to compensation of a part of the Remuneration, which corresponds to the duly delivered goods and the properly performed services to MSD in compliance with the Agreement until the date on which the Agreement was terminated. The entitlement to the remuneration under this para. shall not exceed the amount of the Remuneration agreed in the respective Agreement. If, upon the termination of the Agreement, whose subject matter is the delivery of goods, the goods have not yet been properly delivered to MSD at the time of delivery of the notice, but the Contractual Partner proves to MSD that the goods or part thereof had been duly and compliant with the Agreement sent to MSD prior to delivery of the notice to the Contractual Partner, MSD is entitled to either take over or refuse to take over such goods upon delivery; in case of the takeover of the goods by MSD, the Contractual Partner is entitled to a part of the Remuneration attributed to the goods properly delivered. In case MSD refuses to take over the goods under the preceding sentence, MSD shall return such goods to the Contractual Partner at its own expense to the place of dispatch and the Contractual Partner undertakes to take over the returned goods; the Contractual Partner will have no other claims against MSD relating to the return of such goods.

XXII. Rôzne

22.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obomi Zmluvnými stranami alebo momentom akceptovania alebo potvrdenia Objednávky MSD Zmluvným partnerom. Ustanovenia Zmluvy a týchto VP (a práva a povinnosti z nich vyplývajúce), ktoré podľa svojho obsahu, účelu a s ohľadom na povinnosti Zmluvných strán a kontext Zmluvy majú zmysel aj po zániku Zmluvy, zostávajú naďalej v platnosti.

22.2. Zmluvný partner je povinný zabezpečiť, aby poskytovanie a použitie tovaru a/alebo služieb neporušovalo akékoľvek práva tretích strán, najmä ich práva duševného vlastníctva.

22.3. Akékoľvek písomnosti a písomné právne úkony Zmluvných strán vykonané v súlade so Zmluvou je potrebné doručiť na adresy (e-mailové alebo poštové) Zmluvných strán uvedené v Zmluve, pokiaľ Zmluvná strana neoznámila druhej Zmluvnej strane iné adresy na doručovanie.

22.4. Zmluva, tieto VP a zmluvný vzťah z nich vyplývajúci sa riadi právom Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka. Na rozhodovanie akýchkoľvek sporov vzniknutých v súvislosti so Zmluvou sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

22.5. Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy alebo týchto VP Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

XXII. Miscellaneous

22.1. The Agreement shall come into force and validity on the date of its signature by both Parties, eventually at the moment of acceptance or confirmation of an Order of MSD by the Contractual Partner. The provisions of the Agreement and these T&C (and the rights and obligations arising therefrom), which, according to their content, purpose and as regards the obligations of the Parties and the context of the Agreement, remain meaningful even after the termination of the Agreement, shall remain in force.

22.2. The Contractual Partner shall ensure that the provision and use of the goods and/or services do not breach any rights of third parties, namely their intellectual property rights.

22.3. Any written documents and written legal acts of the Parties executed in compliance with the Agreement shall be delivered to the addresses (e-mail or postal) of the Parties indicated in the Agreement, unless the Party notifies the other Party of any other addresses for delivery.

22.4. The Agreement, these T&C and the contractual relationship arising therefrom shall be governed by the legislation of the Slovak Republic, namely by the provision of the Commercial Code. The courts of the Slovak Republic shall be competent to decide on any disputes arising out of the Agreement.

22.5. The Contractual Partner is not entitled to assign any rights or

nemôže Zmluvný partner postúpiť alebo previesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD na tretiu osobu. V prípade akéhokoľvek písomne dohodnutého postúpenia alebo prevedenia záväzkov Zmluvný partner zostáva zodpovedný za všetky práce a materiály, tovary a zariadenia použité, poskytnuté Zmluvným partnerom alebo tretou stranou, na ktorú boli postúpené alebo prevedené práva podľa Zmluvy alebo VP. Akékoľvek postúpenie v rozpore s týmto ustanovením je neplatné. Zmluvný partner berie na vedomie, že MSD je oprávnená bez predchádzajúceho súhlasu Zmluvného partnera postúpiť akékoľvek svoje práva alebo previesť akékoľvek záväzky zo Zmluvy na Spoločnosti skupiny MSD. Ustanovenia Zmluvy sú výlučne v prospech Zmluvných strán, ich právnych nástupcov a povolených postupníkov a nesmú byť interpretované ako práva tretích osôb alebo práva v prospech akýchkoľvek tretích osôb zo Zmluvy, okrem Spoločností skupiny MSD.

- 22.6. Ustanovenia Zmluvy a VP, ktoré majú podľa svojho výslovného znenia alebo podľa svojej povahy trvať aj po splnení Zmluvy, nezanikajú splnením Zmluvy, ale trvajú ďalej aj po skončení Zmluvy.
- 22.7. Ak akékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo VP bude alebo sa stane neplatným, napadnutelným alebo nevymožiteľným, platnosť a vymáhateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy a VP tým nie je dotknutá, ak také ustanovenie môže byť oddelené od Zmluvy ako celku, pričom Zmluvné strany sú povinné predmetné ustanovenie upraviť tak, aby bolo v súlade s právnymi predpismi a aby bol zachovaný predmet a účel Zmluvy.
- 22.8. Zmluva a tieto VP môžu byť zmenené a doplnené iba v písomnej forme po vzájomnej dohode Zmluvných strán, datovaným a číslovaným dodatkom (nevyžaduje sa pri Zmluve, ktorá je uzatvorená akceptovaním resp. potvrdením Objednávky MSD zo strany Zmluvného partnera) podpísaným oboma Zmluvnými stranami. Zmluva, jej prílohy a tieto VP obsahujú úplnú dohodu Zmluvných strán s ohľadom na predmet Zmluvy a dojednávajú akékoľvek predchádzajúce zmluvy a dojednania, či už ústne alebo písomné, medzi Zmluvnými stranami s ohľadom na predmet Zmluvy.
- 22.9. Nadpisy použité v Zmluve alebo VP slúžia len na informatívne účely a nemajú žiaden vplyv na výklad ustanovení, práv a povinností podľa Zmluvy alebo VP.
- 22.10. Tieto VP sú vyhotovené v slovenskej a anglickej jazykovej verzii. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má prednosť slovenská jazyková verzia.
- 22.11. V prípade, ak Plnenie poskytované Zmluvným partnerom na základe Zmluvy súvisí s organizáciou, sponzorovaním alebo podporou odborného podujatia, na vzťah medzi MSD a Zmluvným partnerom vzniknutý na základe Zmluvy sa rovnako použijú aj – Osobitné podmienky Merck Sharp & Dohme, s.r.o. pre organizovanie odborných podujatí („OPOP“), ktoré budú súčasne priložené k Zmluve. V takom prípade OPOP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a Zmluvné strany sú pri plnení Zmluvy a v stanovených prípadoch aj po skončení Zmluvy povinné ich dodržiavať. V prípade rozporu medzi ustanoveniami týchto VP a OPOP majú prednosť ustanovenia OPOP.

obligations under the Agreement or these T&C to a third party without the prior written consent of MSD. In case of any assignment or transfer of commitments agreed in writing, the Contractual Partner shall remain responsible for all work and materials, goods and equipment used, provided by the Contractual Partner or a third party, to whom the rights under the Agreement or the T&C were assigned or transferred. Any assignment contrary to this provision shall be invalid. The Contractual Partner acknowledges that MSD is entitled to assign any of its rights or to transfer any of its commitments under the Agreement to any Affiliated Person without a prior consent of the Contractual Partner. The provisions of the Agreement shall serve exclusively for the benefit of the Parties, their legal successors and approved transferees and shall not be interpreted as rights of third parties or rights for the benefit of any third parties under the Agreement, save for the MSD Group Companies.

- 22.6. The provisions of the Agreement and the T&C, which, according to their explicit wording or nature, shall continue even after the Agreement is fulfilled, shall not cease after the Agreement is fulfilled, but shall continue even after the Agreement is terminated.
- 22.7. If any provision of the Agreement is or becomes invalid, contestable or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions of the Agreement shall not be thereby affected, in case it is possible to separate such provision from the Agreement as a whole, whereby the Parties are obliged to modify the respective provision so that it complies with applicable laws and the subject matter and purpose of the Agreement is preserved.
- 22.8. The Agreement and these T&C may be amended only in writing by mutual agreement of the Parties, in the form of a dated and numbered amendment (not required in case of an Agreement concluded by accepting or confirming the Order of MSD by the Contractual Partner) signed by both Parties. The Agreement and any Annexes thereto contain the entire agreement of the Parties with regard to the subject matter of the Agreement and shall supersede any prior agreements and arrangements, either oral or written, between the Parties regarding the subject matter of the Agreement.
- 22.9. The headings of the respective articles of these T&C shall not have a decisive influence on the content and/or interpretation of the respective provisions of these T&C.
- 22.10. These T&C are adopted in Slovak and English language versions. In case of any discrepancy between the language versions, the Slovak version shall prevail.
- 22.11. In case the Performance provided by the Contractual Partner under the Agreement is related to the organisation, sponsorship or support of a professional event, to the relationship between MSD and the Contractual Partner, established under the Agreement, also – Specific Terms and Conditions of Merck Sharp & Dohme, s.r.o. for the Organisation of Professional Events (the “**STCPE**”), annexed to the Agreement at the same time, shall be similarly applied. In such case, the STCPE shall form an integral part of the Agreement and the Parties are obliged to comply with them in the performance of the Agreement and, in defined cases, even after the Agreement is terminated. In case of any conflict between the provisions of these T&C and the STCPE, the provisions of the STCPE shall prevail.

PRÍLOHA Č. 4

Osobitné podmienky Merck Sharp & Dohme, s.r.o. pre organizovanie odborných podujatí

prijaté v súlade s § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
Verzia 1 platná od 12.07.2017

I. Preambula

- 1.1. Tieto Osobitné podmienky pre organizovanie odborných podujatí („**OPOP**“) sa použijú pre všetky zmluvné vzťahy MSD, na základe ktorých MSD priamo alebo nepriamo samostatne alebo spoločne s inými subjektmi organizuje, objednáva, sponzoruje alebo podporuje odborné podujatie. Tieto OPOP pre oblasť organizovania odborných podujatí dopĺňajú a konkrétnejšie špecifikujú obsah Všeobecných obchodných podmienok Merck Sharp & Dohme, s.r.o. („**VP**“), ktoré budú súčasne priložené k Zmluve.
- 1.2. Akékoľvek zmluvné podmienky, ktoré sú v rozpore s týmito OPOP platia iba v prípade, ak to vyplýva z osobitnej zmluvy alebo je to medzi zmluvnými stranami inak výslovne upravené. V prípade rozporu medzi ustanoveniami týchto OPOP a VP, najmä ustanoveniami čl. V. OPOP týkajúcimi sa Odmeny, majú prednosť ustanovenia týchto OPOP. Práva a povinnosti upravené týmito OPOP, ktoré sa vzťahujú na právnické osoby sa, v miere v akej je to možné, vzťahujú aj na fyzické osoby, ktoré právnická osoba používa na plnenie svojich záväzkov, alebo za ktoré inak zodpovedá.
- 1.3. Pre účely týchto OPOP sa:
 - 1.3.1 Zmluvný partner znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá uzatvorí zmluvu s MSD odkazujúcu na tieto OPOP;
 - 1.3.2 Objednávka znamená písomné objednanie služby zo strany MSD od Zmluvného partnera, pokiaľ takáto objednávka odkazuje na tieto OPOP alebo sú k nej priložené,
 - 1.3.3 Zmluva znamená zmluva uzatvorená medzi MSD a Zmluvným partnerom, na ktorú sa vzťahujú tieto OPOP, vrátane, avšak nie výlučne, Zmluva, ktorá je uzatvorená akceptovaním resp. potvrdením Objednávky MSD zo strany Zmluvného partnera; pojem Zmluva v týchto OPOP vždy zahŕňa aj potvrdenú Objednávku;
 - 1.3.4 Odborné podujatie znamená podujatie, ktoré je určené výhradne na odborný, vedecký alebo vzdelávací účel pre zdravotníckych pracovníkov. Súčasťou takéhoto podujatia môžu byť v primeranej miere sprievodné aktivity, ktorých časový rozsah neprekročí 20% z celkového časového rozsahu podujatia a ktoré nesmú byť v rozpore s právnymi predpismi. Do celkového časového rozsahu podujatia sa nezapočítava čas potrebný na cestovanie a nocľah.
 - 1.3.5 Externý dodávateľ sa rozumie akákoľvek fyzická alebo právnická osoba iná ako Zmluvné strany s ktorou Zmluvný partner vstúpi do zmluvného vzťahu za účelom poskytnutia služieb podľa Zmluvy.
 - 1.3.6 Službami sa rozumejú plnenia poskytnuté Zmluvným partnerom v súvislosti s organizovaním Odborného podujatia a ktoré si Zmluvné strany bližšie špecifikovali v Zmluve.
- 1.4. Pre ostatné pojmy a definície uvedené v tomto dokumente, s výnimkou definície Odmeny v bode 5.1, platia pojmy a definície použité vo VP.

II. Podávanie správ o transparentnosti (EFPIA)

- 2.1. Zmluvný partner berie na vedomie, že MSD sa zaviazala rešpektovať dobrovoľné etické kódexy regulujúce odvetvie farmaceutického priemyslu, a to vrátane nie však výlučne etických kódexov EFPIA a súvisiacich usmernení a iniciatív. Zmluvný partner sa zaväzuje, že na základe žiadosti MSD, pred vystavením faktúry poskytne vopred na schválenie kalkuláciu všetkých nákladov v členení na jednotlivé individualizované položky, ktoré vznikli jednotlivým zdravotníckym pracovníkom, ktorí sa zúčastnili Odborného podujatia. Kalkulácia na každého jednotlivého zdravotníckeho pracovníka musí zahŕňať výdavky týkajúce sa poskytnutého ubytovania, dopravy, stravy alebo akýchkoľvek iných plnení poskytnutých zdravotníckym pracovníkom Zmluvným partnerom, Externými dodávateľmi alebo Preferovanými Externými dodávateľmi v súvislosti s ich účasťou na Odbornom podujatí, pričom je povinný uviesť aj porovnanie týchto nákladov s pôvodne odhadovanými nákladmi. V prípade, že sa niektorý zo zdravotníckych pracovníkov nezúčastní Odborného podujatia, avšak z dôvodu neskorého zrušenia účasti boli náklady už poskytnuté alebo uhradené, je Zmluvný partner povinný takéto zrušenie účasti uviesť vo vyššie spomínanej kalkulácii.

Specific Terms and Conditions of Merck Sharp & Dohme, s.r.o. for the Organisation of Professional Events

Adopted in compliance with Section 273 of Act No. 513/1991 Coll., the Commercial Code, as amended
Version 1 valid from 12 July 2017

I. Preamble

- 1.1. These Specific Terms and Conditions for the Organisation of Professional Events (the „**STCPE**“) shall be applied to all contractual relationships of MSD, on the basis of which MSD directly or indirectly, individually or jointly, together with other entities, organises, orders, sponsors or supports professional events. These STCPE for organising the professional events shall supplement and specify in more detail the content of the General Terms and Conditions of Merck Sharp & Dohme, s.r.o. („**T&C**“), which will be annexed to the Agreement at the same time.
- 1.2. Any contractual conditions, which are in conflict with these STCPE, shall not be applicable unless it results from any separate agreement or unless it is otherwise expressly agreed by the Parties. In case of any conflict between the provisions of these STCPE and the T&C, namely the provisions of Art. V of the STCPE regarding the Remuneration, the provisions of these STCPE shall prevail. The rights and obligations governed by these STCPE, which apply to legal persons, shall be, as far as possible, applied also to any natural persons, used by the legal person in order to fulfil its obligations or for whom is the legal person otherwise responsible.
- 1.3. For the purposes of these STCPE:
 - 1.3.1 *Contractual Partner* shall mean any natural person or legal person, that concludes an agreement with MSD referring to these STCPE;
 - 1.3.2 Order shall mean a written order of goods and/or services of the Contractual Partner placed by MSD, provided that such order refers to these STCPE or these STCPE are attached to such order;
 - 1.3.3 Agreement shall mean any agreement concluded between MSD and the Contractual Partner, to which these STCPE apply, including, but not limited to any Agreement concluded by accepting or confirming the MSD's Order by the Contractual Partner, including these STCPE; the term Agreement in these STCPE shall always include also a confirmed Order;
 - 1.3.4 Professional Event shall mean an event, which is intended solely for professional, scientific or education purpose for healthcare professionals. Any accompanying activities may adequately form part of such event, provided that their time scope does not exceed 20% of the total time scope of the event and that they are not contrary to any legal provisions. The time needed for travelling and overnight stay shall not be included into the total time scope of the event.
 - 1.3.5 External Contractor shall mean any natural or legal person other than the Parties, with whom the Contractual Partner enters into a contractual relationship in order to provide services under the Agreement.
 - 1.3.6 Services shall mean any performances provided by the Contractual Partner in relation to the organisation of the Professional Event and which are further specified by the Parties in the Agreement.
- 1.4. For other terms and definitions, stated in this document, except for the definition of the Remuneration under para. 5.1, the terms and definitions used in the T&C shall be applied.

II. Transparency Reporting (EFPIA)

- 2.1. The Contractual Partner acknowledges that MSD has committed to respect voluntary codes of ethics regulating the pharmaceutical industry, and that including, but not limited to the codes of ethics of the EFPIA and related guidelines and initiatives. The Contractual Partner undertakes that, following a request of MSD, prior to the issue of an invoice, it provides in advance for approval the calculation of all costs broken down into individual personalised items, incurred by individual healthcare professionals, who attended the Professional Event. The calculation for each healthcare professional shall include all expenses regarding the accommodation provided, transport, board or any other considerations provided to the healthcare professionals by the Contractual Partner, External Contractors or Preferred External Contractors in relation to their participation in the Professional Event, whereby it is obliged to state also the comparison of those costs with the originally forecasted costs. In case any of the healthcare professionals fails to attend the Professional Event, but the costs have been already provided or paid due to late cancellation of participation, the Contractual Partner is obliged to state such cancellation of participation in the above

mentioned calculation.

III. Mlčanlivosť

- 3.1. Ak Zmluva neupravuje inak, akákoľvek mediálna komunikácia Zmluvného partnera v súvislosti so Zmluvou alebo Odborným podujatím si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas MSD. Zmluvný partner sa ďalej zaväzuje nepoužívať a neodkazovať v akejkoľvek reklame, propagácii, správe pre tlač, alebo inej správe, na obchodné meno, akékoľvek produkty, názvy zástupcov, správy, priame a nepriame citácie, kódy, náčrty, logá, ochranné známky, špecifikácie a vyobrazenia MSD a Spoločností skupiny MSD bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD alebo príslušnej Spoločnosti skupiny MSD. Akékoľvek konanie v súvislosti so Zmluvou vo vzťahu k médiám a masovokomunikačným prostriedkom si vyžaduje predchádzajúce schválenie zo strany MSD. Toto obmedzenie neobmedzuje Zmluvného partnera sprístupniť údaj, že je Zmluvným partnerom MSD pri výkone činnosti podľa Zmluvy alebo v prípadoch, ak tak stanovujú všeobecné právne predpisy. Zmluvný partner udeľuje MSD súhlas na použitie obchodného mena Zmluvného partnera. Zmluvný partner môže takto udelený súhlas písomne odvolať v rozsahu v akom to neodporuje zneniu a účelu Zmluvy, VP a OPOP, a to najmä ak by použitie obchodného mena Zmluvného partnera nespochybiteľne poškodzovalo dobrú povesť Zmluvného partnera.
- 3.2. Porušenie tejto povinnosti mlčanlivosti je porušením Zmluvy, na základe ktorého je MSD oprávnená od Zmluvy odstúpiť.

III. Confidentiality

- 3.1. Unless otherwise provided for in the Agreement, any media communication of the Contractual Partner with relation to the Agreement or the Professional Event requires the prior written approval of MSD. Further, the Contractual Partner undertakes, in any advertisement, promotion, press release or any other announcement, not to use or refer to the business name, any products, names of the agents, announcements, direct or indirect quotations, codes, drawings, logos, trade marks, specifications or images of MSD and of the MSD Group Companies without the prior written approval of MSD or of the respective MSD Group Company. Any conduct in relation to the Agreement towards the media and mass-media requires a prior approval of MSD. This is without any prejudice to the right of the Contractual Partner to disclose the fact that it is the Contractual Partner of MSD in performing the activities under the Agreement or as stipulated by general applicable laws. The Contractual Partner grants its consent to MSD to the use of the business name of the Contractual Partner. The Contractual Partner may thus granted consent withdraw in writing to the extent not contrary to the wording and purpose of the Agreement, the T&C and the STCPE, namely if the use of the business name of the Contractual Partner would undoubtedly harm the reputation of the Contractual Partner.
- 3.2. Any breach of the confidentiality commitment represents a breach of the Agreement, on the basis of which MSD is entitled to withdraw from the Agreement.

IV. Pohostinnosť poskytovaná na odborných podujatiach

- 4.1. V prípade, že Zmluvný partner v súvislosti s Odborným podujatím bude zabezpečovať ubytovanie osôb zúčastnených na Odbornom podujatí, Zmluvný partner sa zaväzuje vyvinúť primerané úsilie a zabezpečiť, aby všetky priestory a miesta odporúčané Zmluvným partnerom, vrátane, nie však výlučne budov, susediacich pozemkov a zariadenia, boli v súlade s právnymi predpismi, nariadeniami a opatreniami ako aj s príslušnými etickými kódexmi farmaceutického priemyslu, najmä Etickým kódexom AIFP. Zmluvný partner sa zaväzuje, že miesto konania Odborného podujatia bude zodpovedať charakteru Odborného podujatia a počtu zúčastnených osôb bližšie špecifikovaných v Zmluve.
- 4.2. Zmluvný partner sa zaväzuje vyvinúť primerané úsilie a preveriť, či všetky právnymi predpismi vyžadované povolenia alebo osvedčenia vyžadované v súvislosti s poskytovaním ubytovania a organizovania odborných podujatí boli udelené. V prípade, že sa Zmluvný partner dozvie o skutočnosti, že akékoľvek miesto alebo priestor konania Odborného podujatia nespĺňa príslušné zdravotné alebo bezpečnostné opatrenia alebo nespĺňa podmienky akejkoľvek úradnej kontroly, Zmluvný partner sa zaväzuje túto skutočnosť bez meškania oznámiť MSD.
- 4.3. Zmluvný partner je povinný zabezpečiť, aby pohostenie na Odbornom podujatí, vrátane cestovných nákladov, ubytovania a stravy, ak boli dohodnuté ako súčasť plnení Poskytovateľa, bolo obmedzené len na hlavný odborný a vedecký účel Odborného podujatia a bolo poskytnuté len zdravotníckym pracovníkom, ktorí sa zúčastňujú Odborného podujatia. Všetky formy pohostinnosti ponúknuté alebo poskytnuté zdravotníckemu pracovníkovi nesmú prekročiť primeranú mieru, ktorá predstavuje takú pohostinnosť, ktorú by bol zdravotnícky pracovník ochotný uhradiť sám.
- 4.4. Odborné podujatie sa nesmie konať v lokalite známej pre jej zábavné alebo rekreačné zariadenia. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby priestory v ktorých sa bude konať Odborné podujatie spĺňali všetky podmienky vyžadované právnymi predpismi a to najmä, nie však výlučne týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia.
- 4.5. Pohostinnosť poskytnutá v súvislosti s Odborným podujatím nesmie zahŕňať organizovanie ani sponzorovanie akýchkoľvek foriem zábavných podujatí kultúrneho, športového alebo rekreačného charakteru, ktoré by mohli ohroziť vedecký a odborný charakter Odborného podujatia.
- 4.6. MSD je oprávnená od Zmluvného partnera požadovať, aby pri organizovaní Odborného podujatia a služieb spojených s dopravou, vrátane, nie však výlučne, vyhladávaní, organizovania, rezervovania všetkých druhov individuálnej alebo skupinovej dopravy vrátane zabezpečenia leteckého alebo vlakového prepojenia do/z jedného cieľového miesta („**služby súvisiace s dopravou**“), Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

IV. Entertainment Provided at Professional Events

- 4.1. In case the Contractual Partner ensures, in relation to the Professional Event, accommodation of the persons participating in the Professional Event, the Contractual Partner undertakes to make all reasonable efforts and to ensure that all premises and venues recommended by the Contractual Partner, including, but not limited to any buildings, neighbouring plots and facilities comply with applicable laws, regulations and measures, as well as applicable codes of ethics of the pharmaceutical industry, namely with the AIFP Code of Ethics. The Contractual Partner undertakes that the venue of the Professional Event shall correspond to the nature of the Professional Event and the number of the participating persons further specified in the Agreement.
- 4.2. The Contractual Partner undertakes to make all reasonable efforts and to check whether all permissions or certificates, required by applicable laws in relation to the provision of accommodation and organisation of professional events, have been granted. In case the Contractual Partner becomes aware of the fact that any venue or premise of the Professional Event fails to meet the respective health or safety measures or failed to meet the conditions of any official control, the Contractual Partner undertakes to immediately notify MSD of such fact.
- 4.3. The Contractual Partner is obliged to ensure that the entertainment at the Professional Event, including any travel costs, accommodation and board, if agreed as part of the performances of the Provider, is limited solely to the core professional and scientific purpose of the Professional Event and is provided only to the healthcare professionals participating in the Professional Event. All forms of entertainment offered or provided to healthcare professionals shall not exceed the reasonable extent represented by such entertainment, which would the healthcare professional be willing to pay himself/herself.
- 4.4. The Professional Event shall not take place in any destination known for its amusement and recreational facilities. The Provider is obliged to ensure that all premises, in which the Professional Event will take place, meet all conditions required under applicable laws and that namely, but not exclusively, regarding safety and health protection.
- 4.5. Any entertainment provided in relation to the Professional Event shall not include organisation or sponsoring of any forms of entertainment events of cultural, sports or recreational nature, which could endanger the scientific or professional nature of the Professional Event.
- 4.6. MSD is entitled to require the Contractual Partner so that, in the organisation of the Professional Event and services associated with transport, including, but not limited to searching, organising, booking all means of individual or group transport including provision of air or train connections to/from a single destination (the "**Transport-Related Services**"), it primarily makes use of the

- primárne využíval služby preferovaných obchodných partnerov („**Preferovaní Externí dodávateľia**“), bližšie špecifikovaných v Zmluve alebo v primeranom predstihu písomne oznámených zo strany MSD Zmluvnému partnerovi, s ktorými MSD alebo iná Spoločnosť skupiny MSD vstúpila resp. vstúpi do priameho zmluvného vzťahu za účelom poskytnutia služieb súvisiacich s organizáciou odborných podujatí v súlade s MSD Global Travel and Expense Reimbursement Policy (pôvodne Corporate Policy 61). Počas spolupráce s Preferovaným Externým dodávateľom sa Zmluvný partner zaväzuje poskytovať všetky nevyhnutné informácie a vynaložiť maximálne úsilie na dosiahnutie riadnej a včasnej komunikácie a spolupráce. MSD si vyhradzuje právo požadovať, aby Zmluvný partner pri zabezpečovaní všetkých alebo len niektorých služieb spojených s dopravou prostredníctvom Preferovaného Externého dodávateľa využíval špecifickú technologickú platformu alebo systém, ak to bude potrebné. Bližšie podmienky spolupráce medzi MSD, Zmluvným partnerom a Preferovaným Externým dodávateľom musia byť odsúhlasené Zmluvnými stranami písomne.
- 4.7. Zmluvný partner sa zaväzuje vyvinúť najvyššie úsilie pri vyjednávaní primeraných obchodných podmienok s Externými dodávateľmi, vrátane nie však výlučne cenových podmienok a podmienok skončenia príslušného zmluvného vzťahu, v súlade so Zmluvou, platnými právnymi predpismi a etickými kódexmi regulujúcimi odvetvie farmaceutického priemyslu, vrátane kódexu Európskej federácie farmaceutických odvetví a združení „EFPIA Code on the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interactions with, Healthcare Professionals“ (dostupné na: www.efpia.eu).
- 4.8. Zmluvný partner nie je oprávnený poveriť vykonávaním činnosti podľa Zmluvy inú osobu, ak sa Zmluvné strany písomne výslovne nedohodnú inak.
- 4.9. Zmluvný partner sa zaväzuje poskytnúť Služby podľa Zmluvy riadne, efektívne, na vysokej profesionálnej úrovni a použiť riadne vyškolený a kvalifikovaný personál, ktorý bude zodpovedať za riadne plnenie Služieb a povinností Zmluvného partnera podľa Zmluvy. Zmluvný partner je povinný vymenovať projektového manažéra ako kontaktnú osobu, ktorá bude zodpovedná za komunikáciu s MSD, hotelmi alebo inými zariadeniami, dopravcami, inými dodávateľmi, vrátane, nie však výlučne, v otázkach zberu osobných údajov a ich spracovania, registrácie, plánovania stravy a občerstvenia, technických opatrení a iných záležitostí podľa potreby.
- 4.10. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov zo Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
- 4.11. Zmluvný partner je povinný zabezpečiť na Odbornom podujatí potrebné personálne a technické vybavenie.
- 4.12. Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť vyhotovenie a tlač písomných materiálov, vrátane pozvánok a propagačných materiálov, potrebných pre účely Odborného podujatia, ak o to MSD požiada. Ak akýkoľvek materiál poskytnutý zdravotníckemu pracovníkovi v súvislosti s Odborným podujatím bude obsahovať reklamu liekov, takáto reklama liekov musí byť riadne označená ako reklama a musí byť zreteľne odlišiteľná od ostatného obsahu materiálu. Každý materiál, ktorý bude v súvislosti s Odborným podujatím komunikovaný zdravotníckym pracovníkom musí byť vopred predložený MSD a schválený MSD a musí byť v súlade s platnými právnymi predpismi a etickými kódexmi, a to najmä s Etickým kódexom AIFP.
- 4.13. Zmluvný partner nie je oprávnený distribuovať zdravotníckym pracovníkom žiadny materiál, ktorý nebol vopred schválený MSD. Každá zmena už schválených materiálov musí byť predložená MSD na schválenie a bez schválenia MSD nemôže byť táto zmena implementovaná.
- 4.14. Pozvánka na Odborné podujatie musí okrem iného obsahovať informáciu pre zdravotníckych pracovníkov o ich daňových povinnostiach vrátane kalkulácie poskytnutých nepeňažných plnení a z toho plynúcej odhadovanej výšky dane, ktorú bude musieť zdravotnícky pracovník odvieť.
- 4.15. Zmluvný partner zabezpečí, aby MSD bola primeraným a vhodným spôsobom s prihliadnutím na odborný a vedecký charakter Odborného podujatia uvedená v písomných materiáloch vrátane, nie však výlučne pozvánok a programu Odborného podujatia ako sponzor Odborného podujatia. Pre tieto účely MSD udeľuje poskytovateľovi nevýlučnú a bezplatnú licenciu na použitie názvu a loga MSD. Zmluvný partner sa zaväzuje, že názov a logo MSD Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3
- services of the preferred business partners (the “**Preferred External Contractors**”), further specified in the Agreement or notified by MSD to the Contractual Partner well in advance, with whom MSD or another MSD Group Company entered into or will enter into a direct contractual relationship in order to provide services in relation to organisation of professional events in compliance with the MSD Global Travel and Expense Reimbursement Policy (originally the Corporate Policy 61). During the cooperation with the Preferred External Contractors, the Contractual Partner undertakes to provide all necessary information and to make maximum efforts in order to achieve proper and timely communication and cooperation. MSD reserves the right to request the Contractual Partner so that, in ensuring all or only certain services associated with transport through the Preferred External Contractor, it uses a specific technologic platform or system, if necessary. Detailed terms of cooperation among MSD, the Contractual Partner and the Preferred External Contractor shall be agreed by the Parties in writing.
- 4.7. The Contractual Partner undertakes to make maximum efforts when negotiating the reasonable commercial basis with the External Contractors, including, but not limited to price conditions and terms of the termination of the respective contractual relationship, in compliance with the Agreement, applicable laws and codes of ethics regulating the pharmaceutical industry, including the code of the European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations “EFPIA Code on the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interactions with, Healthcare Professionals” (available at: www.efpia.eu).
- 4.8. The Commercial Partner is not entitled to authorise another person to perform the activities under the Agreement, unless otherwise agreed by the Parties in writing.
- 4.9. The Contractual Partner undertakes to provide the Services under the Agreement properly, efficiently, at a high professional level and to use duly trained and qualified personnel, who shall be responsible for the proper performance of the Services and obligations of the Contractual Partner under the Agreement. The Contractual Partner is obliged to appoint a project manager as a contract person, who shall be responsible for all communication with MSD, hotels or other facilities, carriers, other suppliers, including, but not limited to issues of personal data collection and processing, registration, board and refreshment planning, technical arrangements and other matters as necessary.
- 4.10. The Parties undertake to provide each other with all necessary assistance in fulfilling their commitments arising from the Agreement and to timely inform each other about all facts necessary for their cooperation under the Agreement, in particular to notify each other of all changes and relevant circumstances.
- 4.11. The Contractual Partner is obliged to ensure all necessary staffing and technical equipment at the Professional Event.
- 4.12. The Contractual Partner undertakes to ensure the preparation and printing of written materials, including invitations and promotional materials, necessary for the purposes of the Professional Event, if requested so by MSD. If any material provided to a healthcare professional in relation to the Professional Event contains any advertising of medicinal products, such advertising of medicinal products shall be duly indicated as advertising and clearly distinguishable from the remaining content of the material. Each material to be communicated to healthcare professionals in relation to the Professional Event shall be submitted to MSD in advance and approved by MSD, and shall comply with applicable laws and codes of ethics, and that namely with the AIFP Code of Ethics.
- 4.13. The Contractual Partner is not entitled to distribute to healthcare professionals any material, which has not been pre-approved by MSD. Each change in the already approved materials shall be submitted to MSD for approval and such change shall not be implemented without the approval of MSD.
- 4.14. The invitation to the Professional Event shall, inter alia, include information for healthcare professionals about their tax obligations, including a calculation of provided non-monetary considerations and thus resulting estimated amount of tax, which the healthcare professional will be obliged to levy.
- 4.15. The Contractual Partner shall ensure that MSD is mentioned, in an adequate and appropriate manner with respect to the professional and scientific nature of the Professional Event, in all written materials, including, but not limited to the invitations and programme of the Professional Event as the sponsor of the Professional Event. For such purpose, MSD grants to the provider a non-exclusive and royalty-free licence to use the name and logo of

bude použité v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä právom hospodárskej súťaže, tak aby žiadnym spôsobom neboli ovplyvnené práva tretích osôb.

- 4.16. Po splnení záväzkov podľa Zmluvy alebo kedykoľvek na požiadanie MSD je Zmluvný partner povinný zabezpečiť vrátenie MSD akýchkoľvek a všetkých dokumentov a informácií, ktoré MSD Zmluvnému partnerovi v súvislosti so Zmluvou poskytla alebo sprístupnila, ako aj všetky materiály, ktoré vznikli za účelom plnenia Zmluvy.
- 4.17. Pri plnení povinností podľa Zmluvy Zmluvný partner vystupuje vo vzťahu k tretím osobám ako nezávislý subjekt a nič v Zmluve alebo týchto OPOP sa nemá vykladať tak, že Zmluvný partner, jeho zamestnanci, zástupcovia sú zamestnancami, zástupcami alebo spoločníkmi MSD. Zmluvný partner nie je oprávnený zaväzovať sa v mene MSD, ak nie je v Zmluve uvedené inak. Rozumie sa, že zamestnanci, metódy, zariadenia alebo vybavenie Zmluvného partnera sú počas trvania Zmluvy v jeho výlučnej kontrole a dispozícii.

V. Zásady poskytovania úhrad a platieb

- 5.1. MSD sa zaväzuje zaplatiť za zabezpečenie organizácie Odborného podujatia a riadne poskytnutie Služieb odmenu vo výške dohodnutej v Zmluve („**Odmena**“). Zmluvné strany vyhlasujú, že Odmena za poskytované služby je primeraná a zodpovedá skutočnej trhovej cene a zahŕňa všetky výdavky spojené s organizovaním Odborného podujatia uvedené v Zmluve, ktoré vzniknú priamo Zmluvnému partnerovi alebo Externým dodávateľom, ktorých služby Zmluvný partner využije pri poskytovaní Služieb v súvislosti s organizovaním Odborného podujatia špecifikovanými v Zmluve a ktoré boli Zmluvným partnerom predpokladané a bližšie špecifikované v rozpočte, ktorý je uvedený v Zmluve („**Rozpočet**“). Pri zostavovaní Rozpočtu sa Zmluvný partner zaväzuje zohľadniť a dodržiavať zásady poskytovania úhrad a platieb uvedené v týchto OPOP a VP. V prípade, že skutočné náklady na služby poskytnuté Externými dodávateľmi budú nižšie ako náklady predpokladané v Rozpočte, Odmena bude primerane znížená. MSD nie je povinná uhradiť vyššiu sumu Odmeny ako uvedenú v Zmluve. Bez ohľadu na iné dostupné formy kompenzácie má MSD právo neuhradiť poslednú splatnú splátku predpokladanú v Rozpočte v prípade, ak Zmluvný partner neposkytol Služby z pohľadu MSD riadne. MSD má tiež právo zadržať výplatu resp. poskytnutie akýchkoľvek peňažných alebo nepeňažných plnení (najmä výplatu Odmeny) Zmluvnému partnerovi podľa Zmluvy alebo týchto OPOP, pokiaľ je Zmluvný partner v omeškaní s riadnym plnením svojich zákonných povinností upravených v Zákone o liekoch, týkajúcich sa oznamovania a zverejňovania údajov o peňažných a nepeňažných plneniach poskytnutých priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti; MSD je oprávnená plnenia podľa tohto bodu zadržiavať po celú dobu trvania omeškania, pričom počas doby zadržiavania plnení podľa tohto bodu lehoty splatnosti týchto plnení neplynú.
- 5.2. MSD je povinná Zmluvnému partnerovi zaplatiť Odmenu formou prevodu na bankový účet Zmluvného partnera uvedený v Zmluve, a to do dátumu splatnosti uvedeného na faktúre, ktorý nemôže byť kratší ako 60 dní od doručenia riadne vystavenej faktúry. V odôvodnených prípadoch, ak po vzájomnej dohode Zmluvných strán takáto potreba vyvstane, 90 dní od doručenia riadne vystavenej faktúry. Faktúra musí byť vždy doručená najneskôr do 6 týždňov odo dňa uskutočnenia Odborného podujatia, v súvislosti s ktorým Zmluvný partner poskytol Služby. Uvedené platí, ak sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Právo Spoločnosti v zmysle bodu 5.1 poslednej vety týchto OPOP týmto nie je dotknuté. V prípade, že platby Externým dodávateľom boli už uhradené prostredníctvom Corporate Meeting Card, Odmena bude znížená o výšku takto uhradených platieb. Dohodnutá Odmena sa okrem iného vykoná v súlade so štandardmi Etického kódexu Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu a „EFPIA Code of the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interaction with, Healthcare Professionals“, pričom Zmluvný partner s týmto postupom súhlasí a zároveň vyhlasuje, že mu je obsah uvedených štandardov známy.
- 5.3. Všetky výdavky súvisiace so zabezpečením dopravy musia byť primárne zabezpečené prostredníctvom Preferovaných Externých Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

MSD. The Contractual Partner undertakes that the name and logo of MSD shall be used in compliance with applicable laws, namely with the competition law, so that no rights of third parties are anyhow affected.

- 4.16. Once the commitments under the Agreement are fulfilled or anytime at the request of MSD, the Contractual Partner is obliged to ensure that any and all documents and information, provided or disclosed to the Contractual Partner by MSD in relation to the Agreement, as well as all materials produced in order to perform the Agreement, are returned to MSD.
- 4.17. In performing the obligations under the Agreement, the Contractual Partner shall act in relation to any third parties as an independent entity and nothing in the Agreement or these STCPE shall be interpreted as if the Contractual Partner, its employees or agents are the employees, agents or shareholders of MSD. The Contractual Partner is not entitled to commit itself on behalf of MSD, unless otherwise stated in the Agreement. It shall be understood, that the Contractual Partner solely controls and disposes of the employees, methods, facilities or equipment of the Contractual Partner during the term of the Agreement.

V. Principles for Reimbursement and Payments Provision

- 5.1. MSD undertakes to pay remuneration in the amount as agreed in the Agreement (the „**Remuneration**“) for ensuring the organisation of the Professional Event and the proper performance of the Services. The Parties represent that the Remuneration for the provided services is adequate, corresponds to the actual market price and includes all expenses associated with the organisation of the Professional Event stated in the Agreement, arising directly to the Contractual Partner or to the External Contractors, whose services are used by the Contractual Partner in performing the Services relating to the organisation of the Professional Event, as defined in the Agreement, and which were forecasted by the Contractual Partner and further specified in the budget included in the Agreement (the „**Budget**“). When drawing up the Budget, the Contractual Partner undertakes to take account of and comply with the principles for reimbursement and payments provision as stated in these T&C and the STCPE. In case the actual costs of services provided by the External Contractors are lower than the costs forecasted in the Budget, the Remuneration shall be proportionally reduced. MSD is not obliged to pay any higher amount of the Remuneration as set out in the Agreement. Regardless of any other available forms of compensation, MSD has the right not to pay the last due instalment forecasted in the Budget in case the Contractual Partner failed to duly provide the Services from the perspective of MSD. Further, MSD has the right to withhold any payment or provision of any monetary or non-monetary considerations (namely the Remuneration) to the Contractual Partner under the Agreement or these STCPE, if the Contractual Partner is in default with the duly performance of its mandatory obligations as per the Act on Medicinal Products; MSD is entitled to withhold the considerations hereunder for the entire default duration, whereby the maturity periods of those considerations shall be suspended during the time of withholding of the considerations hereunder.
- 5.2. MSD is obliged to pay the Remuneration to the Contractual Partner by virtue of a transfer to the bank account of the Contractual Partner indicated in the Agreement, and that by the due date stated on the invoice, which shall not be less than 60 days from the delivery of duly issued invoice. In duly justified cases, if such a need arises by mutual agreement of the Parties, 90 days from the duly issued invoice. The invoice shall always be delivered not later than 6 weeks of the date of the Professional Event, in relation to which the Contractual Partner provided its services. This applies unless otherwise agreed by the Parties in writing and is without any prejudice to the right of the Company as per the last sentence of para. 5.1 of these STCPE. In case the payments to the External Contractors have already been made via the Corporate Meeting Card, the Remuneration shall be reduced by the amount of thus made payments. The agreed Remuneration shall be executed, inter alia, in compliance with the standards of the Code of Ethics of the Association of the Innovative Pharmaceutical Industry and the “EFPIA Code of the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interaction with, Healthcare Professionals”, whereby the Contractual Partner hereby agrees with such procedure and at the same time represents that it is aware of the content of the mentioned standards.
- 5.3. All expenses associated with the transport arrangements shall be primarily ensured through the Preferred External Contractors.

- dodávateľov.
- 5.4. Náklady súvisiace s leteckou dopravou budú uhrádzané v najlacnejšej dostupnej variante tak, aby nepresiahli náklady autobusovej dopravy, pokiaľ je porovnanie možné.
 - 5.5. Prenájom motorových vozidiel sa uhrádza v jeho skutočnej výške tak, aby cena prenájmu neprekročila cenu za nájom vozidla štandardnej strednej triedy.
 - 5.6. Ubytovanie bude uhrádzané v jeho skutočnej výške v ubytovacích zariadeniach preferovaných MSD alebo ak táto možnosť ubytovania nebude možná, v štandardných ubytovacích zariadeniach vhodných pre konferenčné účely.
 - 5.7. Pohostinnosť vo forme stravy sa uhrádza v skutočnej výške, ktorá nesmie prekročiť limity určené platnými právnymi predpismi a príslušnými etickými predpismi regulujúcimi odvetvie farmaceutického priemyslu, a to najmä Etickým kódexom AIFP.
 - 5.8. Náklady spojené s komunikáciou (telefón, fax, poštovné) sa uhrádzajú v skutočnej výške na základe predložených účtovných dokladov tretích osôb ak boli vynaložené účelne pre poskytnutie služieb podľa Zmluvy. MSD neuhrádza výdavky na osobné telefonáty, faxy alebo poštu.
 - 5.9. Pokiaľ nie je medzi Zmluvnými stranami osobitne písomne dohodnuté inak, MSD neuhrádza nasledovné druhy výdavkov (*pozn.*: nižšie uvedené zásady poskytovania úhrad a platieb predstavujú iba demonštratívny a informačný zoznam zásad, ktorý nie je úplný ani vyčerpávajúci, a všetky výdavky budú posudzované osobitne vzhľadom na opodstatnenosť ich vynaloženia):
 - letenky v prvej triede,
 - dodatočné príplatky, marže, spracovateľské poplatky, resp. ceny obchodných výkonov uplatnené na alebo súvisiace s produktmi a službami Externých dodávateľov alebo na akékoľvek hotové výdavky,
 - prezentácie nových podnikateľských aktivít,
 - dary zamestnancom MSD,
 - rekreačné, športové alebo kultúrne aktivity pre zamestnancov MSD,
 - iné neúčelne vynaložené výdavky nesúvisiace s predmetom plnenia podľa Zmluvy.
 - 5.10. Zmluvný partner je povinný vystaviť faktúru na adresu MSD. Zmluvný partner je povinný predložiť prehľad dohodnutých výdavkov, ktoré mu vznikli v súvislosti s organizáciou Odborného podujatia, spolu s kópiami dokladov preukazujúcich ich vynaloženie. Zmluvný partner sa taktiež zaväzuje predložiť takúto kópie dokladov aj od svojich Externých dodávateľov, ktorých služby využil pri organizovaní Odborného podujatia podľa Zmluvy. Doručenie týchto podkladov je podmienkou úhrady Odmeny. Okrem neuhradenia Odmeny je MSD oprávnené požadovať za porušenie povinností zo strany Zmluvného partnera uvedených v bodoch 5.10 až 5.12 zmluvnú pokutu vo výške 10% z dohodnutej Odmeny. Úhradou zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok MSD na náhradu škody, ktorá jej v tejto súvislosti vznikla, ako aj na splnenie zmluvnej povinnosti.
 - 5.11. Všetky účtovné doklady predložené Zmluvným partnerom, vrátane účtovných dokladov od Externých dodávateľov, musia obsahovať detailný popis služieb poskytnutých za účelom plnenia Zmluvy, vrátane, nie však výlučne, nasledovných údajov: názov, miesto konania, čas príp. číslo odborného podujatia, číslo faktúry (číslo faktúry má byť jedinečné a má nadväzovať na číslo resp. počet predchádzajúcich faktúr), dátum vystavenia faktúry, dátum konania odborného podujatia, názov a sídlo MSD, zoznam osôb zúčastnených na odbornom podujatí, uvedenie meny, celkové náklady odborného podujatia, rozpis nákladov, identifikačné údaje Externých dodávateľov, vrátane ich mena/obchodného mena, čas poskytnutia služby rozhodný pre daňové účely, opis poskytnutých tovarov a služieb. Zmluvný partner je povinný overiť faktúry všetkých Externých dodávateľov a zostaviť detailný zoznam všetkých nákladov Externých dodávateľov podložený príslušnými účtovnými dokladmi.
 - 5.12. Faktúra vystavená Zmluvným partnerom, vrátane faktúr vystavených tretími osobami, musí byť v súlade s platnými daňovými predpismi a musí obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi.
 - 5.13. V prípade ak MSD používa Corporate Meeting Card („**CMC**“), platby by mali byť, ak je možné, uhradené použitím CMC. V prípade, ak CMC je zvolená ako forma úhrady zo strany MSD Externým dodávateľom, Zmluvný partner bude zodpovedný MSD za Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3
- 5.4. Any costs related to air transport shall be paid in the cheapest available alternative so that they do not exceed the costs of bus transport, as far as it is possible to compare them.
 - 5.5. Any rental of motor vehicles shall be paid in its actual amount so that the rental price does not exceed the rental price of standard middle-class type.
 - 5.6. The accommodation shall be paid in its actual amount in the accommodation facilities preferred by MSD or if such possibility of accommodation is not possible, in standard accommodation facilities suitable for conference purposes.
 - 5.7. Any entertainment in the form of board shall be paid in its actual amount that shall not exceed the limits set forth by applicable laws and relevant ethical rules regulating the pharmaceutical industry, namely by the AIFP Code of Ethics.
 - 5.8. Any costs associated with communication (telephone, fax, postage) shall be paid in their actual amount on the basis of the submitted accounting documents of third parties if they were incurred efficiently in order to provide the services under the Agreement. MSD shall not pay any expenses for personal phone calls, faxes or mail.
 - 5.9. Unless otherwise expressly agreed by the Parties in writing, MSD shall not pay the following kinds of expenses (*note*: the below mentioned principles for reimbursement and payments provision represent only an indicative and illustrative list of principles that is not complete or exhaustive, and all expenses shall be considered separately with regard to the relevance of their expenditure):
 - first class air tickets,
 - additional surcharges, margins, processing charges, or prices of business performances applied to or related to the products and services of the External Contractors or any cash expenses,
 - any presentations of new business activities,
 - any presents for the employees of MSD,
 - any recreational, sport or cultural activities for the employees of MSD,
 - other inefficiently incurred expenses not related to the subject of performance under the Agreement.
 - 5.10. The Contractual Partner is obliged to issue an invoice to the address of MSD. The Contractual Partner is obliged to submit an overview of the agreed expenses that it incurred in relation to the organisation of the Professional Event, together with copies of the documents proving their expenditure. Further, the Contractual Partner undertakes to submit such copies of documents even from its External Contractors, whose services it used in organising the Professional Event under the Agreement. The payment of the Remuneration is subject to the delivery of such underlying documents. In addition to the non-payment of the Remuneration, MSD is entitled to claim a contractual penalty, in the amount of 10% of the agreed Remuneration, for any breach of the obligations of the Contractual Partner stated in para. 5.10 to 5.12. The payment of the contractual penalty does not affect the entitlement of MSD to compensation for any damage suffered by it in this regard, as well as to the fulfilment of the contractual obligation.
 - 5.11. All accounting documents submitted by the Contractual Partner, including the accounting documents from the External Contractors, shall contain a detailed description of all services provided in order to perform the Agreement, including, but not limited to the following data: name, venue, time, eventually number of the professional event, invoice no. (invoice no. shall be unique and shall follow-up to the no. or to the number of the previous invoices), invoice date, date of the Professional Event, name and seat of MSD, list of persons involved in the professional event, currency, total costs of the professional event, costs breakdown, identification data of the External Contractors, including their names/business names, time of the performance of the service critical for the tax purposes, description of the goods and services provided. The Contractual Partner is obliged to verify the invoices of all External Contractors and compile a detailed list of all costs of the External Contractors accompanied by the respective accounting documents.
 - 5.12. All invoices issued by the Contractual Partner, including all invoices issued by third parties, shall comply with applicable tax rules and shall contain all particularities required by applicable laws.
 - 5.13. In case MSD uses the Corporate Meeting Card (the „**CMC**“), the payments should be, if possible, made via the CMC. In case the CMC is chosen by the External Contractor to be the payment form of MSD, the Contractual Partner shall be responsible towards MSD for

neoprávnené platby vykonané Zmluvným partnerom alebo zamestnancami Zmluvného partnera využívajúcich CMC. Neoprávnenými platbami môžu byť najmä, nie však výlučne, platby pre súkromné účely, platby nesúvisiace s MSD alebo platby za služby neschválené MSD. Zmluvný partner za žiadnych okolností nie je oprávnený postúpiť žiadne obchodné poplatky súvisiace s použitím CMC na MSD. V prípade, že CMC nie je dostupná alebo platby prostredníctvom CMC nie je možné zrealizovať, úhrada bude vykonaná bankovým prevodom na základe prijatia faktúry MSD v lehote a na bankový účet špecifikovaný v Zmluve. Akýkoľvek iný spôsob platby je prípustný iba ak je to vyžadované právnymi predpismi alebo inými záväznými nariadeniami.

- 5.14. Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto článku, MSD môže, podľa jej vlastného uváženia, zaplatiť výdavky spojené s účasťou zdravotníckych pracovníkov na Odbornom podujatí priamo subjektu, ktorý zabezpečuje jednotlivé služby súvisiace s Odborným podujatím. Povinnosť doloženia príslušných účtovných dokladov Zmluvným partnerom týmto ostáva nedotknutá. Ak tieto výdavky boli predpokladané v Rozpočte, Odmena sa zníži o hodnotu takto uhradeného výdavku a súvisiacich služieb Zmluvného partnera v zmysle Rozpočtu.
- 5.15. V prípade, že Zmluva je ukončená z dôvodov iných ako z dôvodu porušenia povinností Zmluvným partnerom alebo z dôvodov uvedených v Zmluve, týchto OPOP alebo VP, MSD sa zaväzuje Zmluvnému partnerovi uhradiť (i) výdavky, ktoré mu odôvodnene a preukázateľne vznikli v súvislosti s plnením povinností podľa Zmluvy vo vzťahu k Externým dodávateľom do dňa prijatia písomného oznámenia MSD o zrušení Odborného podujatia a pre prípad, že tieto výdavky nemôžu byť zrušené alebo vrátené Zmluvnému partnerovi Externými dodávateľmi a (ii) pomernú časť Odmeny vo výške dohodnutej v Zmluve v prípade, že príslušné Služby boli riadne poskytnuté Zmluvným partnerom podľa Zmluvy do dňa doručenia písomného oznámenia MSD o zrušení Odborného podujatia. V každom prípade bude táto suma Odmeny znížená o prípadné platby už uskutočnené MSD Zmluvnému partnerovi na základe Zmluvy. MSD je oprávnená od Zmluvného partnera vyžadovať dôveryhodný dôkaz o tom, že výdavky Externých dodávateľov nemohli byť zrušené alebo vrátené a boli riadne uhradené.

VI. Všeobecné ustanovenia

- 6.1. Zmluvný partner vstupuje do právnych vzťahov v súvislosti s organizovaním Odborného podujatia v prospech MSD vo vlastnom mene a na svoj vlastný účet so všetkými Externými dodávateľmi okrem prípadu keď MSD uvedie v Zmluve Preferovaného Externého dodávateľa, s ktorým MSD alebo iná Spoločnosť skupiny MSD vstúpila resp. vstúpi do priameho zmluvného vzťahu za účelom poskytnutia služieb súvisiacich s organizáciou Odborných podujatí v súlade s ustanoveniami OPOP.
- 6.2. Všetky služby poskytnuté Zmluvným partnerom na základe Zmluvy, vrátane nie však výlučne akýchkoľvek pozvánok, registračných balíkov alebo akejkoľvek inej komunikácie akéhokoľvek druhu so zdravotníckymi pracovníkmi, si vyžadujú predchádzajúci písomný súhlas MSD; to neplatí pre plnenie oznamovacích povinností upravených v Zákone o liekoch, týkajúcich sa oznamovania a zverejňovania údajov o peňažných a nepeňažných plneniach poskytnutých priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom alebo poskytovateľom zdravotnej starostlivosti. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú písomne inak, pozvánky na Odborné podujatie pre zdravotníckych pracovníkov vyhotoví a zdravotníckym pracovníkom distribuuje MSD.
- 6.3. Zmluvný partner sa zaväzuje, že bude všetky služby poskytovať v súlade s požiadavkami MSD, vrátane nie však výlučne v súlade s jej obchodnými praktikami, platnými právnymi predpismi a príslušnými etickými kódexmi farmaceutického priemyslu, a to najmä Etickým kódexom Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu v platnom znení.
- 6.4. MSD si vyhradzuje právo požadovať úpravu rozsahu Služieb bližšie špecifikovaných v Zmluve, pričom Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si odsúhlasiť požadované zmeny rozsahu poskytnutých služieb ako aj vzájomne sa dohodnúť na prípadných úpravách časového harmonogramu poskytovania služieb a úprave odmeny za takto poskytnuté služby.
- 6.5. Nadpisy jednotlivých článkov týchto OPOP nemajú určujúci vplyv na Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

any unauthorised payments made by the Contractual Partner or the employees of the Contractual Partner using the CMC. The unauthorised payments shall mainly, but not exclusively mean any payments for private purposes, payments not relating to MSD or payments for services not approved by MSD. The Contractual Partner shall be under no circumstances entitled to assign any merchant fees associated with the use of the CMC to MSD. In case the CMC is not available or the payments via the CMC are not possible to be executed, the payment shall be made by a bank transfer on the basis of a receipt of the MSD's invoice within the deadline and to the bank account as specified in the Agreement. Any other method of payment is permitted only if required so by applicable laws or other binding regulations.

- 5.14. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, MSD may, in its sole discretion, pay expenses associated with the participation of healthcare professionals in the Professional Event directly to the entity, which ensure the individual services related to the Professional Event. The obligation of the Contractual Partner to submit the respective accounting documents shall thereby remain unaffected. If such expenses have been forecasted in the Budget, the Remuneration shall be reduced by the amount of such expended expenses and related services of the Contractual Partner pursuant to the Budget.
- 5.15. In case the Agreement is terminated for reasons other than a breach of the obligations by the Contractual Partner or for reasons stated in the Agreement, these STCPE or the CTCOE, MSD undertakes to pay to the Contractual Partner (i) all expenses that reasonably and demonstrably incurred by it in relation to the performance of obligations under the Agreement as regards the External Contractors to the date of receipt of a written notice of MSD of the cancellation of the Professional Event and in the event that such expenses can not be cancelled or returned by the External Contractors to the Contractual Partner and (ii) a proportional part of the Remuneration in the amount as agreed in the Agreement in the event that the respective Services were duly provided by the Contractual Partner under the Agreement to the date of receipt of a written notice of MSD of the cancellation of the Professional Event. In any case, such amount of the Remuneration shall be reduced by any eventual payments already made by MSD to the Contractual Partner under the Agreement. MSD is entitled to require the Contractual Partner to submit a credible evidence that the expenses of the External Contractors could not be cancelled or returned and were duly paid.

VI. General Provisions

- 6.1. The Contractual Partner shall enter into any legal relations with all External Contractors in relation to the organisation of the Professional Event for the benefit of MSD in its own name and on its own account, unless MSD states any Preferred External Contractor in the Agreement, with whom MSD or another MSD Group Company has already entered or will enter into a direct contractual relationship in order to provide services associated with the organisation of Professional Events in compliance with the provisions of the STCPE.
- 6.2. All services provided by the Contractual Partner under the Agreement, including, but not limited to any invitations, registration packets or any other communication whatsoever with healthcare professionals, require the prior written consent of MSD; this shall not be applied to fulfilment of the notification obligations provided for in the Act on Medicinal Products, regarding notification and disclosure of data on monetary and non-monetary considerations provided directly or indirectly to healthcare professional or healthcare providers. Unless otherwise agreed by the Parties in writing, all invitations to the Professional Event for healthcare professionals shall be produced and distributed to healthcare professionals by MSD.
- 6.3. The Contractual Partner undertakes to provide all services in compliance with the requirements of MSD, including, but not limited to compliant with its business practices, applicable laws and relevant codes of ethics of the pharmaceutical industry, mainly with the Code of Ethics of the Association of Innovative Pharmaceutical Industry, as amended.
- 6.4. MSD reserves the right to require an adjustment to the scope of the Services as further specified in the Agreement, whereby the Parties undertake to approve in writing any required changes to the scope of the provided services, as well as to mutually agree on any eventual adjustments to the timetable of the provision of the services and adjustment to the remuneration for thus provided services.
- 6.5. The headings of the respective articles of these STCPE shall not have

obsah a/alebo interpretáciu jednotlivých ustanovení týchto OPOP.

- 6.6. Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy alebo týchto OPOP nemôže Zmluvný partner postúpiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD. Akékoľvek postúpenie v rozpore s týmto ustanovením je neplatné. Zmluvný partner berie na vedomie, že MSD je oprávnená bez predchádzajúceho súhlasu Zmluvného partnera postúpiť akékoľvek svoje práva alebo previesť akékoľvek záväzky zo Zmluvy na akúkoľvek Pridruženú osobu. Ustanovenia Zmluvy sú výlučne v prospech Zmluvných strán, ich právnych nástupcov a povolených postupníkov a nesmú byť interpretované ako práva tretích osôb alebo práva v prospech akýchkoľvek tretích osôb zo Zmluvy, okrem Spoločností skupiny MSD.
- 6.7. MSD je oprávnená od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek, keď zistí, že zo strany Zmluvného partnera došlo alebo dochádza k porušovaniu ustanovení Zmluvy alebo OPOP, a to na základe písomného oznámenia o odstúpení doručeného Zmluvnému partnerovi a bez povinnosti zaplatiť akúkoľvek pokutu, náhradu škody alebo poskytnúť akékoľvek iné plnenie akéhokoľvek druhu s tým súvisiace.
- 6.8. Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z týchto OPOP sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6.9. Akékoľvek spory týkajúce sa týchto OPOP sú príslušné rozhodovať súdy Slovenskej republiky.
- 6.10. Ustanovenia OPOP (a práva a povinnosti z nich vyplývajúce), ktoré podľa svojho obsahu, účelu a s ohľadom na povinnosti Zmluvných strán a kontext Zmluvy majú zmysel aj po uskutočnení Odborného podujatia alebo zániku Zmluvy, zostávajú nadálej v platnosti.
- 6.11. MSD si vyhradzuje právo kedykoľvek zrušiť účasť na Odbornom podujatí, podporu Odborného podujatia a odstúpiť od Zmluvy s uvedením alebo bez uvedenia dôvodu na základe písomného oznámenia Zmluvnému partnerovi.
- 6.12. Tieto OPOP môžu byť zmenené a doplnené iba v písomnej forme po vzájomnej dohode Zmluvných strán, datovaným a číslovaným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
- 6.13. Tieto OPOP sú vyhotovené v slovenskej a anglickej jazykovej verzii. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má prednosť **slovenská** jazyková verzia.

a decisive influence on the content and/or interpretation of the respective provisions of these STCPE.

- 6.6. The Contractual Partner is not entitled to assign any rights or obligations under the Agreement or these STCPE without the prior written consent of MSD. Any assignment contrary to this provision shall be invalid. The Contractual Partner acknowledges that MSD is entitled to assign any of its rights or to transfer any of its commitments under the Agreement to any Affiliated Person without the prior consent of the Contractual Partner. The provisions of the Agreement shall serve exclusively for the benefit of the Parties, their legal successors and approved transferees and shall not be interpreted as rights of third parties or rights for the benefit of any third parties under the Agreement, save for the MSD Group Companies.
- 6.7. MSD is entitled to anytime withdraw from the Agreement, whenever it finds out that the Contractual Partner breached or breaches the provisions of the Agreement or the STCPE, and that on the basis of a written notice of withdrawal delivered to the Contractual Partner and without the obligation to pay any penalty, damages or to provide any other compensation of any kind related thereto.
- 6.8. The rights and obligations of the Parties under the Agreement or these STCPE shall be governed by the legislation of the Slovak Republic.
- 6.9. The courts of the Slovak Republic shall be competent to decide on any disputes regarding the Agreement or these STCPE.
- 6.10. The provisions of these STCPE (and the rights and obligations arising therefrom), which, according to their content, purpose and as regards the obligations of the Parties and the context of the Agreement, remain meaningful even after the Professional Event or after the termination of the Agreement, shall remain in force.
- 6.11. MSD reserves the right to anytime cancel the Professional Event and to withdraw from the Agreement with or without giving a reason, on the basis of a written notice to the Contractual Partner.
- 6.12. These STCPE may be amended and supplemented only in writing by mutual agreement of the Parties, in the form of a dated and numbered amendment signed by both Parties.
- 6.13. These STCPE are adopted in Slovak and English language versions. In case of any discrepancy between the language versions, the **Slovak** version shall prevail.

CONSENT TO PROCESSING OF PERSONAL DATA FOR DISCLOSURE OF TRANSFERS OF VALUE

Openness and transparency are keywords for the pharmaceutical industry. An objective of the industry is to increase the understanding about the important collaborations between pharmaceutical companies and healthcare organizations and its co-workers. A part of this work is that transfers of value (e.g., consultancy fees and related expenses, such as travel and lodging), from pharmaceutical companies to healthcare professionals (HCPs) and otherwise to healthcare organizations (HCOs), are publically disclosed.

Asociácia inovatívneho farmaceutického priemyslu (AIFP), a member of European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (EFPIA) has therefore adopted ethical rules under which Merck Sharp & Dohme, s.r.o., with its registered seat Karadžičova 2, Bratislava 811 09, Slovak Republic, ID No. (IČO): 44 393 326, registered in the Commercial Registry of District Court Bratislava I, section: Sro, file no.: 54614/B ("MSD") is obligated to disclose transfers of value which MSD makes to you. Thus, the purpose of processing of your personal data (as defined below) by MSD is to make such disclosure in accordance with its obligations towards AIFP and EFPIA. Disclosures shall be made annually within six months after the end of the relevant reporting period by way of MSD publishing the information in AIFP's collaboration database¹, MSD's websites² or websites of other entities/public authorities/institutes, which may in future due to the applicable law or its activities publish such personal data. Read more about this initiative at <http://www.aifp.sk/sk/>.

Processing of Personal Data

In order to satisfy this obligation, MSD collects and processes, in addition to information regarding direct and indirect transfers of value to you (such as the amount of transferred value, type of transferred value, type of transferred service, time and manner of transfer of value), the following information: title, name, surname, work place and address to work place, address of provision of healthcare, employer's address, identification No. ("IČO") – if registered, tax No. (DIČ) – if registered, value added tax No. ("IČ DPH") – if registered. Additionally, MSD may collect and process data about your e-mail address in order for MSD to contact you, e.g. to send information to you prior to the publication of a transfer of value. MSD (directly or via its contractual partners such as organizers of professional events) collects the information either directly from you or from your employer.

Please notify MSD immediately if your personal details are not up-to-date. Contact information to MSD is set out below. MSD is the data controller in relation to the processing of your personal data.

PRÍLOHA Č. 5 SÚHLAS SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV ZA ÚČELOM ZVEREJNENIA PREVODOV HODNÔT

Otvorenosť a transparentnosť sú kľúčovými slovami pre farmaceutické odvetvie. Cieľom tohto odvetvia je zvýšiť porozumenie o dôležitej spolupráci medzi farmaceutickými spoločnosťami a zdravotníckymi organizáciami a ich spolupracovníkmi. Súčasťou tohto úsilia je aj to, že jednotlivé prevody hodnôt (tzn. napr. platby za poradenstvo a súvisiace výdavky, ako napr. cestovné či výdavky za ubytovanie) medzi farmaceutickými spoločnosťami a zdravotníckymi pracovníkmi alebo zdravotníckymi zariadeniami sú verejne sprístupnené.

Asociácia inovatívneho farmaceutického priemyslu ("AIFP"), člen Európskej federácie farmaceutického priemyslu a asociácií ("EFPIA") preto prijali etické pravidlá, v dôsledku ktorých je spoločnosť **Merck Sharp & Dohme, s.r.o.**, so sídlom Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 44393326, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 54614/B ("MSD") povinná zverejňovať prevody tých hodnôt (plnení), ktoré Vám poskytne. Preto účelom spracúvania Vašich osobných údajov (ako je definovaný nižšie) spoločnosťou MSD je realizovať takéto zverejnenie v súlade s jej povinnosťami voči AIFP a EFPIA. Zverejnenia sú uskutočňované na ročnej báze do šiestich mesiacov po skončení príslušného obdobia vykazovania, a to tak, že MSD publikuje informácie v databáze spolupracovníkov AIFP¹, internetových stránkach MSD² alebo internetových stránkach iných subjektov/verejných orgánov/inštitúcií, ktorú môžu v budúcnosti v dôsledku príslušnej právnej úpravy alebo ich činnosti publikovať takéto osobné údaje. Prečítajte si viac o tejto iniciatíve na <http://www.aifp.sk/sk/>.

Spracúvanie osobných údajov

S cieľom splniť zmienenú povinnosť, MSD získava a spracúva, okrem informácií týkajúcich sa priamych alebo nepriamych prevodov hodnôt (plnení) poskytnutých Vám (ako napr. výška poskytnutého plnenia, druh poskytnutého plnenia, druh poskytnutej služby, čas a spôsob poskytnutého plnenia), aj nasledujúce informácie: titul, meno, priezvisko, pracovisko, adresa pracoviska a adresa miesta poskytovania zdravotnej starostlivosti, adresa zamestnávateľa, IČO (ak bolo pridelené), DIČ/IČ DPH (ak bolo pridelené). Navyše, MSD môže získavať a spracúvať údaje o Vašej emailovej adrese za účelom toho, aby Vás mohla kontaktovať, napr. zaslať Vám informácie pred zverejnením prevodu hodnôt. MSD (priamo alebo prostredníctvom jej zmluvných partnerov ako napr. organizátorov odborných podujatí) získava informácie buď priamo od Vás alebo od Vášho zamestnávateľa.

Prosíme, kontaktujte MSD bezodkladne, ak sú Vaše osobné údaje neaktuálne. Kontaktné informácie na MSD sú uvedené nižšie. MSD je prevádzkovateľom v súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov.

¹ Available at / Zverejnené na: <http://www.aifp.sk/sk/etika-transparentna-spolupraca-zverejnovanie-efpia-dc/>

² Available at / Zverejnené na: <http://www.msd.sk/responsibility/ethics-and-transparency/>

MSD is obligated to store the information regarding transfers of value made to you for at least five years after the end of each reporting period. In addition, MSD stores the information for as long as is necessary in order for MSD to satisfy legal or contractual obligations, or in order to establish, exercise or defend legal claims. When your personal data are no longer necessary for these purposes, the personal data will be securely deleted.

Transfer of Personal Data

As MSD is part of a global group of companies, MSD will transfer your personal data to group companies throughout the world for the abovementioned purposes. The transfer occurs on the basis of the adoption (and approval by data protection authorities throughout the EU) of Binding Corporate Rules. As of 25 May 2018, you are entitled to receive a copy of Binding Corporate Rules upon request by contacting MSD.

Further, MSD is an official representative of several marketing authorization holders or members of its group of companies in Slovakia. As the abovementioned purpose of processing may also apply to those entities, you grant your consent also in relation to them as data controllers, in particular the following entities: Merck & Co., Inc., Kenilworth, NJ, USA; Janssen Biologics B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Netherlands; Merck Sharp & Dohme Ltd., Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom; Merck Sharp & Dohme B.V., Waarderweg 39, 2031 BN Haarlem, P.O. Box 581, 2003 PC Haarlem, The Netherlands; N.V. Organon, Kloosterstraat 6, 5349 AB Oss, Netherlands; MSD VACCINS, 162 avenue Jean Jaurès, 69007 Lyon, France; MCM Vaccine B.V., Robert Boyleweg 4, 2333 CG Leiden, Netherlands; Teva B.V., Swensweg 5, 2031 GA Haarlem, Netherlands; Daiichi Sankyo Europe GmbH, Zielstattstrasse 48, 81379 Munich, Germany; Bayer AG, 51368 Leverkusen, Germany.

Moreover, MSD engages third parties in position of data processors (e.g. service providers, organizers of professional events, etc.) to process your personal data on behalf of MSD. Such data processors may only process your personal data in accordance with MSD's express instructions and may not use your data for their own purposes. The entities listed in the paragraph above may also act as data processors.

In some cases these data processors are established in countries outside the EU/EEA, which do not provide the same level of protection as the EU. In order to ensure that your personal data are protected MSD will enter into, where necessary, data transfer agreements with such data processors which include the EU Commission's standard contractual clauses. As of 25 May 2018, you are entitled to receive a copy of the Commission's standard contractual clauses upon request by contacting MSD.

I understand providing consent as legal basis for processing is voluntary and that if I do not consent I
Zmluva o organizovaní odborného podujatia – HCO_v3

MSD je povinné uchovávať informácie ohľadom prevodov hodnôt uskutočnených voči Vám najmenej po dobu piatich rokov po skončení každého obdobia vykazovania. Navyše, MSD uchováva informácie takisto po dobu nevyhnutnú na uspokojenie právnych alebo zmluvných povinností MSD, alebo na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov. Ak Vaše osobné údaje už naďalej nie sú potrebné na tieto účely, budú bezpečne odstránené.

Prenos osobných údajov

Nakoľko je MSD súčasťou globálnej skupiny spoločností, MSD prenáša Vaše osobné údaje členom tejto skupiny naprieč celým svetom za vyššie uvedenými účelmi. Prenos sa uskutočňuje na základe prijatia (a schválenia dozornými orgánmi naprieč EÚ) Závazných vnútropodnikových pravidiel. Od 25. mája 2018, ste na požiadanie oprávnený získať kópiu Závazných vnútropodnikových pravidiel kontaktovaním MSD.

Navyše, MSD je oficiálnym zástupcom niekoľkých držiteľov registrácií alebo členov ich skupín spoločností na Slovensku. Nakoľko sa vyššie uvedený účel spracúvania môže takisto aplikovať na tieto subjekty, udeľujete Váš súhlas takisto aj voči nim ako prevádzkovateľom, najmä teda nasledujúcim subjektom: Merck & Co., Inc., Kenilworth, NJ, USA; Janssen Biologics B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Holandsko; Merck Sharp & Dohme Ltd., Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, Veľká Británie; Merck Sharp & Dohme B.V., Waarderweg 39, 2031 BN Haarlem, P.O. Box 581, 2003 PC Haarlem, Holandsko; N.V. Organon, Kloosterstraat 6, 5349 AB Oss, Holandsko; MSD VACCINS, 162 avenue Jean Jaurès, 69007 Lyon, France; MCM Vaccine B.V., Robert Boyleweg 4, 2333 CG Leiden, Holandsko; Teva B.V., Swensweg 5, 2031 GA Haarlem, Holandsko; Daiichi Sankyo Europe GmbH, Zielstattstrasse 48, 81379 Mnichov, Nemecko; Bayer AG, 51368 Leverkusen, Nemecko.

Takisto, MSD spolupracuje s tretími stranami v pozícii spracovateľov osobných údajov (napr. poskytovatelia služieb, usporiadatelia odborných podujatí, a pod.), ktorí spracúvajú osobné údaje v mene MSD. Títo sprostredkovatelia môžu spracúvať Vaše osobné údaje jedine na základe výslovného poverenia zo strany MSD a nemôžu použiť Vaše osobné údaje na ich vlastné účely. Subjekty uvedené v predchádzajúcom odseku môžu byť takisto v pozícii sprostredkovateľov.

V niektorých prípadoch títo sprostredkovatelia sídlia v krajinách mimo EÚ/EHP, ktoré neposkytujú rovnakú úroveň ochrany osobných údajov ako EÚ. S cieľom zabezpečiť, aby Vaše osobné údaje boli chránené, MSD uzatvorí, ak to je potrebné, sprostredkovateľské zmluvy s týmito sprostredkovateľmi, ktoré budú obsahovať štandardné zmluvné doložky vydané Európskou komisiou. Od 25. mája 2018, ste na požiadanie oprávnený získať kópiu použitých štandardných zmluvných doložiek Európskej komisie kontaktovaním MSD.

Rozmiem, že poskytnutie súhlasu ako právneho základu pre spracúvanie, je dobrovoľné a že v prípade,

will not suffer any negative consequences. If you do not provide your consent, the MSD discloses transfers of value that it will make or has made to you on an aggregated (anonymized) level instead.

Please note that disclosure of transfer of value to legal persons does not require consent, and will be published by MSD in accordance with the below.

Your Rights

You have the right to request access to the personal data which MSD processes about you. Moreover, you have the right to request that incorrect or complete personal data is corrected. You also have the right, at any time, to withdraw your consent to MSD's processing of your personal data (without affecting the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal). If you revoke your consent MSD will publish transfers of value that it potentially will make or has made to you on an aggregated (anonymized) level instead.

As of the 25 May 2018 you also have, to the extent applicable data protection legislation provides, a right to object to certain processing of personal data.

If You Have Questions

If you have any questions or concerns regarding the MSD's processing of your personal data, please contact us on DPOSlovakia@merck.com. Naturally, you also have the right, should you wish, to lodge a complaint with the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic.

že súhlas neposkytnem, nebude to mať na mňa žiadne negatívne dopady. Ak súhlas neposkytnete, MSD namiesto toho zverejní prevody hodnôt, ktoré uskutoční alebo uskutočnilo voči Vám, na anonymizovanej úrovni.

Prosíme, vezmite na vedomie, že zverejnenie prevodov hodnôt uskutočnených voči právnickým osobám nevyžaduje súhlas, a teda bude publikované MSD v súlade s nižšie uvedeným.

Vaše práva

Máte právo na prístup k osobným údajom, ktoré o Vás MSD spracúva. Navyše, máte práve na opravu nesprávnych alebo neúplných osobných údajov. Máte takisto právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas poskytnutý MSD pre spracúvanie Vašich osobných údajov (bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním). Ak odvoláte Váš súhlas, MSD namiesto toho zverejní prevody hodnôt, ktoré voči Vám uskutoční alebo uskutočnilo, na anonymizovanej úrovni.

Od 25. mája 2018 máte v rozsahu, v akom to umožňujú príslušné právne predpisy, takisto právo namietat' voči určitému spracúvaniu osobných údajov.

Ak máte otázky

Ak máte nejaké otázky či nejasnosti ohľadom spracúvania osobných údajov zo strany MSD, prosíme, kontaktuje nás na DPOSlovakia@merck.com. Prirodzene, ak by ste na tom trvali, máte takisto právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Consent to Processing of your Personal Data for Individual Disclosure

Súhlas so spracúvaním Vašich osobných údajov pre jednotlivé zverejnenia

- ☐ I hereby consent to the processing of my personal data and information regarding transfers of value, which MSD, directly or indirectly, has made or will make for public disclosure of this data in accordance with AIFP's or EFPIA's ethical rules.
Týmto súhlasím so spracúvaním mojich osobných údajov a informácií týkajúcich sa prevodov hodnôt, ktoré MSD, priamo alebo nepriamo, voči mne uskutočnilo alebo uskutoční, za účelom ich zverejnenia v súlade s etickými pravidlami AIFP a EFPIA.
- ☐ I hereby do NOT consent to my personal data being processed in accordance with the procedure set out in this document.
Týmto nesúhlasím so spracúvaním mojich osobných údajov v súlade s postupom uvedeným v tomto dokumente.

Name / Meno:

Date / Dátum:

Signature / Podpis:

PRÍLOHA Č. 6

DOHODA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Táto Dohoda o spracovaní osobných údajov (ďalej len „**Dohoda**“) bola uzavretá dňa [vložte dátum] medzi MSD a Poskytovateľom (ako sú definovaný v Zmluve, ďalej spoločne len „**Strany**“ alebo každá zo strán samostatne ako „**Strana**“):

Keďže

- A. Strany uzavreli Zmluvu;
- B. Strany majú záujem doplniť podmienky Zmluvy s cieľom zabezpečiť, aby spracovanie osobných údajov vykonávané Poskytovateľom v súvislosti so Zmluvou bolo v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov;

Strany sa dohodli, že:

- 1. Ochrana osobných údajov. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať právne predpisy na ochranu osobných údajov v súvislosti s plnením jeho povinností podľa Zmluvy.
- 2. Spracovateľské činnosti. Vo vzťahu k osobným údajom spracúvaným Poskytovateľom v súvislosti so Zmluvou, rozsah a účel spracúvania, dotknuté osoby a kategórie osobných údajov sú špecifikované v Dodatku.
- 3. Povinnosti Poskytovateľa. Pri spracovaní osobných údajov v mene MSD v súvislosti so Zmluvou sa Poskytovateľ zaväzuje:
 - 3.01. spracúvať osobné údaje výlučne na základe zdokumentovaných pokynov MSD, ak právne predpisy Európskej únie alebo vnútroštátne predpisy členského štátu neustanovujú inak, pričom v takomto prípade Poskytovateľ oznámi MSD túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu; pokyny uvedené v tejto Dohode sa považujú za takéto zdokumentovaný pokyn;
 - 3.02. bezodkladne informovať MSD, ak má Poskytovateľ za to, že pokynom MSD ohľadom spracovania osobných údajov sa porušujú právne predpisy na ochranu osobných údajov;
 - 3.03. zabezpečiť, aby všetky osoby konajúce za Poskytovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom, boli zaviazané primeranou povinnosťou mlčanlivosti;
 - 3.04. nesprístupniť alebo nepreniesť osobné údaje tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD, s výnimkou prípadov, keď ide o sprístupnenie alebo prenos zástupcovi alebo subdodávateľovi, ktorý bol písomnou zmluvou zaviazaný k dodržiavaniu minimálne takých záväzkov a povinností na ochranu osobných údajov, ktoré sú rovnako prísne ako záväzky a povinnosti uvedené v tejto Dohode a prevod sa má uskutočniť v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru alebo Švajčiarska. Aktuálny zoznam subdodávateľov je uvedený v Appendixe a Poskytovateľ bude informovať MSD o všetkých zamýšľaných zmenách týkajúcich sa pridania alebo nahradenia subdodávateľa a nebude s ním spolupracovať pred uplynutím lehoty na podanie námietok dohodnutej v nasledujúcej vete; ak MSD bude namietať voči zmene subdodávateľa Poskytovateľa, MSD písomne oznámi Poskytovateľovi svoje námietky do desiatich (10) dní od doručenia informácie o príslušnej zmene od Poskytovateľa, a zároveň je MSD oprávnené vypovedať Zmluvu s okamžitým účinkom a bez akejkoľvek zodpovednosti za spôsobenú škodu v prípade, ak Poskytovateľ nezohľadní námietky spoločnosti MSD (toto dojednanie sa pritom považuje za platné doplnenie existujúcich dôvodov pre ukončenie Zmluvy a ako také aj za zmenu Zmluvy v súvislosti s jej ustanoveniami o ukončení);

- 3.05. plne zodpovedať za akékoľvek konanie alebo opomenutie svojich zamestnancov, zástupcov alebo subdodávateľov, a to v rovnakej miere, ako za svoje vlastné konanie alebo opomenutie;
- 3.06. prijať a zachovávať technické a organizačné opatrenia na predchádzanie porušeniu ochrany osobných údajov vrátane prípadných opatrení uvedených v Appendixe, pričom, ak je to vhodné:
- (i) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
 - (ii) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb;
 - (iii) schopnosť včas obnoviť dostupnosť a prístup k osobným údajom v prípade fyzického alebo technického incidentu; a
 - (iv) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania;
- 3.07. v prípade skutočného porušenia osobných údajov alebo v prípade odôvodneného podozrenia na porušenie ochrany osobných údajov oznámiť MSD bez zbytočného odkladu (v každom prípade do 24 hodín a pred uskutočnením akéhokoľvek oznámenia tretej strany) a na svoje vlastné náklady a výdavky vykonať všetky potrebné opatrenia na nápravu a na zabránenie opätovnému porušeniu ochrany osobných údajov;
- 3.08. bezodkladne a bez zbytočného odkladu informovať MSD, avšak v každom prípade najneskôr do 24 hodín a pred poskytnutím akéhokoľvek oznámenia alebo odpovede tretej strany, ohľadom akejkoľvek žiadosti:
- (i) o informácie alebo sťažnosti orgánu príslušného pre dohľad nad ochranou osobných údajov vo vzťahu k osobným údajom, ktoré Poskytovateľ spracováva v súvislosti so Zmluvou; a
 - (ii) adresovanej Poskytovateľovi zo strany dotknutej osoby za účelom výkonu práv podľa platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov, ako napr. práva na prístup k osobným údajom, opravu, zmenu, zdieľanie, výmaz alebo ukončenie spracúvania jeho/jej osobných údajov.
- Poskytovateľ je povinný spolupracovať s MSD na príprave odpovede na žiadosť a v odpovedi zohľadniť odôvodnené pripomienky MSD;
- 3.09. poskytnúť MSD všetku súčinnosť, ktorú možno v rozumnej miere vyžadovať zo strany MSD, pre splnenie povinností podľa platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov (vrátane súčinnosti pri odpovedi na žiadosti dotknutých osôb vykonávajúcich svoje práva v zmysle platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov, vykonávaní posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a pri konzultácii s príslušnými orgánmi);
- 3.10. na základe rozhodnutia MSD bezodkladne vymazať alebo vrátiť všetky osobné údaje v prípade, že tak požiadá MSD alebo pri ukončení Zmluvy, pokiaľ nie je v právnych predpisoch Európskej únie alebo vnútroštátnych predpisoch členských štátov ustanovené inak;
- 3.11. na žiadosť MSD sprístupniť v primeranej miere informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie súladu s touto Dohodou a s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov a umožniť MSD alebo inému audítorovi poverenému MSD kontrolovať súlad s touto Dohodou; a
- 3.12. spracúvať osobné údaje iba v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru alebo Švajčiarska a nemeniť ich bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu MSD, a tam, kde bol

získaný predchádzajúci výslovný písomný súhlas MSD, spracúvať osobné údaje mimo Európskeho hospodárskeho priestoru alebo Švajčiarska, len ak je to zákonné a ak o to MSD požiadala, Poskytovateľ je povinný vykonať všetky úkony potrebné na zákonný prenos podľa požiadaviek MSD, vrátane uzavretia štandardných zmluvných doložiek, ktoré na tento účel stanovila Európska komisia.

4. Doba trvania. Táto Dohoda sa uzatvára na určitý čas, a to na dobu trvania Zmluvy.
5. Uspokojenie nárokov. Strany sa dohodli, že MSD je oprávnené od Poskytovateľa vymáhať nárok na náhradu akýchkoľvek strát, škôd, pokút, nákladov alebo výdavkov (vrátane súdnych výdavkov a trov) vynaložených spoločnosťou MSD v dôsledku porušenia ochrany osobných údajov týkajúceho sa osobných údajov spracúvaných Poskytovateľom v súvislosti so Zmluvou a tieto čiastky sa považujú za priame straty a nepodliehajú žiadnym obmedzeniam ani vylúčeniu zodpovednosti (či už v Zmluve alebo inak).
6. Definície a výklad. Na túto Dohodu sa vzťahujú nasledovné definície: (i) "právne predpisy na ochranu osobných údajov" sú akokoľvek platné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov alebo ochrany súkromia, ktoré sa vzťahujú na ktorúkoľvek zo strán v súvislosti so Zmluvou a (ii) „dotknutá osoba“, „spracúvanie“, „osobné údaje“ a „porušenie ochrany osobných údajov“ majú význam vymedzený vo Všeobecnom nariadení na ochranu osobných údajov EÚ č. 2016/679. Táto Dohoda sa týmto stáva súčasťou Zmluvy. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a tejto Dohody majú prednosť ustanovenia tejto Dohody. Ak nie je výslovne uvedené v tejto Dohode inak, ustanovenia Zmluvy ostávajú platné a účinné.
7. Rovnopisy. Uzavrieť túto Dohodu možno v ľubovoľnom počte rovnopisov, ktoré spoločne tvoria jeden a ten istý právny dokument. Ktorákoľvek zo strán môže uzavrieť túto Dohodu podpísaním jedného z týchto rovnopisov.
8. Celistvosť dohody. Táto Dohoda predstavuje úplnú dohodu medzi Stranami ohľadom jej predmetu a (v rozsahu povolenom právnymi predpismi) nahrádza všetky predchádzajúce vyhlásenia alebo ústne alebo písomné dohody medzi Stranami v súvislosti s príslušným predmetom za predpokladu, že nič v tejto Dohode nespôsobí nižšiu úroveň ochrany osobných údajov MSD ako je uvedená v Zmluve a žiadna zo Strán sa nepokúša vylúčiť akúkoľvek zodpovednosť za jej prípadné nepravdivé vyhlásenia.
9. Rozhodné právo a právomoc. Ustanovenia o rozhodnom práve a právomoci uvedené v Zmluve sa vzťahujú aj na túto Dohodu.

V mene a za Merck Sharp & Dohme, s.r.o.:

Meno a priezvisko: _____

Funkcia: _____

Dátum: _____

V mene a za [vložte obchodné meno Poskytovateľa]:

Meno a priezvisko: _____

Funkcia: _____

Dátum: _____

APPENDIX – OPIS SPRACÚVANIA

Kategórie osobných údajov: Identifikačné a kontaktné údaje dotknutej osoby [ako napr. titul, meno, priezvisko, pracovisko, adresa pracoviska a adresa miesta poskytovania zdravotnej starostlivosti, adresa zamestnávateľa, IČO (ak bolo pridelené), DIČ/IČ DPH (ak bolo pridelené), email], informácie týkajúce sa priamych alebo nepriamych prevodov hodnôt (plnení) poskytnutých dotknutej osobe (ako napr. výška poskytnutého plnenia, druh poskytnutého plnenia, druh poskytnutej služby, čas a spôsob poskytnutého plnenia), ako aj iné údaje nevyhnutné na organizáciu Podujatia alebo plnenie Zmluvy.

Kategórie dotknutých osôb: Zdravotníci a odborní pracovníci.

Spracovateľské operácie: Sprostredkovateľ je po dobu trvania jeho oprávnenia oprávnený osobné údaje získavať od dotknutých osôb, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, uchovávať a v rozsahu potrebnom na plnenie Zmluvy aj zverejňovať a sprístupňovať tretím stranám. Sprostredkovateľ zároveň je oprávnený spracúvať osobné údaje len na území Slovenskej republiky alebo v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru.

Účel spracúvania: Organizácia Podujatí a plnenie s tým súvisiacich povinností podľa Zmluvy.

Bezpečnostné opatrenia: V zmysle bodu 3.06. Dohody.

Subdodávateľia: Poskytovateľ ako sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje prostredníctvom subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu MSD, ak to nie je schválené v inom ustanovení Zmluvy.